

# CANNEXUS 2009

## National Career Development Conference Conference Program

Marriott Toronto Downtown Eaton  
Centre Hotel :: April 6 - 8

[www.cannexus.ca](http://www.cannexus.ca)

CANNEXUS™ is supported by The Counselling Foundation of Canada and CERIC with a broad network of partners and supporting organizations



Association Partners and Supporting Organizations



Founding Sponsor



Luncheon Sponsor



CERIC Strategic Partners

contactpoint.ca



## CERIC Board of Directors

### Robert Shea (President)

Memorial University of Newfoundland  
St. John's, NL

### Gary Agnew (Vice President)

Cenera  
Calgary, AB

### Barb Mason (Treasurer)

The Counselling Foundation of Canada  
Toronto, ON

### Donald Lawson

The Counselling Foundation of Canada  
Toronto, ON

### Douglas Lawson

The Counselling Foundation of Canada  
Toronto, ON

### Carole MacFarlane

Career Education Society of BC,  
Vancouver, BC

### Nancy Schaefer

Youth Employment Services (YES)  
Toronto, ON

### Mark Venning

Change Rangers  
Toronto, ON

### Jeanette Hung

Dalhousie University  
Halifax, NS

### Sherry Knight

Dimension 11 Consulting  
Regina, SK

### Jennifer Browne

Memorial University of Newfoundland  
St. John's, NL

### Bruce Lawson

Ex-Officio  
Toronto, ON

## CANNEXUS 2009

### Conference Planning Committee

Gary Agnew  
Jan Basso  
Rebecca Burwell  
Barb Cox Lloyd  
Nancy Dube  
Bruce Lawson  
Sherry Knight  
Alain Lamarche  
Celine Juteau Marroni  
Marilyn Van Norman  
Mark Venning  
Matt Wood

## CERIC Staff

Riz Ibrahim, General Manager  
Marilyn Van Norman, Interim General Manager  
Jaz Bruhn, Conference Planning Associate  
Jennifer Forde, Event Planning,  
Publicity & Media Associate  
Carla Nolan, Marketing Manager



Table of Contents .....	1
Welcome to CANNEXUS! .....	2
CERIC :: Who We Are .....	5
Overview .....	6
Conference At-A-Glance .....	8
Conference Floor Plan.....	10
Downtown Toronto Map.....	11
Keynote Speakers .....	12
Presenters' Index.....	13
Concurrent Sessions Index .....	14
Monday Itinerary .....	15
Tuesday Itinerary .....	29
CANNEXUS Connections.....	30
Wednesday Itinerary .....	43
Exhibition Floor Plan.....	52



200-18 Spadina Road, Toronto, Ontario M5R 2S7  
(416) 929-2510 :: admin@ceric.ca :: www.ceric.ca

Marquis: Insert FSC logo and text

# Welcome to CANNEXUS!



The poem noted to the right was given to me after the presentation of our first Etta St. John Wileman Award at CANNEXUS 2007. During that presentation I spoke about the meaning of the Inukshuk, and related how career professionals are much like the Inukshuk. They have knowledge which they share willingly, provide direction to those individuals who follow them and they ask for nothing in return.

After having read the poem you can see that it espouses a similar theme. The bridge builder labours under the same belief—a belief that it is not about the here and now but the passing on of knowledge and the provision of a solid foundation for those coming after you.

The spirit of the CANNEXUS Conference and CERIC itself embodies these ideals. It has been a privilege to preside as President of CERIC over these past years—witnessing the birth and growth of a national career development conference that is seen as “refreshing”, “innovative”, and a “must attend networking opportunity”. CANNEXUS showcases groundbreaking research and best practices and provides a platform for Canada’s diverse career services communities to share and build together.

As I end my presidency of CERIC in June it will be a bitter-sweet moment. It will be a time to pass the organization over to others who will nurture, support and engage career professionals where they live and work. I have enjoyed each and every challenge and have learned more than I ever thought.

Over the past years I have had a wonderful opportunity to help lead and build a brand new, non-profit, charitable organization in Canada. We have truly fulfilled our dreams and more. Together we have:

- created a new national conference that continues to surpass our expectations;
- created and published the peer reviewed Canadian Journal of Career Development;
- enhanced two award winning online resources for Career practitioners—Contact Point and OrientAction;
- supported research on career education in Canada,
- published a book for parents to help their children navigate the world of work;
- published a book for our youth—*Good Work! Get a GREAT JOB or be your OWN BOSS: a young person’s guide*;
- produced a DVD, *A Difference of Ability: Recruiting, Hiring and Employing People with Disabilities*, which examines the daily challenges facing people with disabilities and

## THE BRIDGE BUILDER

—Will Allen Dromgoole

An old man, going a lone highway,  
Came, at the evening, cold and gray,  
To a chasm, vast, and deep, and wide,  
Through which was flowing a sullen tide.

The old man crossed in the twilight dim;  
The sullen stream had no fear for him;  
But he turned, when safe on the other side,  
And built a bridge to span the tide.

“Old man,” said a fellow pilgrim, near,  
“You are wasting strength with building here;  
Your journey will end with the ending day;  
You never again will pass this way;  
You’ve crossed the chasm, deep and wide—  
Why build you this bridge at the evening tide?”

The builder lifted his old gray head:  
“Good friend, in the path I have come,” he said,  
“There followeth after me today,  
A youth, whose feet must pass this way.

This chasm, that has been naught to me,  
To that fair-haired youth may a pitfall be.  
He, too, must cross in the twilight dim;  
Good friend, I am building this bridge for him.

reveals the reasons why job-seekers and employers experience difficulty connecting and how that can change;

- and finally, created a solid foundation for the future of career development in Canada.

You will see from the program that this year we have in excess of 14 partnering organizations. We began this with our first CANNEXUS conference and are proud of the connectivity the conference offers. We hope we have created an environment to stimulate people and which allows you to explore learning in a rich and engaging milieu.

I would like to thank the numerous volunteers who have helped to lead CERIC from the beginning of an idea to the wonderful reality it is today.

To The Counselling Foundation of Canada, our primary sponsor—thank you for your confidence in us and your consistent belief that what we do is important. To Donald Lawson, Chair of the Foundation, we are grateful to you for your leadership and your careful nurture of your father’s dream.

To the CERIC Board who give so willingly of their time to be on committees and sub committees and continue to build the momentum for this organization.

Finally, to Riz Ibrahim and the wonderful staff at CERIC—you are the unsung heroes of this organization and I want to say thank you from the bottom of my heart!

Enjoy the conference!

Robert Shea, President  
Canadian Education and Research Institute for Counselling

**W**elcome to CANNEXUS 2009! The Counselling Foundation of Canada is pleased to welcome you to the third annual CANNEXUS Conference. For those of you who have attended previously, you will already know how energizing and enlightening these next few days will be. For those of you who are first-timers, you are in for an eye-opening experience that will expose you to the breadth of the Canadian career development profession.

Sponsoring this national bilingual conference for the community of career professionals is especially important during these tough economic times. Many of you are on the front lines, helping people who have lost their jobs due to cutbacks and business closures. The work you do, helping people achieve their potential, is vitally important to restoring a healthy, vibrant and growing Canadian economy. We thank you for your commitment to your clients & community and for your dedication & professionalism.

Despite tough times, the Foundation remains committed to our work in supporting, strengthening and fostering the practice and availability of career counselling to Canadians. Through our investments, we continue to seek innovative programs that deliver much needed services to individuals and communities, and opportunities to help support the professional development of those engaged in career counselling and development.

I would like to bring your attention to one of the hallmarks of our ongoing investments, CERIC—the Canadian Education and Research Institute for Counselling. If you are not already, I strongly recommend you get involved with CERIC. CERIC was founded by The Counselling Foundation of Canada, to help nurture and promote innovation and professionalism in the field. Already, in its few years of existence, CERIC has helped to foster important dialogue and innovation in the field.

As a member of the Canadian career development community, you have a role in the on-going growth and evolution of this infrastructure. Participation may take the form of a board or committee volunteer, as a developer of a professional learning approach, through the contribution of an insightful academic or practical journal article or, by applying for research support that will help move the profession forward. But, participation is key to ensuring CERIC's long-term success.

In addition to the CANNEXUS conference, there are other two cornerstones of CERIC's work: The Canadian Journal of Career Development and the websites ContactPoint (English)/OrientAction (French). If you haven't already bookmarked Contact Point or OrientAction on your web browser or subscribed to the Journal, I strongly recommend you do so! Both offer a wealth of information and their continued success will only be through a broadening of their audiences.

I would like to recognize and thank our partner organizations here at CANNEXUS, many of whom have been our partners since our first regional forums three years ago. These organizations can provide you with on-going support and information in their areas of specialization year round. Our exhibit space sold out early this year. Please visit each booth and find out about how these exhibitors' products and services could be beneficial to your and/or your clients. We are very proud to have such solid co-partners in this magnificent national conference.

In addition to the CANNEXUS conference, we are once again sponsoring a National Youth Forum on Leadership and Entrepreneurship that is taking place concurrently. Youth employment issues continue to be a focus of the Foundation's efforts, and thus we felt it important to hold such a Forum again this year. In addition to reporting back to CANNEXUS at the end of the conference, we have created several points of integration between the Forum and CANNEXUS. Especially for those of you whose organizations serve youth, we hope you will take advantage of these connections. The Forum's report back to CANNEXUS should dovetail nicely with our closing keynote speaker, Bani Dheer, whose specialty is youth demography.

I wish you a great CANNEXUS!

Sincerely,



Donald G. Lawson, Chairman  
The Counselling Foundation of Canada





# A Difference of Ability

Recruiting, Hiring and Employing People with Disabilities

*This documentary examines the daily challenge facing people with disabilities, revealing the reasons why job-seekers and employers experience difficulty connecting—and how this can change.*

*The ideal training tool for job seekers, employers and social service agencies.*

**ORDER NOW!**

• **\$49<sup>99</sup>\***



**"Realism and pragmatic approaches make this DVD the best "how-to" video that I've seen yet for those working in the field of special needs and disabilities. The resounding self-advocacy of the job seekers and the frank perspectives of employers and service providers ensures a rapt audience."**

— James Vandervoort, Instructor, George Brown College Career & Work Counsellor program

To order, visit:

**www.ceric.ca**

**PROMOTIONS:** A 10% discount applies to not-for-profit organizations with a charitable registration number (subject to verification) and on bulk orders of 5 copies or more. Promotion amount will be deducted on final invoice. Please indicate charitable registration number in the other details on the order form if applicable. A shipping charge of \$4.50 per item may apply unless otherwise indicated. \*This discounted price is made possible through the generous support of the Counselling Foundation of Canada.



Filmed in HD. 100% Canadian.  
Running time 53 minutes. French version available.  
Charitable Registration #86093 7911 RR0001

## CERIC :: Who We Are

*The Canadian Education and Research Institute for Counselling (CERIC) is an exciting and innovative organization in the Canadian career counselling landscape. Unlike any other existing organization stewarding the interest and development of an increasingly changing profession, the efforts of CERIC are directed at increasing the economic and social wealth and productivity of Canadians through improved quality, effectiveness and accessibility of counselling programs, especially in the areas of career counselling and career development. CERIC's mission is to encourage and provide education and research programs related to the development, analysis and assessment of the current counselling and career development theories and practices in Canada. It does this through its own means as well as through nurturing and participatory partnerships engaging with one or more potential partner in the spirit of collaboration, innovation and co-operation. CERIC undertakes both Research Project Partnerships and Learning and Professional Development Project Partnerships.*



### :: MISSION

To encourage and provide education and research programs related to the development, analysis and assessment of the current counselling and career development theories and practices in Canada.

### :: VISION

To increase the economic and social wealth and productivity of Canadians through improved quality, effectiveness and accessibility of counselling programs, especially in the areas of career counselling and career education.

### :: OBJECTIVES

- To advance education and knowledge in the field of career counselling by developing and delivering conferences, seminars, academic courses and training to the general public.
- To educate and increase the public's understanding of career counselling by collecting and disseminating educational material on that topic.
- To support career counselling research by providing a research fellowship program.

### :: WHAT WE DO

We work towards our mission through our own means as well as through nurturing and participatory partnerships engaging with one or more potential partners in the spirit of collaboration, innovation and co-operation. CERIC undertakes both Research Project Partnerships and Learning and Professional Development Project Partnerships.

### :: BOARD OF DIRECTORS

CERIC is directed by a pan-Canadian volunteer Board of Directors reflecting a broad sectoral representation in the field of career counselling. CERIC has two advisory sub-committees to: determine the most effective way that CERIC can support the growth and development of practical and academic career related research in Canada and its application; and, determine and recommend to the Board the most effective way by which CERIC can support the creation of career counselling related learning and development material in Canada.



# Overview



## Sunday April 5

1:00 PM - 5:00 PM	Pre-Conference Registration	Hotel Lobby Level
----------------------	-----------------------------	-------------------

## Monday April 6

7:00 AM - 7:00 PM	Registration and Information	Conference Level
----------------------	------------------------------	------------------

8:00 AM - 6:00 PM	Pick up Simultaneous Interpretation Headset Devices	Conference Level
----------------------	---	------------------

7:30 AM - 8:30 AM	Continental Breakfast	Conference Level
----------------------	-----------------------	------------------

8:00 AM - 7:00 PM	Exhibitor Showcase Open	Conference Level
----------------------	-------------------------	------------------

8:30 AM - 9:00 AM	Official Welcome & Opening Ceremonies	Grand Ballroom
----------------------	---------------------------------------	----------------

9:00 AM - 10:00 AM	Opening Keynote Address – Dr. Mark Pope “The 12 Keys to Successful Career Counselling with Ethnic, Racial, and Sexual Minorities”	Grand Ballroom
-----------------------	---	----------------

10:00 AM - 10:30 AM	Networking Break / Exhibitor Showcase	Conference Level
------------------------	---------------------------------------	------------------

10:30 AM - 12:00 PM	Concurrent Sessions	Conference Level & Second Floor Meeting Level
------------------------	---------------------	---

12:00 PM - 1:30 PM	Plated Networking Lunch	Grand Ballroom
-----------------------	-------------------------	----------------

1:30 PM - 3:00 PM	Concurrent Sessions	Conference Level & Second Floor Meeting Level
----------------------	---------------------	---

3:00 PM - 3:30 PM	Networking Break / Exhibitor Showcase	Conference Level
----------------------	---------------------------------------	------------------

3:30 PM - 5:00 PM	Concurrent Sessions	Conference Level & Second Floor Meeting Level
----------------------	---------------------	---

5:00 PM - 7:00 PM	Cocktail Reception: Sponsored by The Counselling Foundation of Canada	Conference Level
----------------------	---	------------------

5:30 PM - 6:30 PM	Book Signings	Bay
----------------------	---------------	-----

## Tuesday April 7

7:30 AM - 5:00 PM	Registration and Information	Conference Level
7:30 AM - 9:00 AM	Hot Buffet Breakfast	Conference Level
8:00 AM - 5:30 PM	Exhibitor Showcase Open	Conference Level
8:00 AM - 5:00 PM	Pick up Simultaneous Interpretation Headset Devices	Conference Level
8:00 AM - 9:45 AM	CANNEXUS Connections: A Unique Breakfast Networking Opportunity Hosted by Partnering and Supporting Organizations	Conference Level
<b>10:00 AM - 11:00 AM</b>	<b>Keynote Address – Andrée Jetté “Oh YES! Humour, Always Humour...”</b>	<b>Grand Ballroom</b>
11:00 AM - 12:30 PM	Concurrent Sessions	Conference Level & Second Floor Meeting Level
12:30 PM - 2:00 PM	Networking Lunch: Sponsored by the Canadian Journal of Career Development	Conference Level
2:00 PM - 3:30 PM	Concurrent Sessions	Conference Level & Second Floor Meeting Level
3:30 PM - 5:30 PM	Exhibitor Networking Showcase and Book Signings	Bay
4:00 PM - 5:00 PM	Concurrent Interactive Sessions	Trinity 1, 3, 5

## Wednesday April 8

8:00 AM - 3:00 PM	Registration and Information	Conference Level
8:00 AM - 3:00 PM	Pick up Simultaneous Interpretation Headset Devices	Conference Level
8:00 AM - 2:30 PM	Exhibitor Showcase Open	Conference Level
8:00 AM - 9:00 AM	Continental Breakfast	Conference Level
9:00 AM - 10:30 AM	Concurrent Sessions	Conference Level & Second Floor Meeting Level
10:30 AM - 11:00 AM	Networking Break / Exhibitor Showcase	Conference Level
11:00 AM - 12:30 PM	Concurrent Sessions	Conference Level & Second Floor Meeting Level
<b>12:30 PM - 2:30 PM</b>	<b>Lunch + Closing Keynote Address – Bani Dheer “The Future of Work”</b>	<b>Grand Ballroom</b>
2:30 PM - 2:45 PM	Closing Comments	Grand Ballroom

	Grand Ballroom	Trinity 1	Trinity 2	Trinity 3	Trinity 4	Trinity 5	Simcoe	
MONDAY APRIL 6	9:00 AM – 10:00 AM	<b>Opening Keynote Address – Dr. Mark Pope: “The 12 Keys to Successful Career Counselling with Ethnic, Racial, and Sexual Minorities”</b>						
	10:30 AM – 12:00 PM	Youth Forum	Mentorship Roundtable	Improving Happiness at Work	The Acquisition of Intercultural Counselling Competencies...	Ice Breakers for Networking	Charities and Non-Profits: Surviving a CRA Audit	What’s Language Got to Do With It?
	12:00 PM – 1:30 PM	<b>Plated Networking Lunch</b>						
	1:30 PM – 3:00 PM	The Green Economy: A New Frontier for Career Counsellors	How Two Post-Secondary Institutions are Promoting Peer Mentorship	Shape and Reshape Careers Through Proactive Learning	Distance Coaching & the SUMAE technique (180 min.)	Solution-focused Interviewing and Counselling...	B.C. and Ontario: Engaging Youth with Economic Employment Opportunities	The Learning Organisation
	3:30 PM – 5:00 PM	Youth Forum	A Comparative Analysis of Three Mentoring Models	Employment Counselling Ethics	Distance Coaching & the SUMAE Technique (180 min.)	From Pre-Employment to Career Management...	Harnessing the Entrepreneurial Spirit	A Collaboration Between George Brown College, a Certification Body...
	5:00 PM – 7:00 PM	<b>Cocktail Reception sponsored by: The Counselling Foundation of Canada</b>						
TUESDAY APRIL 7	10:00 AM – 11:00 AM	<b>Keynote Address – Andrée Jetté: “Oh YES! Humour, Always Humour...”</b>						
	11:00 AM – 12:30 PM	Youth Forum	Why Mentoring? What Mentoring?: Improving the Educational Success...	Aboriginal Career Choices in the Corporate World: The Opportunities and Challenges	Promoting Experimentation After High School: A Professional’s Guide	Your Story to Portfolios to e-Portfolios	Managing a Team of Career Practitioners: Motivating Staff, Meeting Targets	Appreciative Inquiry (AI) Within the Scope of Career Directing
	12:30 PM – 2:00 PM	<b>Networking Lunch sponsored by: The Canadian Journal of Career Development</b>						
	2:00 PM – 3:30 PM	Two Models for Mentoring Young Entrepreneurs	The Whole is Greater Than the Sum of Its Parts	The Queen’s Career Services eLearning Project	Diverse Workplaces: Policies, People and Perceptions	The City of Toronto’s Employability Support Team (EST)...	National Partnership Opportunity for Counselling Services to LGBTQ Clients	Erasing Criminal Records to Get a Job
	4:00 PM – 5:00 PM		Sketch: The Board Game		Stay Ahead of the Game: Play the Social Networking Board Game		Career Development: It’s a Whole New Game!	
WEDNESDAY APRIL 8	9:00 AM – 10:30 AM	Youth Forum	The Aboriginal Communities Mentorship Project...	Unleashing the Organizational Genius	Write Your Own Story: Integrating Family, Culture and Career	Survey Says... Service Needs and Employer Responsibilities for Students...	Why Knowledge Management Matters in Operations Management and Business Strategy	7 Steps to Becoming a Conference Presenter
	11:00 AM – 12:30 PM	Youth Forum	The Mentorship Programme at Laval University	From Expectations to Reality: For New Managers and Experienced Managers	Employment Law: Current Trends in Wrongful Dismissal...	Contact Point and OrientAction: Abundant Resources On-line	A Quebec Perspective on Professional Mobility	New Language-based Tools to Assist Counsellors Working with Immigrants
	12:30 PM – 2:30 PM	<b>Lunch + Closing Keynote Address – Bani Dheer: “The Future of Work”</b>						

Bay	York "B"	York "A"	King	Dundas	Carlton	Richmond		
<b>Opening Keynote Address – Dr. Mark Pope: "The 12 Keys to Successful Career Counselling with Ethnic, Racial, and Sexual Minorities"</b>							9:00 AM – 10:00 AM	<b>MONDAY APRIL 6 LE 6 AVRIL</b>
Occupation-specific, Competency-based Portfolios for Immigrant Professionals	Plug in to Employment! An Exploration of Innovative Online Programming	Extraordinary Coaching Results With These 10 Minute Methods!	Recently Homeless Clients: Innovation, Challenges and Successes	Career Services Management: Is It In Your Future?	The Selling of Self for a Job		10:30 AM – 12:00 PM	
<b>Plated Networking Lunch</b>							12:00 PM – 1:30 PM	
Getting Your Clients on Track with the Career Portfolio	Teach Clients How to Use Information Effectively: It Is Possible? (180 min.)	Entrepreneurship Development: Its Positive Impacts!	The Career Key™ Canada: An Exciting New Internet Resource	Career Centre Management Roundtable	Learning to Listen to your Inner Voice to Discover Your True Occupational Calling		1:30 PM – 3:00 PM	
Eva's Phoenix: A Holistic Approach to Transitional Shelter Life	Teach Clients How to Use Information Effectively: It is possible? (180 min.)	The Student Work and Service Program: Opportunities for Student Parents	Career Coaching for the Career Adviser	The Education and Training of Career Practitioners in Canada: We need your input!	The Magic of Using Music as a Career Development Tool	Inside OUT	3:30 PM – 5:00 PM	
<b>Cocktail Reception sponsored by: The Counselling Foundation of Canada</b>							5:00 PM – 7:00 PM	
<b>Keynote Address – Andrée Jetté: "Oh YES! Humour, Always Humour..."</b>							9:00 AM – 11:00 AM	<b>TUESDAY APRIL 7</b>
An Effective Collaboration: Evidence Evaluation	Edutaining the Career Educators	Extraordinary Coaching Results with these 10 Minute Methods!	Planning for the Future	Planning and Developing a Virtual Employment Centre	Understanding and Motivating the Millennial Generation	Towards a Methodology of Calling in Careers Practice	11:30 AM – 1:00 PM	
<b>Networking Lunch sponsored by: The Canadian Journal of Career Development</b>							12:30 PM – 2:00 PM	
Motivating Change towards Employment Using the Stages of Change Model	The Six Spheres of Connection	Linking Social Capital to Career Objectives through Social Exploration	Common Tools in Vocational Evaluations for Marginalized Client Populations	Career Education: More Than Employability?	The Sticky Floor	Keeping the Family and the Business Successful: Multi-generational Career Counselling	2:30 PM – 4:00 PM	
							4:00 PM – 5:00 PM	
Living Your Career Statement	The Social Ability Tool Kit	e-Career Practice: A New Approach for Authoring Career Identities	Access for Success: Creating Careers of Greater Value (180 min.)	Career Counselling: What happens? What works?	The Ethics of Advocacy: Channelling Outrage to Champion Change		9:00 AM – 10:30 AM	<b>WEDNESDAY APRIL 8</b>
What the Intermediaries, Employers and Clients in Transition are Telling us...	Blueprint for Career and Academic Success	Canadian Post-Secondary Access Partnership: YMCA Delivery Model	Access for Success: Creating Careers of Greater Value (180 min.)	Talking Transitions and Pathways to Success	Achieving Your Goals	The Hidden Reality of Employment for People of Colour	11:00 AM – 12:30 PM	
<b>Lunch + Closing Keynote Address – Bani Dheer: "The Future of Work"</b>							12:30 PM – 2:30 PM	

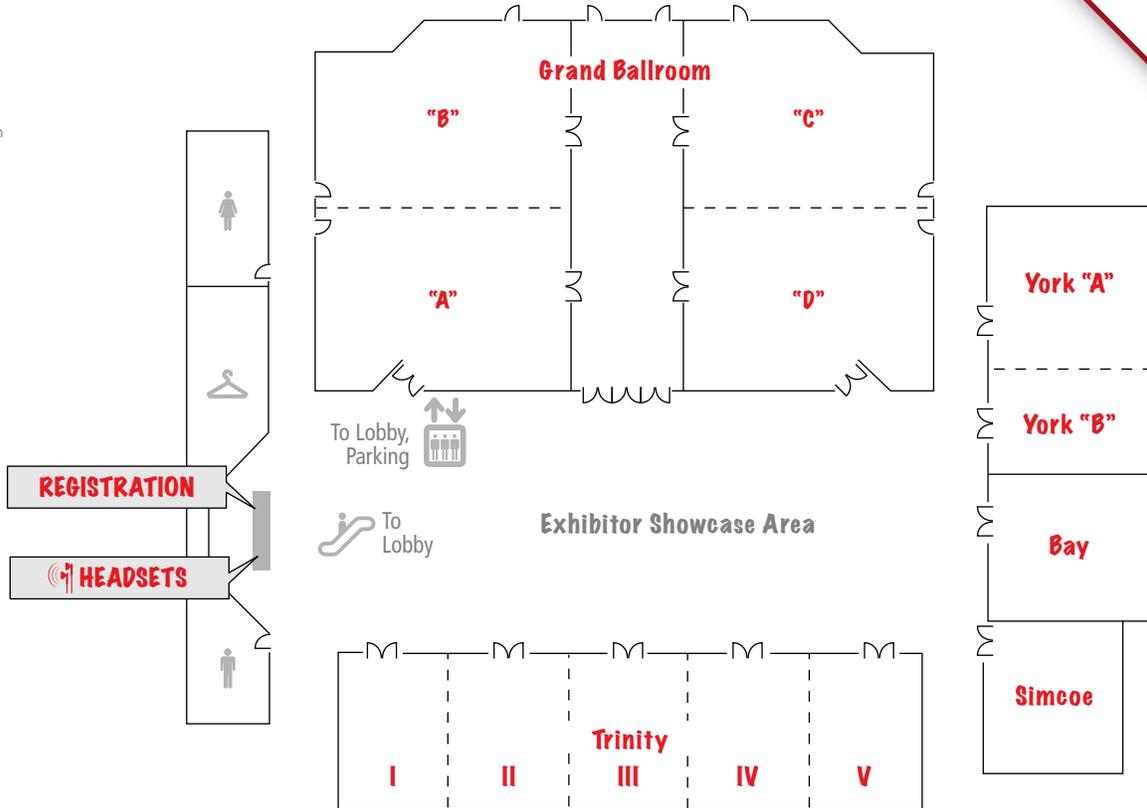
# Conference Floor Plan



Registration and headsets are available on the conference level

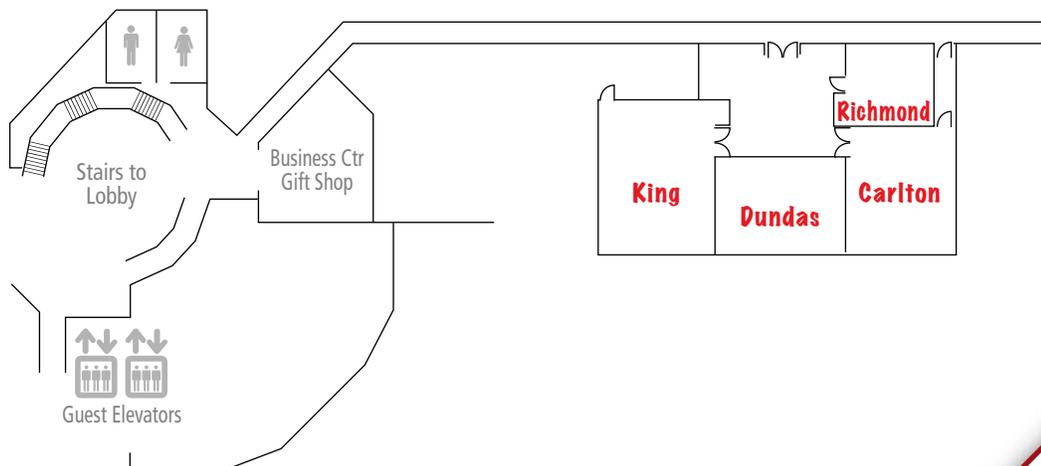
## CONVENTION LEVEL

Located one below hotel lobby accessible by escalator left of hotel registration desk



## SECOND FLOOR

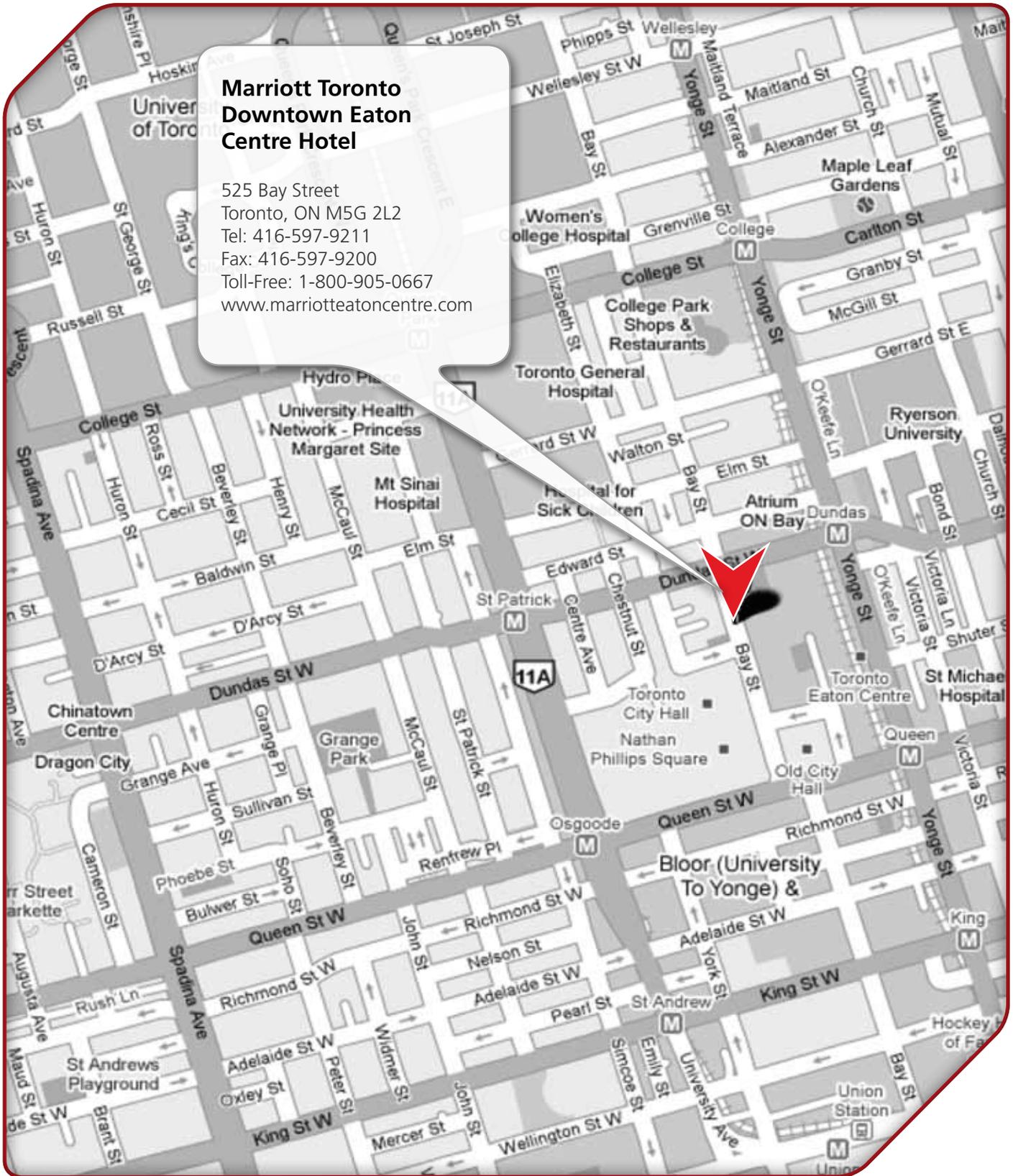
Located one above hotel lobby accessible by stairs to right and in front of hotel registration desk.



# Downtown Toronto Map

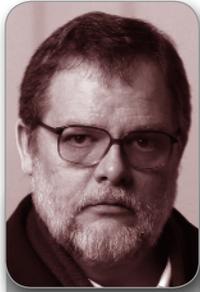
## Marriott Toronto Downtown Eaton Centre Hotel

525 Bay Street  
Toronto, ON M5G 2L2  
Tel: 416-597-9211  
Fax: 416-597-9200  
Toll-Free: 1-800-905-0667  
[www.marriotteatoncentre.com](http://www.marriotteatoncentre.com)



# Keynote Speakers

## Dr. Mark Pope



Opening  
Keynote Address

9:00 – 10:00 AM  
Monday, April 6  
Grand Ballroom

### The 12 Keys to Successful Career Counselling with Ethnic, Racial, and Sexual Minorities

Some career services providers think that providing effective career counselling to culturally diverse individuals is exactly the same as helping those from majority cultures. Although the foundation of providing career counselling to culturally diverse individuals is similar, the nuances that lead to assisting these adults in mastering their career issues are quite important and can be determinant in achieving successful outcomes. In this address, Dr. Pope will identify the keys to developing an approach to these important career counselling issues based on the new research in this area along with special interventions that have been identified in that emerging literature.

Dr. Pope has written extensively on careers, specifically on the career development of ethnic, racial, and sexual minorities in the US and around the world. He has risen to the highest positions in profession counselling in the US, including president of the American Counseling Association, National Career Development Association, Association for Lesbian, Gay, Bisexual, and Transgender Issues in Counseling, and Professional Counselling Fund as well as editor of *The Career Development Quarterly*, the preeminent professional journal in career counselling and development. He is also a committed internationalist and has written on the historical development of career counselling in the US, China, and Malaysia, and keynoted conferences in Australia, China, and the US.

Dr. Pope is currently Professor and Chair of the Division of Counselling and Family Therapy at the University of Missouri–Saint Louis. His specialties include career counselling, addictions counselling, psychological testing, and multicultural counselling. He has been a consultant to individuals as well as business, industry, government, and education for over 25 years. He recently received the Eminent Career Award, the highest and most prestigious career counselling award given in the US.

## Andrée Jetté

### Oh YES! Humour, Always Humour...

Welcome to the astonishing world of stress management. We are confronted every day with stressful situations and tension can accumulate rapidly. Andrée Jetté offers you, through this address the tool you have been waiting for to de-dramatize your daily life forever. She will make you double over with laughter and will point out several practical tools and tricks. BEWARE! Her dynamic personality is contagious. It's going to shimmy, it's going to shake!

Andrée Jetté, President of Vision 360, is a leading authority on stress management and has more than thirty years experience as a bilingual speaker. A recognized expert in both the public and private sectors, Andrée is also a well known author, has produced audio and video cassettes, and has appeared on several television and radio shows. She has taught at the University of Sherbrooke.

Her methods are dynamic. Her presentations, which take a humorous approach,

are based on actual experience, with a view to generating a conscious integration of newly learned concepts by building on right brain learning. The right brain is imaginative, inclusive, and generates solutions to our problems. More than ever, we must adapt to changing environments, in our professional, family, and social lives. Ms. Jetté suggests tools that have been recognised to restore balance, and therefore harmonise body, mind and spirit, in every form.



Keynote  
Address

10:00 – 11:00 AM  
Tuesday, April 7  
Grand Ballroom

## Bani Dheer

### The Future of Work

Bani Dheer identifies several trends shaping the future direction of the workplace and the increasingly widespread demand for more meaningful work. Newspaper headlines warn us of impending economic shake-ups. The information that drives the headlines and our business decisions is based on statistics that were not designed for our technological age. To distinguish between wisdom and information and to understand the future, Bani will examine the realities behind the headlines: Headline #1: Retirement Crisis Looming, Baby Boomers to Retire In Drove. Headline #2: How To Manage Gen-X Slackers. Headline #3: Demographics is Destiny. Headline #4: Canada's Best and Brightest Head South. Headline #5: Employee Morale Hits Rock Bottom. Employers and their employees will be able to understand how the future of the workplace will change. By understanding the need for continuous learning, career planning, meaningful rewards, community, flexibility and the search for meaning employers will be able to retain employees in the future workplace.

Bani Dheer is a nationally recognized expert on North America's youth demographic. She has extensive experience helping Fortune 500 companies create attraction and retention strategies targeting young employees and is a regularly sought-after speaker on Gen X employees. In her first book, *The Future of Work*, she identifies seven trends shaping the future direction of the workplace and the increasingly widespread demand among 20 year olds and 50 year olds alike for more meaningful work.

Bani Dheer, researcher and trends analyst, is a nationally recognized expert on North America's youth demographic. Bani conducts research on young consumers, employees and citizens between the ages of 18 and 34. Among her many accomplishments,

she designed and directed the first national study on Canadian ethnic youth for the Federal Department of Heritage and developed a strategy for increasing volunteerism and civic engagement among this group.

Aside from her research duties, Dheer regularly speaks to commercial and public sector organizations about effective strategies for engaging Gen-X and Gen-Y youth. She has worked with the International Commission of Jurists at the United Nations on human rights, was a practicing lawyer, and worked for Fortune 500 companies.

In her book, *"The Future of Work"*, Bani identifies seven trends shaping the future direction of the workplace and the increasingly widespread demand for more meaningful work.



Closing  
Keynote

1:30 – 2:30 PM  
Wed. April 8  
Grand Ballroom

# Presenters' Index

<b>A</b>		<b>H</b>		<b>P</b>	
Acampora, Jo.....	21	Hall, Amy.....	20	Parnass, Rosie.....	16
Acker, Carolyn.....	36	Hancock, Margaret.....	39	Parodi, Sylvain.....	40
Agnew, Gary.....	25	Hardman, Sonya.....	34	Pépin, Colette.....	19
Aldis Routh, Suzanne.....	46	Harnadek, Jane.....	27	Prefontaine, Rose.....	34
Amundson, Norman.....	27	Harris, Kathy.....	23	Proulx, Suzane.....	20
Arnold, Trevor.....	35	Hatala, John-Paul.....	38		
<b>B</b>		Henry, Joe.....	21	<b>R</b>	
Bach, Michael.....	37	Hockenstein, Pauline.....	41	Radzick, Jeannette.....	22
Bain, Heather.....	42	Hooper, Stephanie.....	20	Ristow-Bell, Star.....	47
Bartlette, Deborah.....	37	Horn, John.....	33	Roderick, Carol.....	19
Basso, Jan.....	20	Hung, Jeanette.....	44	Rodney, Yvonne.....	16
Bean, Jenny.....	35	Hunter, Lynn.....	21	Rowen, Norman.....	36
Bloom, Susan.....	23			Russell, Steve.....	37
Boland, Lorraine.....	26	<b>I</b>		Ruttimann, Rudy.....	42
Bossick, Brian.....	48	Ireland, Alison.....	27		
Briggs, Geri.....	51	<b>J</b>		<b>S</b>	
Burek, Patrick.....	45	Jarvis, Phil.....	42	Sadlowski, Lynn.....	21
Burwell, Rebecca.....	26	Jewell, Louisa.....	17	Sawatzky, Roxanne.....	39
<b>C</b>		Jones, Lawrence K.....	23	Saxe, Leigh Anne.....	45
Cahill, Mildred.....	47	<b>K</b>		Schaefer, Nancy.....	33
Campbell, Cathy.....	34	Kalbfleisch, Sharon.....	26	Senior, Anne.....	50
Chen, Charles P.....	22	Kayed, Marianne.....	19	Sikkema, Kim.....	18
Chesley, Laurie.....	39	K-Burr, Betska.....	33	Silberstein, Gil.....	51
Clarke, Beth.....	25	Keates, Cathy.....	19	Smart, Ifoma.....	47
Colhon, Adela.....	49	Keis, Ken.....	44	Smith, Donald M.....	25
Cooper, Karen.....	16	Kidd, Edward.....	32	Stalteri, Joseph.....	39
Coward, John.....	27	Kogan, Mariana.....	38	Stella, Jane.....	35
Cox-Lloyd, Barb.....	17	Kozar, Kelly.....	47	Stephen, Renée.....	40
Cross, David.....	41	Kronitz, Reena.....	18	Stevenson, Lynn.....	48
Currelly, Madelaine.....	42	kwaku, siphio.....	41	Stewart, Suzanne.....	46
Cutler, Herky.....	28			Stivelberg, Alicia.....	38
<b>D</b>		<b>L</b>		Strickland, Paula.....	28
Deleeuw, Jacqueline.....	20	Lamenza, Lavinia.....	32	Strom-Rancourt, Andrea.....	16
De Schiffart, Clarence.....	32	Lamothe, Karen.....	34	Stuart, Joanne.....	36
Deslauriers, Pierre.....	49	Levine, Ian.....	38	Sultana, Anca.....	50
Dilsworth, Susan.....	48	Lim, Andrew.....	20	Sutherland, Steve.....	18
Dolliver, Crystal.....	44	London, Susan.....	18	Swibaker, Kevin.....	39
Dubois, Catherine.....	50	<b>M</b>		<b>T</b>	
Dumont, Vincent.....	21	Macfarlane, Melissa.....	48	Taylor, Mike.....	18
<b>E</b>		MacKinnon, Judith.....	21	Tierney, Rosalind.....	26
Edwards, Laurie.....	32	Manning, Linda.....	40	Turcotte, Michel.....	51
<b>F</b>		Marshall, E. Anne.....	46	Turkson, Kwenu.....	51
Fergus, Jennifer.....	33	Martin, Melissa.....	22	Tyrrell, Malcolm.....	24
Flagler, Wilf.....	36	Martiny, Cynthia.....	19		
Francis, Teresa.....	18	Matte, Laurent.....	48	<b>V</b>	
Franklin, Mark.....	45	McClelland, Carol.....	23	Van Norman, Marilyn.....	20
Froats, Victoria.....	39	Messer, Donna.....	17	<b>W</b>	
<b>G</b>		Moore, Diane.....	25	Wall, Kathleen.....	28
Gignac, Annie.....	50	Morgan, Tracy.....	45	Wehr Jones, Juliet.....	23
Goddard, Tannis.....	45	<b>N</b>		Williams, Lorna.....	46
Good, Jane.....	40	Neault, Roberta.....	46	Willson, Catherine E.....	49
Grey, Norm.....	40	Novak, Phyllis.....	42	Wise, Dan.....	49
Griffin, Tracy.....	17	<b>O</b>		Wong, Sonny K.H.....	22
Guenette, Francis.....	46	Ogima, Vernon.....	26	Woodman, Betty.....	41
Guo, Ying.....	20	Ono, Peter.....	49	Wood, Matt.....	32
		Ouimet, Christian.....	42	<b>Z</b>	
				Zaugra, John.....	48

# Concurrent Sessions Index

7 Steps to Becoming a Conference Presenter.....	44	Mentorship Roundtable .....	17
Aboriginal Career Choices in the Corporate World: The Opportunities and Challenges.....	32	Motivating Change Towards Employment Using the Stages of Change Model .....	39
Access for Success: Creating Careers of Greater Value.....	44	National Partnership Opportunity for Counselling Services to LGBTQ clients.....	39
Achieving Your Goals .....	48	New Language-based Tools to Assist Counsellors Working With Immigrants.....	50
A Collaboration between George Brown College, a Certification Body and a Professional Association.....	25	Occupation-specific, Competency-based Portfolios for Immigrant Professionals.....	18
A Comparative Analysis of Three Mentoring Models.....	25	Planning and Developing a Virtual Employment Centre.....	34
An Effective Collaboration: Evidence Evaluation .....	32	Planning for the Future .....	34
Appreciative Inquiry Within the Scope of Career Directing .....	32	Plug in to Employment! An Exploration of Innovative Online Programming.....	18
A Quebec Perspective on Professional Mobility .....	48	Promoting Experimentation After High School: A Professional’s Guide.....	34
Blueprint for Career and Academic Success .....	48	Recently-Homeless Clients: Innovation, Challenges and Successes .....	18
British Columbia and Ontario: Engaging Youth with Economic Employment Opportunities ...	20	Shape and Reshape Careers Through Proactive Learning.....	22
Canadian Post-Secondary Access Partnership: YMCA Delivery Model .....	49	SKETCH: The Board Game .....	42
Career Centre Management Roundtable.....	20	Solution-focused interviewing and Counselling: A Powerful Alternative for Helping Professionals.....	22
Career Coaching for the Career Adviser .....	25	Stay Ahead of the Game: Play the Social Networking Board Game .....	42
Career Counselling: What Happens? What Works? .....	44	Survey Says... Service Needs and Employer Responsibilities for Students with Disabilities ....	45
Career Development: it’s a Whole New Game! .....	42	Talking Transitions and Pathways to Success.....	51
Career Education: More Than Employability?.....	37	Teach Clients How to Use Information Effectively: It is Possible?.....	23
Career Services Management: Is it in Your Future? .....	16	The Aboriginal Communities Mentorship Project: Support for Counsellors in Training.....	46
Charities and Non-Profits: Surviving a CRA Audit .....	16	The Acquisition of intercultural Counselling Competencies for Future Career Counsellors.....	19
Common Tools in Vocational Evaluations for Marginalized Client Populations .....	37	The Career Key™ Canada: An Exciting New Internet Resource .....	23
Contact Point & OrientAction: Abundant Resources On-line .....	49	The City of Toronto’s Employability Support Team (EST): Providing Pathways Out of Homelessness through Employability.....	39
Distance Coaching and the SUMAE Technique.....	20	The Ethics of Advocacy: Channelling Outrage to Champion Change .....	46
Diverse Workplaces: Policies, People and Perceptions .....	37	The Green Economy: A New Frontier for Career Counsellors.....	23
e-Career Practice: A New Approach for Authoring Career Identities .....	45	The Hidden Reality of Employment for People of Colour.....	51
Edutaining the Career Educators.....	33	The Learning Organisation .....	24
Employment Counselling Ethics .....	26	The Magic of Using Music as a Career Development Tool.....	28
Employment Law: Current Trends in Wrongful Dismissal, Employment Contracts, and Competition.....	49	The Mentorship Programme at Laval University.....	50
Entrepreneurship Development: Its Positive Impacts! .....	21	The Queen’s Career Services eLearning Project.....	40
Erasing Criminal Records to Get a Job .....	38	The Six Spheres of Connection .....	41
Eva’s Phoenix: A Holistic Approach to Transitional Shelter Life.....	26	The Social Ability Tool Kit .....	46
Extraordinary Coaching Results with these 10 Minute Methods! .....	33	The Sticky Floor.....	40
Extraordinary Coaching Results With These 10 Minute Methods! .....	16	The Student Work and Service Program: Opportunities for Student Parents.....	28
Focus Group: The Education and Training of Career Practitioners in Canada.....	26	The Whole is Greater Than the Sum of Its Parts.....	41
From Expectations to Reality: For New Managers and Experienced Managers .....	50	Towards a Methodology of Calling in Careers Practice .....	35
From Pre-Employment to Career Management: Your On-line One Stop Employment Centre ...	27	Two Models for Mentoring Young Entrepreneurs.....	40
Getting Your Clients on Track with the Career Portfolio .....	21	Understanding and Motivating the Millennial Generation.....	35
Harnessing the Entrepreneurial Spirit.....	27	Unleashing Organizational Genius.....	47
How Two Post-Secondary Institutions are Promoting Peer Mentorship .....	21	Valuing the “Human” over the ‘Commodity’ .....	19
Ice Breakers for Networking.....	17	What’s Language Got to Do With It? .....	19
Improving Happiness at Work .....	17	What the Intermediaries, Employers and Clients in Transition are Telling Us on The Type and Use of LMI? .....	51
Inside OUT .....	27	Why Knowledge Management Matters in Operations Management and Business Strategy.....	47
Keeping the Family and the Business Successful: Multi-generational Career Counselling.....	38	Why Mentoring? What Mentoring? Improving the Educational Success of Marginalized Youth .....	36
Learning to Listen to your Inner Voice to Discover Your True Occupational Calling .....	22	Write Your Own Story: Integrating Family, Culture and Career .....	47
Linking Social Capital to Career Objectives through Social Exploration .....	38	Your Story to Portfolios to e-Portfolios .....	36
Living Your Career Statement.....	45		
Managing a Team of Career Practitioners: Motivating Staff, Meeting Targets .....	33		

# CANNEXUS™

## Monday

**MONDAY**  
April 6

7:00 AM – 7:00 PM	Registration and Information	Conference Level
8:00 AM – 6:00 PM	Pick up Simultaneous Interpretation Headset Devices	Conference Level
7:30 AM – 8:30 AM	Continental Breakfast	Conference Level
8:00 AM – 7:00 PM	Exhibitor Showcase Open	Conference Level
8:30 AM – 9:00 AM	Official Welcome & Opening Ceremonies	Grand Ballroom
9:00 AM – 10:00 AM	Opening Keynote Address – Dr. Mark Pope “The 12 Keys to Successful Career Counselling with Ethnic, Racial, and Sexual Minorities”	Grand Ballroom
10:00 AM – 10:30 AM	Networking Break / Exhibitor Showcase	Conference Level
10:30 AM – 12:00 PM	Concurrent Sessions	Conference Level & Second Floor Meeting Level
12:00 PM – 1:30 PM	Plated Networking Lunch	Grand Ballroom
1:30 PM – 3:00 PM	Concurrent Sessions	Conference Level & Second Floor Meeting Level
3:00 PM – 3:30 PM	Networking Break / Exhibitor Showcase	Conference Level
3:30 PM – 5:00 PM	Concurrent Sessions	Conference Level & Second Floor Meeting Level
5:00 PM – 7:00 PM	Cocktail Reception: Sponsored by The Counselling Foundation of Canada	Conference Level
5:30 PM – 6:30 PM	Book Signings	Bay

# Concurrent Sessions

**10:30 AM  
- 12:00 PM**

**MONDAY**  
April 6

	Session Title	Room	Key
	<b>Career Services Management: Is it in Your Future?</b>	Dundas	<b>E</b>
Abstract	How does one end up being a career services manager or director? What quirky, planned or serendipitous set of circumstances lead to this career destination? And once you're there, what is it really like? This session promises to be a 'no holds barred' discussion of the competencies, challenges, opportunities, surprises and rewards of this most fascinating occupation. To ensure there are other voices to add to the discussion, current managers are invited to join the discussion—sharing, hearing and learning—some of the key qualifications required for this job.		
Bio	<b>Yvonne Rodney</b> has worked in the career development field for over 23 years and currently serves as Director of the University of Toronto Career Centre. She has presented on numerous occasions at conferences including CACEE, NATCON, CANNEXUS, at local school boards and within the University of Toronto community. As Director, Organizational Development & Learning, <b>Rosie Parnass</b> leads a team providing organizational development, career management, mentoring and continuous learning programs that support the University community. Rosie has a Master of Education, specializing in Adult Education & Counselling and over 25 years combined experience in career development & human resources.		

	Session Title	Room	Key
	<b>Charities and Non-Profits: Surviving a CRA Audit</b>	Trinity 5	<b>E</b>
Abstract	"Audit" is a word that usually brings anxiety and fear into the minds of many directors, officers and staff. In the last few years, the word had been used increasingly in both the business world and the charitable/not-for-profit sector, often in negative terms. The typical audit is intended to determine whether or not the financial statements set out accurately the financial position and financial activity of an organization during a period of time. Come hear what can be done to ensure that a registered charity or not-for-profit organization is ready for a Canada Revenue Agency audit.		
Bio	<b>Karen Cooper</b> , LL.L. (National Program), Cum Laude, University of Ottawa, 1993, LL.B., Cum Laude, University of Ottawa, 1992, B. Soc. Sc. (Honours Political Science and History), University of Ottawa, 1987, joined Carters in 2005 and became a partner in 2008, having left her position as Senior Rulings Officer with the Income Tax Rulings Directorate of Canada Revenue Agency, to practice charity and not-for-profit law with an emphasis on tax issues.		

	Session Title	Room	Key
	<b>Extraordinary Coaching Results With These 10 Minute Methods!</b>	York "A"	<b>F</b>
Abstract	Learn methods to shift a person's thinking and allow them to develop instant solutions to challenges and goals including career transition, finances, relationship issues and self-esteem. Receive a pocket booklet of 6 super fast coaching methods and use them to coach your clients, employees, peers, life partners, children, boss and hairdresser. Yes, anyone! You will practice your coaching skills with these 6 PCMK™ Laser methods. (PCMK™ = Power Coaching® with Mind-Kinetics® which means coaching with the whole-brain.)		
Bio	<b>Andrea Strom-Rancourt</b> holds a Master's degree in Adult Education and is an Associate Power Coach® with CLI. Andrea offers what industry has proven: the combination of training and coaching generates a huge ROI for clients of both corporate and life coaching. Results? Professional success and prosperity and a peaceful life.		



*Headsets are available on the Conference Level*

ENG	FRE	ENG Interpreted	FRE Interpreted
<b>E</b>	<b>F</b>	<b>E</b> 	<b>F</b> 

	Session Title	Room	Key
	<b>Ice Breakers for Networking</b>	Trinity 4	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	Come learn fun ways to break ice at any networking event. Donna will share five great ice breaker ideas. Tools that give people a chance to learn something new about even their oldest acquaintance. Your colleagues and friends will have fun, and build better business relationships. All this you get while you enjoy the conversation.		
<b>Bio</b>	<b>Donna Messer</b> is president of ConnectUs Communications Canada, one of North America's largest and most effective business matching companies. She has been employed and unemployed; she has been successful and unsuccessful. Whatever she has been, she has networked her way into being employed, successful and happy.		

**10:30 AM**  
- **12:00 PM**

**MONDAY**  
April 6

	Session Title	Room	Key
	<b>Improving Happiness at Work</b>	Trinity 2	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	Do you want the latest information on what makes people happy at work? WhyDidYouGo.com has been surveying people across Canada and conducting research on the factors that contribute to employee happiness. Research shows that employee well-being is associated with higher levels of customer service, higher productivity and lower turnover rates. Please join us for this discussion where we will disclose our research findings and present best practices regarding successful strategies that improve employee engagement and retention of your top people.		
<b>Bio</b>	<b>Louisa Jewell</b> is the co-founder of "Why Did You Go" and president of her own consulting firm known as Crystallizers. She has over 13 years of experience as an accomplished corporate consultant, facilitator and trainer. She is currently undertaking her Masters of Applied Positive Psychology at UPenn where she continues to research happiness at work. <b>Tracy Griffin</b> , Strategic Career Development consultant, facilitator and coach, has over 8 years experience guiding organizations to improve employee satisfaction. She is a career development expert and has worked with several Fortune 500 companies. She enables clients with their plans, designing and implementing best practices in organizational development, personality profiling and selection.		

	Session Title	Room	Key
	<b>Mentorship Roundtable</b>	Trinity 1	<b>E</b> 
<b>Abstract</b>	We need you at the table! The introduction of a national organization for professionals involved in mentorship was launched at CANNEXUS 2007. What about the models—are there different types of mentoring? What is the difference between business and educational mentoring? What about community mentoring? Let's share tools and techniques for recruitment and developing mentoring initiatives across Canada. Bring samples of your marketing and recruitment material. Come to our roundtable discussion and share your ideas, processes and developments. Please also note that imbedded in each time slot of the CANNEXUS 2009 program are sessions about mentoring.		
<b>Bio</b>	<b>Barb Cox-Lloyd</b> , Executive Director of the Business Mentorship Institute of Saskatchewan Inc. has been involved in the establishment of successful organizations and projects in Saskatchewan as a partner, advisor or volunteer for more than 20 years. She has presented at the CERIC Forum in Vancouver, at CANNEXUS 2007, 2008 and across the province of Saskatchewan, talking about mentorship and its importance to development.		

**10:30 AM  
- 12:00 PM**

**MONDAY**  
April 6

Session Title		Room	Key
<b>Occupation-specific, Competency-based Portfolios for Immigrant Professionals</b>		Bay	<b>E</b>
Abstract	A competency-based approach to recognition of prior learning aims to encompass formal, non-formal, and informal methods of skills acquisition. EMCN is collaborating with the PLA Centre in Halifax to develop an occupation-specific, competency-based, portfolio development course for immigrant accountants. This workshop will describe how the portfolio development model can be applied to immigrant professionals who are seeking recognition of their foreign experience by Canadian regulators. Career counsellors and practitioners will benefit from this workshop through an enhanced understanding of the portfolio process with immigrant professionals and how it can lead to effective action planning with their clients.		
Bio	<b>Steve Sutherland</b> is a Research Consultant with the Edmonton Mennonite Centre for Newcomers, and a graduate student in UBC's Vocational Rehabilitation Counsellor program. Steve has many years of cross cultural experience at home and abroad. His research specialty is in competency-based assessment and curriculum development for programs targeting immigrant professionals. <b>Teresa Francis</b> is a Learning Specialist at the PLA Centre, Halifax. A counsellor and facilitator, Teresa helps individuals identify what they know and can do. Teresa has worked in the field of Prior Learning Assessment and Recognition for more than 10 years, developing and delivering PLAR applications for individuals, groups, and organizations.		

Session Title		Room	Key
<b>Plug in to Employment! An Exploration of Innovative Online Programming</b>		York "B"	<b>E</b>
Abstract	In today's fast-paced society, technology rules. For many clients, the lure of a computer program is far stronger than a traditional workshop. KePERR (Knowledge e-Program for Employment Readiness and Retention) is a convergence of culturally-relevant material and best-practice training techniques delivered in a multimedia format. It meets clients in a space they are familiar with—the Web. Designed for young adults facing multiple barriers to finding and keeping a job, KePERR integrates interactive skills-based e-learning with one-to-one employment coaching to achieve the best possible outcome. This workshop will introduce you to KePERR and its success stories.		
Bio	<b>Kim Sikkema</b> coordinates the delivery of Operation Springboard's four e-learning programs in Central Ontario. A graduate of the University of Waterloo and Sheridan College, she applies her experience working with marginalized populations to the ongoing development of programs at Springboard. <b>Mike Taylor</b> manages Operation Springboard's Learning Technologies department and partnerships across Ontario.		

Session Title		Room	Key
<b>Recently-Homeless Clients: Innovation, Challenges and Successes</b>		King	<b>E</b>
Abstract	An innovative approach to supporting recently-homeless clients with multiple barriers will be described. This intervention program includes two phases: (1) psycho-vocational assessment to identify strengths and challenges and create specific, individualized action plans, (2) intensive counselling to help clients move forward, by addressing such issues as mental and physical health, education, training, pre-employment skills and exploration of career opportunities. A community partnership including JVS Toronto and City of Toronto programs supports this project. The program will be described, including innovations developed to maximize involvement and success for this population. Results of a recent evaluation research study will be highlighted.		
Bio	<b>Dr. Reena Kronitz</b> is Chief Psychologist at JVS Toronto. She oversees Career Services and Psychological Services programs, including the Psycho-vocational Assessment, Action Planning and Research Project, a program conducted with community partners and funded by the City of Toronto's Homelessness Partnership Initiative. Dr. Kronitz has presented at numerous professional conferences. <b>Susan London</b> is the Manager of Career Services at JVS Toronto. She is a Certified Vocational Evaluation Specialist (CVE), and has a Masters Degree in Counselling Psychology. She is directly involved in developing and managing the daily activities of JVS' Psycho-vocational Assessment, Action Planning and Research Project.		

ENG	FRE	ENG Interpreted	FRE Interpreted
<b>E</b>	<b>F</b>	<b>E</b> 	<b>F</b> 

	Session Title	Room	Key
	<b>The Acquisition of intercultural Counselling Competencies for Future Career Counsellors</b>	Trinity 3	<b>E</b> 
<b>Abstract</b>	The acquisition of intercultural counselling competencies for future career counsellors is a preoccupation in Québec, as wherever future practitioners decide to work, their practices will most likely be within a pluriethnic context. This presentation describes an experiential teaching method followed by an analysis of its impact on the counsellors-in-training (n=40). A qualitative methodology was used to analyse the competencies in action as they encountered immigrants in face-to-face sessions. Specific intercultural communication skills and attitudes will be discussed including openness towards diversity, transmitting values and knowledge concerning the host culture and particular practices to be adapted.		
<b>Bio</b>	<b>Cynthia Martiny</b> teaches an undergraduate course concerning career counselling in the intercultural context at UQAM. She is interested in the development of counselling competencies of both individual and group career counsellors.		

**10:30 AM**  
- **12:00 PM**

**MONDAY**  
April 6

	Session Title	Room	Key
	<b>Valuing the "Human" over the 'Commodity'</b>	Carlton	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	In this interactive session we will explore the pressure to commodify self; that is, the pressure to transform ourselves into attractive products for the "job market." First, we will report on new research that examines the responses of young people to this pressure. We will then explore how the prevailing practices in job search advising contribute to the pressure to commodify and the resulting consequences for clients. Finally, participants will have the chance to reflect on their own practice and explore alternatives for job search philosophies that value the 'human' over the 'commodity'.		
<b>Bio</b>	<b>Cathy Keates</b> , MA (Counselling), is the author of Not for Sale! Why We Need a New Job Search Mindset (January, 2009). She has presented at CANNEXUS, NATCON and CACEE conferences, is on the Board of Directors for Contact Point, and previously held executive positions in the Canadian Career Information Association. <b>Carol Roderick</b> , M.Ed., Ph.D. has recently completed her dissertation Commodifying Self: A Grounded Theory of the Senior Year of Undergraduate Study at the University of New Brunswick. Her research interests include teaching and learning in higher education and educational transitions. She has presented at national and international conferences.		

	Session Title	Room	Key
	<b>What's Language Got to Do With It?</b>	Simcoe	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	Do you work with immigrant clients who have English as a Second Language (or French as a Second Language)? This workshop will help counsellors and trainers better understand ways of diagnosing and facilitating training plans with clients. Participants will learn about techniques and tools to help diagnose clients' language learning and second language literacy needs keeping in mind their occupational experience, Essential Skills, and employment goals. Participants will be better informed on ways to develop workplace skills based on a learner's level of language proficiency and understanding of workplace requirements. The session includes Best Practices, checklists, and case studies.		
<b>Bio</b>	<b>Marianne Kayed</b> has over 25 years experience in adult education and English as a second language. She also has experience in training, program design and technical software writing for the industry sector. Now, she manages CCLB activities and leads a variety of projects related to the employment sector, namely, Essential Skills, professional online development, occupational language analyses and foreign-trained nurses. <b>Colette Pépin</b> , a Project Officer at the CCLB, has worked on projects in both English and French involving benchmarking, language portfolio development and Essential Skills. Her background lies in teaching English as a foreign language, Language Arts and Media Studies to learners of all ages.		

**1:30 PM  
- 3:00 PM**

**MONDAY**  
April 6

	Session Title	Room	Key
	<b>British Columbia and Ontario: Engaging Youth with Economic Employment Opportunities</b>	Trinity 5	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	Since 1996, Youth Opportunities Unlimited has delivered social enterprise programs to provide youth with hands-on experience in a variety of business settings; operating two manufacturing centres, a recycling service, and a retail kiosk in the London, Ontario area. Learn how these award winning programs were created and integrated into a full service non-profit organization. The 'Youth in Charge: Leading Change through Community Economic Development (CED)' project engages youth to create economic and employment opportunities for young people in BC communities. The goal of the project is to create community action plans with a variety of stakeholders (Community groups, educational institutions, employers, youth organizations, municipalities).		
<b>Bio</b>	<b>Stephanie Hooper</b> , Program Coordinator of the Youth Employment Resource Centre at PCRS in Surrey, BC. She worked alongside youth leaders and mentors on the Youth in Charge Project, an exciting community partnership initiative. Stephanie has presented at CANNEXUS (2007); OAYEC (2006); and CDC (2004-2009). She will be joined by <b>Ying Guo</b> and <b>Andrew Lim</b> as Youth representative. <b>Jacqueline Deleeuw</b> , Program Manager, Youth Opportunities Unlimited (YOU), presently manages the Next Wave Youth Centre in Strathroy ON. One of the services the Centre provides is training for youth through the operation of an Internet Café. She has 18 years experience managing a variety of programs for youth, including the Job Connect program. <b>Amy Hall</b> is a youth representative from YOU Made It.		

	Session Title	Room	Key
	<b>Career Centre Management Roundtable</b>	Dundas	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	How can I help people understand we're more than a job centre? How do we make our value known? How are we going to fund this exciting and innovative project? Why am I spending so much time on this staffing issue? Why am I finding out about this from my boss and not my career centre colleague who knew about it? As the director or manager of a career centre, have you ever asked yourself these questions? Join our roundtable discussion on the challenges and satisfactions of career centre management and share your insights, tips and vision.		
<b>Bio</b>	<b>Jan Basso</b> is Director of Co-operative Education & Career Development at Wilfrid Laurier University where she has been instrumental in the design and delivery of career development services since 1976. She has been actively involved in associations and networks related to the profession and is a recognized leader in the field of career development at the post-secondary level. <b>Marilyn Van Norman</b> is currently National Co-ordinator for Outreach and Innovation with CERIC. Her career has included positions at the University of Toronto as Director of Student Services and Director of the Career Centre. She is well-known nationally in the career development profession and has extensive experience as a manager, author, and conference speaker.		

	Session Title	Room	Key
	<b>Distance Coaching and the SUMAE Technique (180 min., 1:30 – 5:00 PM)</b>	Trinity 3	<b>F</b>
<b>Abstract</b>	How do we reply efficiently to our clients while optimizing the usage of our time? How do we gain client loyalty during and after a process of counselling? The first part of this workshop will attempt to reply to these questions while giving you a strategy for effective intervention—distance coaching. The latter part of this workshop will describe a method facilitating the recognition of the human symbolic language (level #3 of communication). This innovative method, supported by two concepts (focusing and synchronicity), helps clients focus on the essential dimensions of their career transition in order to emerge more rapidly from it, while enhancing their ability to visualize their future.		
<b>Bio</b>	<b>Suzane Proulx</b> , CEO of SUMAE inc. & writer, has an M.A. in Career Counseling (Laval University Quebec), an M.A. in Career Counseling (Sherbrooke University Quebec), an M.A. level training in Symbolic Communication (Berkeley University, California) and a Ph.D. in management – OS (research on executive coaching at SRC/Berkeley).		

ENG	FRE	ENG Interpreted	FRE Interpreted
<b>E</b>	<b>F</b>	<b>E</b> 	<b>F</b> 

	Session Title	Room	Key
	<b>Entrepreneurship Development: Its Positive Impacts!</b>	York "A"	<b>F</b>
<b>Abstract</b>	Since its inception, the "Québec Entrepreneurship Contest" (QEC) has received thousands of applications from new businesses and student projects throughout Québec. For the 10 <sup>th</sup> edition (2008), the winners were selected amongst almost 5,000 projects entered by 100,000 men and women of all ages from all over the province. The QEC focuses on youth in schools and on new entrepreneurs who are often at the business planning stage. Come listen as we share "highlights" and the various positive impacts of Entrepreneurship Development on the applicants and on the economy of the province of Québec.		
<b>Bio</b>	<b>Vincent Dumont</b> currently works as the Interim Director, Operations and Special Projects for the Québec Entrepreneurship Contest. Having completed his studies in business administration, M. Dumont has been working in the entrepreneurship network for over four years now.		

**1:30 PM**  
**- 3:00 PM**

**MONDAY**  
April 6

	Session Title	Room	Key
	<b>Getting Your Clients on Track with the Career Portfolio</b>	Bay	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	Career Cruising is an online career exploration tool designed to help clients with multiple barriers identify careers that match their interests, and explore and research the necessary education and training to enter those occupations. We will focus on how Career Cruising helps clients better understand themselves and create a Career Portfolio highlighting their accomplishments and goals. Counsellors and Centre Managers will also learn how Career Cruising's powerful portfolio tool can be used to track client activities, extract data, record meetings and even communicate with clients. Participants not currently licensed will receive free trial access for use in their workplace and with their clients.		
<b>Bio</b>	<b>Lynn Sadlowski</b> is a former career studies teacher, school counsellor and department head in the secondary panel in Ontario. She has also worked as a youth employment counsellor in community-based programs. She has over 15 years experience in helping youth with career exploration, goal setting and job search.		

	Session Title	Room	Key
	<b>How Two Post-Secondary Institutions are Promoting Peer Mentorship</b>	Trinity 1	<b>E</b> 
<b>Abstract</b>	The Mentorship Outreach Program at Vancouver Island University, sponsored by The Counselling Foundation of Canada, will highlight how the ideas of a few Adult Basic Education students grew into a campus wide peer mentorship program that joyfully spills over into the whole community. Sheridan College's highly successful Peer Mentor programme is a Student Leadership Development programme now in its 10th year of operation and they will talk about: Publicity and Promotion; Recruiting, Hiring & Mentor Training; Evaluation; Student engagement strategies and projects on campus.		
<b>Bio</b>	<b>Jo Acampora</b> has 23 years experience as a career practitioner and group facilitator in both educational and community-based settings. She currently enjoys helping students realize their full potential through helping others. She has been a sought after trainer and facilitator at conferences in BC and across Canada. <b>Lynn Hunter</b> has been committed to working with youth and adults in educational settings for over 25 years. Currently a Student Success Advisor for Adult Basic Education Students, she is an avid advocate for disadvantaged learners. <b>Judith MacKinnon</b> , M.Ed. has been Career Counsellor and Peer Mentor Coordinator at Sheridan since 2001. Judith has worked extensively across Canada as both teacher and counsellor. She holds a Masters degree in Education, with additional graduate studies in Career and Disability Issues. She is a certified MBTI practitioner, and a Personality Dimensions workshop facilitator. <b>Joe Henry</b> , M.Ed. (Adult Education and Community Development) is the Supervisor of Student Leadership and Engagement at Sheridan and coordinates the Peer Mentor Programme over the two campuses. Joe has extensive background with student services at both Sheridan and Brock University. Joe also teaches within the Educational Assistant Programme. In 2007, Joe facilitated the review of the Peer Mentor Programme.		

**1:30 PM**  
**- 3:00 PM**

**MONDAY**  
April 6

Session Title		Room	Key
<b>Learning to Listen to your Inner Voice to Discover Your True Occupational Calling</b>		Carlton	<b>E</b>
Abstract	This interactive and instructional workshop will highlight ways to identify influential factors in order to capture your true career aspirations. We will explore the notion that career is not a matter of direction but progression. Participants will learn to develop queries to examine how they can be more persistent, flexible, optimistic, curious, and courageous in maneuvering through the complexity of their own career paths to recognize and capitalize on chance events. As career counsellor, a manager, or in dealing with your own career concerns, your active participation in this session will provide you with new insights and re-energize your efforts.		
Bio	<b>Sonny K.H. Wong</b> , M.Ed., is a Career Counsellor with over 8 years experience within the public and academic sectors. Presently, he provides career counselling to the Faculty of Arts Students at Ryerson University. Wong is a writer in Learning Curve Magazine where he addresses career and employment issues. <b>Jeannette Radzick</b> , M.Ed., is a training and development professional with over 10 years experience as a facilitator, trainer, and organizational development practitioner. Jeannette's research areas of interest include the principals of manifesting positive change, as well as diversity and equality issues in the workplace. She currently holds the title of Manager of Training & Communications within the financial sector.		

Session Title		Room	Key
<b>Shape and Reshape Careers Through Proactive Learning</b>		Trinity 2	<b>E</b>
Abstract	This presentation proposes a novel conceptual model, namely, Proactive Learning Framework (PLF), in facilitating individuals' life-career development. PLF focuses on how to amplify and utilize learning experience effectively and strategically in life and careers. To draw key perspectives from several major learning theories, this presentation illustrates the rationale and applicability of the newly proposed PLF. It addresses the critical importance of understanding the notion of learning, as well as ways to augment the quality of learning via a host of more proactive and constructive means. The PLF strategies will be highlighted to inform better practice and interventions for life-career advancement.		
Bio	<b>Charles P. Chen</b> , Ph.D., is Associate Professor of Counselling Psychology and a Canada Research Chair in Life Career Development at the University of Toronto. He publishes numerous refereed scholarly journal articles and book chapters. His book: "Career endeavour: Pursuing a cross-cultural life transition (Ashgate, 2006)" received the 2008 Best Counselling Book Award in Canada.		

Session Title		Room	Key
<b>Solution-focused interviewing and Counselling: A Powerful Alternative for Helping Professionals</b>		Trinity 4	<b>E</b>
Abstract	Solution-focused interviewing (Sfi) is highly results-oriented and action-focused; it differs from "counselling" which tends to be a problem-based methodology. Although Sfi has been used in counselling, there has been a minimal amount of research related to employment counselling. The aim of Sfi is to develop the skills to empower clients to move beyond "problem talk" and to discover how solutions can develop from their existing strengths and resources. This session will include: an introduction to single session therapy; how to make the single client session more effective; instructor demonstrations; preparing clients before the first interview and conducting the 15 minute interview.		
Bio	<b>Melissa Martin</b> is a bilingual employment and professional development co-ordinator at the Kingston Military Family Resource Centre. Melissa holds a certificate in SFI, a Bachelor of Education, a B.A., and an English as a foreign language certificate. She owns a home-based business, M.C. Martin career coaching & teaching.		

ENG	FRE	ENG Interpreted	FRE Interpreted
E	F	E 	F 

	Session Title	Room	Key
	<b>Teach Clients How to Use Information Effectively: It is Possible? (180 min., 1:30 – 5:00 PM)</b>	York "B"	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	The OECD tells us that Canada does an excellent job of providing career information, but needs to do more to help people use it effectively. This workshop will introduce you to a career decision-making process that bridges the information gap between the many types of information (self, work, learning and planning) that people have to manage when deciding their next career steps. This process is being used in schools and career/employment centres across Canada to teach clients/students the skills they need to find work and learning that they will enjoy and will, therefore, stick with and thrive in.		
<b>Bio</b>	<b>Kathy Harris</b> , with over thirty years of experience as a Career Information Specialist, is the author of an information management process that is unique in Canada. She presents regularly at conferences in Canada and USA for career developers and business leaders. <b>Susan Bloom</b> has over 20 years experience as a Career Information Specialist for youth and adults. She has a national reputation for helping people find the information they need and how they can most effectively use it. She presents regularly at local, regional and national conferences.		

**1:30 PM**  
**- 3:00 PM**

**MONDAY**  
April 6

	Session Title	Room	Key
	<b>The Career Key™ Canada: An Exciting New Internet Resource</b>	King	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	For years, Canadians have used The Career Key™—students, adults, and career practitioners. Now the Canadian version is online ( <a href="http://www.careerkey-ca.org">www.careerkey-ca.org</a> ). It is based on the best practices and science of career development. It is the only website in Canada that offers a valid measure of Holland's personality types with links for each of the matched careers to accurate, comprehensive information in JobFutures and NOC. Its features and foundations will be discussed with their implications for career practitioners. Learn why millions worldwide use The Career Key each year.		
<b>Bio</b>	<b>Lawrence K. Jones</b> is Professor Emeritus, North Carolina State University and President, Career Key, Inc.; Ph.D. in counselling psychology, University of Missouri. The author of several career assessments, numerous books, research reports and articles; international consultant: including China, Vietnam, Saudi Arabia, Romania, and the Caribbean. <b>Juliet Wehr Jones</b> is Vice President, Career Key, Inc.; her career guidance blog, <a href="http://careerkey.blogspot.com/">http://careerkey.blogspot.com/</a> , is widely respected and quoted. She is a Princeton University graduate and received her J.D. from Seattle University. She last served as Legal Officer of the Washington State Patrol, specializing in labor and employment law.		

	Session Title	Room	Key
	<b>The Green Economy: A New Frontier for Career Counsellors</b>	Ballroom "A,B"	<b>E</b> 
<b>Abstract</b>	As the response to global warming and climate protection takes hold, the economy is going green. Are you prepared to guide your clients/students into this new world of opportunity and unknowns? Green career expert, Carol McClelland, introduces you to the green economy and points out emerging green trends. You'll discover the factors that shape green economy, understand what a green job is and what it is not, determine which industries are most likely to have green jobs, and discover four strategies to help your clients identify their green career.		
<b>Bio</b>	<b>Carol McClelland</b> , Ph.D., author of " <i>Your Dream Career For Dummies</i> ", is the Executive Director and Founder of Green Career Central – A Virtual Career Center for motivated professionals who want to transfer their skills and experience into the green economy and prosper.		

**1:30 PM**  
**- 3:00 PM**

**MONDAY**  
April 6

	Session Title	Room	Key
	<b>The Learning Organisation</b>	Simcoe	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	Counsellors have been criticised for relying too heavily on facilitative communication and not knowing enough about persuasive communication. Such criticism may be overrated. Much top-down effort has been expended to persuade those of us in organisations to become more resilient and more emotionally intelligent. These efforts include historic failures in part based on a view that humans are programmable, passive recipients of information who need to be convinced. This presentation examines the beliefs underlying organisational change through persuasion and identifies more tenable assumptions about people as creative and constructive.		
<b>Bio</b>	<b>Malcolm Tyrrell</b> is currently a consultant and trainer in organisational development and has been a college professor, life skills coach, counsellor, social worker, truck driver, factory worker, construction and farm labourer. He has extensive experience helping to develop programmes for people with disabilities and has previously presented at NATCON.		

## Meet the Authors at CANNEXUS 2009!

CANNEXUS 2009 is pleased to present book signings by authors of CERIC publications. Meet the following authors in-person! All book signings will be held in the Bay Room on the Conference Level.



**NANCY SCHAEFER**

*Good Work! Get a Great Job  
or Be Your Own Boss:  
A Young Person's Guide*

**Monday, April 6**  
**5:30 PM - 6:30 PM**



**MARILYN VAN NORMAN**

*From My Perspective...  
(both A Guide to University  
and College Career Centre  
Management + A Guide to  
Career/Employment Centre  
Management)*

**Tuesday, April 7**  
**3:30 PM - 4:30 PM**



**CATHY CAMPBELL**

*The Decade  
After High School  
(both the parents and the  
professional editions)*

**Tuesday, April 7**  
**4:30 PM - 5:30 PM**

ENG	FRE	ENG Interpreted	FRE Interpreted
<b>E</b>	<b>F</b>	<b>E</b> 	<b>F</b> 

	Session Title	Room	Key
	<b>A Collaboration between George Brown College, a Certification Body and a Professional Association</b>	Simcoe	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	A formal three-way collaborative Alliance has been established between the Career & Work Counsellor Program at George Brown College in Toronto with the Institute of Career Certification International and the Toronto Chapter of the Association of Career Professionals International. This presentation will provide understanding of; the advantages to each of the three organizations which will flow from this cooperative Alliance, the process used in coming to agreement, some of the future challenges which will require careful and collaborative management, and the structural linkages between the three organizations which predict in favour of its operational success.		
<b>Bio</b>	<b>Donald M. Smith</b> worked for 20 years with Murray Axmith & Associates and then Right Management Consultants in Toronto, in the outplacement and career transition field. Currently he is an independent career coach. He was certified as a CMF, Career Management Fellow with the Institute of Career Certification International in 1994. <b>Diane Moore, M.Ed.</b> , is a Professor at George Brown College and has taught in the Career & Work Counsellor Program and the Social Services Worker Program. She has extensive experience writing for the popular press on a variety of career and employment issues and was recently certified as a CMF, Career Management Fellow, with the Institute of Career Certification International.		

**3:30 PM**  
**- 5:00 PM**

**MONDAY**  
April 6

	Session Title	Room	Key
	<b>A Comparative Analysis of Three Mentoring Models</b>	Trinity 1	<b>E</b> 
<b>Abstract</b>	JVS Toronto, an established leader in the delivery of innovative mentoring programs, has been involved in mentoring service delivery since 2001. Following the successful launch of an ethno and sector specific group mentoring program, JVS Toronto branched out to extend mentoring services to include online e-mentoring through CanadalInfoNet.org and with the creation of The Mentoring Partnership JVS Toronto became one of the original partner organizations in the delivery of one-on-one mentoring. This session promises a comparative overview of the three mentoring models and explores the benefits and challenges of each model.		
<b>Bio</b>	<b>Beth Clarke, B.A.</b> (Canadian Studies-Trent University) & Honours Diploma in Career and Work Counselling (George Brown College) currently the Manager of Newcomer Employment and Mentoring Services at JVS Toronto, has worked extensively with internationally-trained professionals with a focus on job search and mentoring. She has experience in employment counselling, career exploration, skills training and development.		

	Session Title	Room	Key
	<b>Career Coaching for the Career Adviser</b>	King	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	I really enjoy what I do; my clients, my work and the organization I serve. But, how do I manage my own career? What other options are available for me? How do I identify meaningful developmental opportunities? How do I broaden my experience beyond what I am doing? And, how will I find the time? Have I prepared myself for opportunities in the market should I have to change? Have you been asking yourself these questions? Have you wondered what is next for you and how to get there? Come join Gary Agnew for a discussion about managing the Career Coaches' Career.		
<b>Bio</b>	<b>Gary Agnew</b> is a Coach specializing in Leadership and Career development with Cenera an integrated human resource and business consulting firm, based in Calgary. With 25+ years experience in the field of coaching and mentoring of professionals from all market sectors; from the entry level professional to the CEO looking for a competitive edge, Gary's entrepreneurial and creative mind is the foundation for helping clients see the possibilities and achieving results.		

**3:30 PM**  
**- 5:00 PM**

**MONDAY**  
April 6

	Session Title	Room	Key
	<b>Employment Counselling Ethics</b>	Trinity 2	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	YES Employment Services Thunder Bay will be presenting background information about the process we used to develop a model of employment counselling ethics for training and implementation. We will be sharing information to help further promote ethical practices in the workplace. Our overview will outline a process that can reduce the anxieties which counsellors can experience when trying to deal with ethical issues where competing considerations are not readily reconcilable. In a world with so many complexities; often, when confronted with an ethical dilemma, a counsellor can feel very vulnerable and alone. Ethical counselling is a result of informed decision making.		
<b>Bio</b>	<b>Lorraine Boland</b> , Executive Director – YES Employment Services Thunder Bay, Fort William First Nation site and Nipigon, has been actively involved in Education, Employment and Training over the last 22 years. Lorraine is committed to partnerships to ensure training and employment needs continue to be at the forefront in discussion for community planning and development. <b>Vernon Ogima</b> , Manager of Job Development Services with YES Employment Services Thunder Bay, Fort William First Nation Site and Nipigon has actively worked with YES over the last 17 years in a variety of areas with a special emphasis on the Aboriginal Sector. He has worked with the Ontario Based Metis Association.		

	Session Title	Room	Key
	<b>Eva's Phoenix: A Holistic Approach to Transitional Shelter Life</b>	Bay	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	Eva's Phoenix is a 50 bed housing and training facility shelter for youth aged 16 to 24 years old. Our goal at Eva's Phoenix is to be the last stop before a young person leaves the shelter system and becomes productively employed and independently housed. Staff from Eva's Phoenix will give an overview of their programs including Housing, Community and Training Supports, Employment Services, Mentorship and Independent Living Programs and the Eva's Phoenix Print Shop. Past and current residents will talk about what brought them to Eva's Phoenix, how Eva's Phoenix has helped them achieve their goals and where they are currently at in their lives.		
<b>Bio</b>	<b>Rosalind Tierney</b> is a counsellor and advocate with over 20 years experience working in supportive housing, shelters and community based mental health programs. Currently she is the Manager of Housing and Community Supports at Eva's Phoenix, an innovative housing and training facility in downtown Toronto serving 50 at risk youth.		

	Session Title	Room	Key
	<b>Focus Group: The Education and Training of Career Practitioners in Canada</b>	Dundas	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	What skills and knowledge does a person need to practice in the field of career development? What type and extent of education or training? The development of a model for the education and training of career practitioners was begun by a group of educators in 2007. This model is currently being expanded and refined and you are invited to come and learn about the model and give your input as part of the validation process. A number of focus groups are being convened across Canada to validate the model, and this session will be run as one of those focus groups.		
<b>Bio</b>	<b>Sharon Kalbfleisch</b> , MSW, has worked as a career counsellor, social worker, educator, and trainer. Past Dean at Conestoga College in Kitchener, Ontario, she has worked in Singapore, New Zealand, England, and the U.S. She is one of the co-researchers involved in the research project, 'A Model for the Education and Training of Career Practitioners in Canada.' <b>Rebecca Burwell</b> , M.Ed., has an extensive background in career development that includes work in individual consulting, facilitation, teaching, and writing. She is an instructor in the Career Development Practitioner Program at Conestoga College, and is one of the co-researchers involved in the research project, 'A Model for the Education and Training of Career Practitioners in Canada.'		

ENG	FRE	ENG Interpreted	FRE Interpreted
E	F	E 	F 

	Session Title	Room	Key
	<b>From Pre-Employment to Career Management: Your On-line One Stop Employment Centre</b>	Trinity 4	<b>E</b>
Abstract	This "cracker barrel" presentation will introduce career practitioners to PCRS's "On-line Employment Centre" which offers a full range of employment services including a "Passport to Independence", "Passport to Work", "Career Passport", and a "Passport to Education." This "Virtual Centre" includes an "Ask a Counsellor" feature for clients and a "Consult with a Colleague" corner to share ideas on the best resources and facilitator methodologies to use in various employment programs.		
Bio	<b>John Coward</b> , M.A. (UBC), a sessional lecturer in Simon Fraser University's Career Practitioner Training Program, is responsible for 12 employment programs and projects throughout the Lower Mainland. John is passionate about developing innovative partnerships with the business community in order to provide the best employment and career opportunities for at-risk youth. <b>Alison Ireland</b> , B.A., CCDP, has extensive experience working with youth and multi-barriered adults in the capacities of Employment Counselling, Career Counselling (including e-Counselling), and Facilitation. She graduated from SFU with a degree Educational Psychology and took the Career Practitioner Training at Kwantlen University College.		

**3:30 PM**  
**- 5:00 PM**

**MONDAY**  
April 6

	Session Title	Room	Key
	<b>Harnessing the Entrepreneurial Spirit</b>	Trinity 5	<b>E</b> 
Abstract	An entrepreneur is someone who successfully creates their own work opportunities. We hear from successful entrepreneurs that before they were "dragons" running successful businesses they just knew that they were born for business. What is it that makes certain people believe in themselves enough to take the prospect of failure head-on and have the determination to come out on top? This session will explore whether there is something of that entrepreneurial spirit in each of us and if so, is there some way of harnessing this spirit for more effective career development.		
Bio	<b>Dr. Norman Amundson</b> , Professor – Dept of Educational and Counselling Psychology, and Special Education Faculty of Education, University of British Columbia. His scholarly interests are in the area of Career Development, Counselling Methods, Unemployment, Changes in Working Life. He has published much in these areas and is an award winning researcher and speaker.		

	Session Title	Room	Key
	<b>Inside OUT</b>	Richmond	<b>E</b>
Abstract	I've been to prison many times and they've always let me out. I am a Life Skills Coach who works with prison inmates. What are the barriers they face once released and how can they prepare for employment? What about résumé and job preparation, back to school, college, apprentice training? What do empowerment, enthusiasm, and empathy have to do with anything? I want you to understand their fear and what can be done to ensure their successful reintegration into the job market.		
Bio	<b>Jane Harnadek</b> , Life Skills Coach, facilitator of Personality Dimensions and Career Counsellor with the Ministry of Community Safety and Correctional Services for over five years, presented for the first time at CANNEXUS 2008. Most recently, Jane has channelled her passion into her own Coaching and Mentoring company: JMJ's Stepping Stones to Life!		

# Concurrent Sessions

**3:30 PM**  
**- 5:00 PM**

**MONDAY**  
April 6

	Session Title	Room	Key
	<b>The Magic of Using Music as a Career Development Tool</b>	Carlton	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	We use it to relax, change moods, motivate, inspire, sleep, and for other reasons. Music is universal. Why not use it to help us explore our interests, values and passions in life? We know that these are the cornerstones for being successful in a career. Participants in this session will discover the joy of using music in a variety of ways to engage their clients/students and to help them discover who they really are! (Musical ability NOT required!)		
<b>Bio</b>	<b>Herky Cutler</b> is a highly skilled group facilitator and speaker. He brings humour and creativity to all that he does. He has a particular fondness for and expertise in Career Development. Herky has presented at numerous conferences.		

	Session Title	Room	Key
	<b>The Student Work and Service Program: Opportunities for Student Parents</b>	York "A"	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	A provincially funded program, administered by Memorial University, is aimed at reducing the tuition debt of student parents. This presentation will highlight the components of the Program with a specific focus on the career development aspects. Under the Student Work and Service Program, student parents engage in an on-campus work placement and are subsequently eligible for financial assistance in the form of a tuition voucher. These work placements provide direct career-related experience, which offers students the opportunity for career exploration and enhanced skill development.		
<b>Bio</b>	<b>Paula Strickland</b> , M.Ed. (Adult Education – University of Toronto), B. Comm. (Memorial University). Manager of the Centre for Career Development at Memorial University, worked in the Ontario post-secondary system and her experience extends to the corporate sector where she worked in human resources focusing on organizational learning and development. <b>Kathleen Wall</b> , B.Ed. (Post Secondary Education from Memorial University), is the Student Work and Service Co-ordinator for the Centre for Career Development at Memorial University. Her primary focus is the administration of on-campus employment programs and coaching students on identifying the transferable skills they have gained from such programs.		

## Tuesday

**TUESDAY**  
April 7

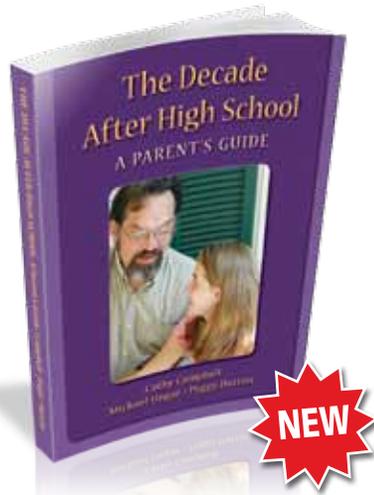
7:30 AM - 5:00 PM	Registration and Information	Conference Level
7:30 AM - 9:00 AM	Hot Buffet Breakfast	Conference Level
8:00 AM - 5:30 PM	Exhibitor Showcase Open	Conference Level
8:00 AM - 5:00 PM	Pick up Simultaneous Interpretation Headset Devices	Conference Level
8:00 AM - 9:45 AM	CANNEXUS Connections: A Unique Breakfast Networking Opportunity Hosted by Partnering and Supporting Organizations	Conference Level
<b>10:00 AM - 11:00 AM</b>	<b>Keynote Address – Andrée Jetté “Oh YES! Humour, Always Humour...”</b>	<b>Grand Ballroom</b>
11:00 AM - 12:30 PM	Concurrent Sessions	Conference Level & Second Floor Meeting Level
12:30 PM - 2:00 PM	Networking Lunch: Sponsored by the Canadian Journal of Career Development	Conference Level
2:00 PM - 3:30 PM	Concurrent Sessions	Conference Level & Second Floor Meeting Level
3:30 PM - 5:30 PM	Exhibitor Networking Showcase and Book Signings	Bay
4:00 PM - 5:00 PM	Concurrent Interactive Sessions	Trinity 1, 3, 5

# CANNEXUS Connections

**TUESDAY APRIL 7, 2009 8am – 9:45 am.** *CANNEXUS Connections is a Breakfast Networking Opportunity hosted by Partnering and Supporting Organizations. Bring your HOT breakfast, and your business cards too! Listen, learn, share, and most of all expand your network.*

	Description	Partnering and Supporting Organizations
Trinity 1	<b>Learn about Youth Initiatives</b> from this eclectic group of partnering and supporting organizations. Matt Wood from First Work: Ontario Association of Youth Employment Centres (OAYEC), Iris Unger from YES Montreal/Employment Services Roundtable and Amy Giroux from Global Vision/Junior Team Canada will be networking and hope that you will join them to discuss what's currently happening with their organizations and what they are hoping for in the future.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• First Work, Matt Wood</li> <li>• YES Montreal / Employment Services Roundtable, Iris Unger</li> <li>• Global Vision / Junior Team Canada, Amy Giroux</li> </ul>
Trinity 2	<b>Choosing entrepreneurship as a career option</b> find out why more and more people are doing it. Join Katherine Korakakis of Réseau des carrefours jeunesse-emploi du Québec, and Vincent Dumont Concours Quebec, Find out more about joining, and any awards for entrepreneurship offered by them.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réseau des carrefours jeunesse-emploi du Québec, Katherine Korakakis</li> <li>• Concours Quebec, Vincent Dumont</li> </ul>
Trinity 3	<b>What is happening in your jurisdiction?</b> This will be an informal round table discussion between Carole, Anna, Laurent and Mark, and what's happening with their organizations. Join in to listen and ask questions.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Career Education Society of BC (CES), Carole MacFarlane</li> <li>• Canadian Career Information Association (CCIA), Anna De Grauwe</li> <li>• L'Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec (OCCOPPQ), Laurent Matte</li> <li>• Ontario School Counsellors' Association (OSCA), Marc Verhoeve</li> </ul>
Trinity 4	<b>What is happening in Canada's private Sector?</b> Join the Association of Career Professionals International to discuss how the private sector is dealing with the issues of Career and Talent Management at a time of increasing globalization, demographic shifts, and projected skills shortages.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Association of Career Professionals International, David Gray</li> </ul>
Trinity 5	<b>Interested in Mentorship?</b> Come exchange information and create opportunities with experts through a round table discussion! Mentorship's value as a development tool is inescapable both in Canada and internationally. What is involved in becoming a member of the Canadian Federation of Mentorship!	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Canadian Federation of Mentoring, Barbara Cox-Lloyd</li> </ul>
Simcoe	<b>Meet with other post-secondary student-focused professionals,</b> learn more about their organizations, their innovations both off-line and on-line, and current issues related to their field. Whether you work with undergraduate students, graduate students, or alumni of post-secondary institutions, these organizations are key networking hubs.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Canadian Association of College &amp; University Student Services (CACUSS), Rob Shea</li> <li>• Canadian Association of Career Educators and Employers (CACEE), Anne Markey</li> </ul>
Bay	<b>Technology and our workplace:</b> a Q&A Session Peter Ono of Contact Point has invited Web Consultant, Sundeep Sharma of HostNetMedia to join him in providing a Unique and Exciting Networking Event! You don't want to miss this opportunity to network with other like-minded professionals, share your own insights, and learn how others are using technology in their workplace. The floor is open to your questions on: Technology and our profession; Benefits of using technology with your clients, staff, and association members; Effective strategies for online career coaching; more effective use of technology in our work and personal lives; and, Communicating effectively in an online environment.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contact Point, Peter Ono</li> </ul>

# The Decade After High School

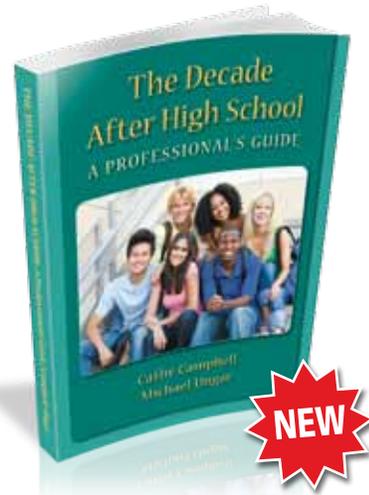


## A Parent's Guide

— by Cathy Campbell, Michael Unger,  
and Peggy Dutton  
ISBN 978-0-9687840-6-8

*"This is a very readable, informative and well organized publication...an invaluable resource for any parent who is grappling with how to best help their children with transitions to post-secondary education and/or training or entry level employment."*

— Carole MacFarlane, Career Programs Coordinator  
for the Vancouver School Board in BC



## A Professional's Guide

— by Cathy Campbell  
and Michael Unger  
ISBN 978-0-9687840-4-4

*"This research is a terrific resource and should be a must read for any career practitioner who interacts with clients during this particular transition time."*

— Lisa Russell, Manager of the Coop Education Services Centre,  
Memorial University of Newfoundland

**ORDER NOW!**  
\$ **10<sup>00</sup>**

Published by:  
 **CERIC**  
Canadian Education and Research  
Institute for Counselling  
Charitable Registration #86093 7911 RR0001

Available online via the Contact Point MarketPlace  
[contactpoint.ca](http://contactpoint.ca)

**11:00 AM**  
- **12:30 PM**

**TUESDAY**  
April 7

	Session Title	Room	Key
	<b>Aboriginal Career Choices in the Corporate World: The Opportunities and Challenges</b>	Trinity 2	<b>E</b>
Abstract	In today's society the corporate world is fast paced and always evolving. The Aboriginal population is working towards self-sustainability through opportunities of economic development in their communities and abroad. Through partnership with corporations and the Aboriginal leadership, the gap is closing through knowledge based training of the cultural sensitivity for Aboriginal people. We will look at differences and opportunities of the partnerships available.		
Bio	<b>Edward Kidd</b> , former Executive Director of the Aboriginal Chamber of Commerce, now Regional Manager for Western Canada-Aboriginal Markets for CIBC is originally from the Fisher River and Peguis First Nations of Manitoba but was raised in Halifax. He worked for various government agencies at several levels and been employed in the private sector in very prominent positions. A proud single father, he recently welcomed the arrival of his first Grandson.		

	Session Title	Room	Key
	<b>An Effective Collaboration: Evidence Evaluation</b>	Bay	<b>E</b>
Abstract	Evidence Evaluation and Consulting will provide an overview of how a participatory evaluation approach connects to strategic planning, and how it enables stakeholders to make evidence-based management decisions, develop strategic thinking, and enhance their organizational leadership, reviewing the evaluation design and the evaluation findings.		
Bio	<b>Lavinia Lamenza</b> , M.Ed. (Counselling Psychology) Consultant – EVIDENCE Evaluation and Consulting brings over 15 years' experience in the social service sector to her consulting work with EVIDENCE. Through her richly diverse background, Lavinia has developed expertise in all stages of the consulting process, including needs analysis, objective setting, design and implementation. <b>Matt Wood</b> , M.A. (Environmental Studies), is the Executive Director of First Work: The Ontario Association of Youth Employment Centres (OAYEC) and has spoken at many conferences, including the National Consultation and Career Development Conference and the Opportunities Conference, and CANNEXUS.		

	Session Title	Room	Key
	<b>Appreciative Inquiry Within the Scope of Career Directing</b>	Simcoe	<b>E</b>
Abstract	Appreciative Inquiry (AI) is the art and practice of asking questions that strengthen an individual's and organization's capacity to apprehend, anticipate, and heighten positive potential. It centrally involves the mobilization of inquiry through the crafting of the "unconditional positive question." In AI the arduous task of intervention gives way to the speed of imagination and innovation; instead of negation, criticism, and spiralling diagnosis, there is discovery, dream, and design. Come and become engaged in helping individuals sort out their career direction through the philosophy of Appreciative Inquiry.		
Bio	<b>Clarence De Schiffart</b> works with the Nova Scotia Community College as the Coordinator of Special Projects and Partnerships – Career & Transition Services. He is passionate about working with individuals, groups, and organizations on life/work initiatives. He also teaches several graduate courses in career and vocational development at Acadia University. Clarence has been presenting for over 15 years. <b>Laurie Edwards</b> is the Director of Learning and Workplace Services for the Nova Scotia Community College. She is constantly dreaming of innovative ways to enlighten people on how to be more intentional about their future and how to manage the changing world of work. Laurie has been presenting at national career and counselling conferences for over 20 years.		

ENG	FRE	ENG Interpreted	FRE Interpreted
<b>E</b>	<b>F</b>	<b>E</b> 	<b>F</b> 

	Session Title	Room	Key
	<b>Edutaining the Career Educators</b>	York "B"	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	What do pirates have to do with career education? Edutainment is designed to educate and amuse. Combining education and entertainment into an engaging method of instruction is where the effective delivery of curriculum is going. According to John Horn at the very least it's the coolest direction being taken by career education practitioners. Today's young job seekers go to television, computer and video games, films, music, websites, etc. for information. What are some strategies to effectively engage these leaders of tomorrow today? The "edutaining" answer lies within this workshop. Here's a clue: it involves pirates...		
<b>Bio</b>	<b>John Horn</b> , B.A., Bishop's University; M.A., Sir Wilfrid Laurier University, born and raised on Vancouver Island, is manager of career development for UBC's Sauder School of Business's brand new Early Career Master's program. He creates career education curriculum, plans and delivers workshops, advises students, liaises with the employer community, and develops internship opportunities for students.		

**11:00 AM**  
- **12:30 PM**

**TUESDAY**  
April 7

	Session Title	Room	Key
	<b>Extraordinary Coaching Results with these 10 Minute Methods!</b>	York "A"	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	Learn methods to shift a person's thinking and allow them to develop instant solutions to challenges and goals including career transition, finances, relationship issues and self-esteem. Receive a pocket booklet of 6 super fast coaching methods and use them to coach your clients, employees, peers, life partners, children, boss and hairdresser. Yes, anyone! You will practice your coaching skills with these 6 PCMK™ Laser methods. (PCMK™ = Power Coaching® with Mind-Kinetics® which means coaching with the whole-brain.)		
<b>Bio</b>	<b>Betska K-Burr</b> , Co-President of Coaching and Leadership International Inc., has her Accredited Master Coaching designation. She is a Professional Speaker and best-selling author of many books including "Creating Champions", "Flying by the Seat of Your...Plans" and "Build a Booooooming Business". Betska is a Host for the world's largest constructive TV channel.		

	Session Title	Room	Key
	<b>Managing a Team of Career Practitioners: Motivating Staff, Meeting Targets</b>	Trinity 5	<b>E</b> 
<b>Abstract</b>	Supervising a team of career practitioners in a not-for-profit organization presents unique challenges. This leadership role requires balancing the evolving needs of the organization, funders, staff and clients. During this interactive session, you'll learn: To recognize how organizational culture influences individual attitudes and performance; Leadership skills and components of supervision in a career practitioner team; How to support career practitioners in reaching organizational targets while staying focused on helping clients; Challenges of aligning values of team members with fluctuating numbers-based targets; Performance management tools that increase motivation and commitment; Strategies for keeping the team healthy, preventing staff burn-out; and How to avoid the "brain-drain" trend; preserving your organizational intelligence in a high-turnover environment.		
<b>Bio</b>	<b>Nancy Schaefer</b> is President of Youth Employment Services YES, Canada's first youth employment counselling centre established in 1968. Nancy has led YES to become an award winning Centre of Excellence for Youth Employment and Empowerment. Nancy is the author of two books, the latest " <i>Good Work! GET A GREAT JOB or BE YOUR OWN BOSS; a young person's guide</i> ", is published by CERIC. <b>Jennifer Fergus</b> has 10+ years experience in the career development field; she currently supervises a team of Career Counsellors at Youth Employment Services YES, in Toronto. Jennifer has a B.Sc. from Queen's University and is currently completing a Human Resources Management Certificate at University of Toronto.		

**11:00 AM  
- 12:30 PM**

**TUESDAY  
April 7**

	Session Title	Room	Key
	<b>Planning and Developing a Virtual Employment Centre</b>	Dundas	<b>E</b>
Abstract	<p>What do we mean when we talk about a "Virtual Employment Centre", and how can it help us reach a greater number of clients more effectively? What features would you include and how much would it cost? VCCS has recently undertaken a project to plan and develop a "Virtual Employment Centre" for the City of Kawartha Lakes. Our agency serves a vast and predominantly rural area, where clients can find it difficult to access in-person services. In this presentation we will share our experience thus far and consider the features, technology, advantages and limitations to "virtual" service delivery in a community setting.</p>		
Bio	<p><b>Sonya Hardman</b>, B.A., M.A. Assistant Executive Director of VCCS Employment Services of in the City of Kawartha Lakes. She has been a Career Development Practitioner for the past seven years. An experienced Counsellor, Facilitator, Employer Liaison and Manager, she has worked within community, university and adult education setting in both Britain and Canada.</p>		

	Session Title	Room	Key
	<b>Planning for the Future</b>	King	<b>E</b>
Abstract	<p>Alberta Advanced Education and Technology has developed several new resources to help youth get ready for education and training beyond high school. Through 4 student scenarios from B.C., Alberta, Ontario, and Nova Scotia you will be engaged in the 5 steps to transition planning for those with disabilities. Hear success stories of individuals who have made the transition from high school to post-secondary education and receive these great resources to take with you. Other highly successful programs are Alberta's Peer to Peer, Learning Clicks Program using youth and adult ambassadors and the High School Teen Mentoring Program.</p>		
Bio	<p><b>Rose Prefontaine</b> is a project coordinator with 25 years experience in adult education and program management. Rose is the parent of an adult daughter who has a disability, an advocate for nurturing youth, and assisting them with transition planning from high school to post-secondary education or training. <b>Karen Lamothe</b> is a program manager with more than 20 years of experience in career development. She recently managed resource developmental projects in career and education planning for online access and a high school teen mentoring program. Her daughter, who has a learning disability, is entering a post-secondary degree program this fall.</p>		

	Session Title	Room	Key
	<b>Promoting Experimentation After High School: A Professional's Guide</b>	Trinity 3	<b>E</b>
Abstract	<p>Based on the findings of a large qualitative study that examined the process by which young people transition from high school into the workforce, Cathy will discuss the importance of encouraging young people to experiment rather than focusing on long term career decisions. She will detail some of the factors that influence a young person's ability to experiment and how professionals can promote experimentation.</p>		
Bio	<p><b>Cathy Campbell</b> has over twenty years experience working in school, community college, and university settings. She has presented and published both locally and nationally on the topics of narrative career counselling, parent's role in career planning, and how counsellors can help young people deal with uncertainty.</p>		

ENG	FRE	ENG Interpreted	FRE Interpreted
<b>E</b>	<b>F</b>	<b>E</b> 	<b>F</b> 



Session Title		Room	Key
<b>Towards a Methodology of Calling in Careers Practice</b>		Richmond	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	Beyond looking at spirituality, beyond looking at purpose—it's about Calling—the sense of being called to unique roles to serve one's community and contribute to the common good. Current career literature and practice focuses on psychological and marketplace planning. From our own experience as Career Practitioners we know that this focus is limiting for clients and does not encompass the deep connections and the sense of meaning. This workshop was previously presented at the AACC of Career Counsellors Conference in March 2008 and to the Career Practitioners Association of New Zealand in 2007.		
<b>Bio</b>	<b>Jenny Bean's</b> credentials include: a B.A. (Sociology), National Certificate in First Line Management Level 4, MBTI® Qualified Practitioner, C Special Registration – NZ Council for Educational Research, Bronze Award for Excellence Using the MTRi in Team Building. I have been a Professional Member of the Career Practitioners Association of New Zealand since 2000. <b>Jane Stella's</b> formal credentials include: B.A. (Psychology), Certificate in Counselling, currently completing Postgraduate Diploma in Arts (Psychology), certified in the Meta States Model of Neuro Semantics, C Registration – NZ Council for Educational Research and Professional Membership with the Career Practitioners Association of New Zealand since September 2005.		

**11:00 AM**  
**- 12:30 PM**



**TUESDAY**  
April 7



Session Title		Room	Key
<b>Understanding and Motivating the Millennial Generation</b>		Carlton	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	This presentation will examine the attitudes and expectations of the newest generational cohort to enter the workforce, the Millennials. The presentation will explore how these attitudes were formed, how they differ from previous generations and, most importantly, how to lead, motivate and get the most out of Millennial employees.		
<b>Bio</b>	<b>Trevor Arnold</b> is a police officer with the Peel Regional Police and is the Officer in Charge of their Career Development Bureau. He recently graduated from the University of Guelph with his Masters Degree in Leadership, where he focused his research on the attitudes and expectations of the Millennial generation		



*Headsets are available on the Conference Level*

**11:00 AM**  
**- 12:30 PM**

**TUESDAY**  
April 7

	Session Title	Room	Key
	<b>Why Mentoring? What Mentoring? Improving the Educational Success of Marginalized Youth</b>	Trinity 1	<b>E</b> 
<b>Abstract</b>	Pathways to Education, an award-winning initiative developed in Toronto's Regent Park community in 2001 to increase the life chances of youth in disadvantaged urban communities, is now being replicated in five communities in Ontario and Quebec. We will discuss: Pathways' holistic approach emphasizing why mentoring has been instrumental for remarkable results (75% reduction in dropouts, a nearly four fold increase in post-secondary participation); what mentoring is provided; i.e. the specific innovations which are key to success and the roles of staff and volunteers; and the results of ongoing research showing how Pathways' approach has contributed to both theory and practice.		
<b>Bio</b>	<b>Carolyn Acker</b> , CEO Pathways to Education Canada, oversees the Pathways Program in six sites located in Ontario and Quebec. As Executive Director of the Regent Park Community Health Centre she oversaw a Centre serving 26,000 largely disadvantaged people annually. Carolyn developed the Pathways to Education Program to address the drop-out rate. <b>Norman Rowen</b> , Director of Research and Evaluation for Pathways to Education Canada, developed and was Program Director for Pathways' first five years. His background includes experience in community development, adult literacy, and more than twenty-five years in educational research, evaluation and policy analysis. He has presented on the program at various venues.		

	Session Title	Room	Key
	<b>Your Story to Portfolios to e-Portfolios</b>	Trinity 4	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	The first part of this workshop offers practical steps to help others claim and share their best selling experiences in the form of short narratives and provides effective ways to present artifacts and evidence for portfolio. Combine the proven power of storytelling with the visual impact of portfolio creation and watch your clients flourish. In the second part an interactive presentation will explore the emergence of e-portfolio resumes, the concept of e-branding / digital identity as a way to more effectively communicate and better market a job seeker's capabilities to prospective employers.		
<b>Bio</b>	<b>Joanne Stuart</b> has used storytelling as a tool to help clients appreciate and promote their unique talents for over 10 years. A corporate trainer for Northern Lights Canada, she has gained a reputation as an engaging presenter who uses novel approaches to bring out the best in her clients. Recognized as someone who is practical and thought provoking, she brings light and insight into current, relevant topics. <b>Wilf Flagler</b> has been a Career Development Practitioner in a variety of roles for the past 16 years, making the transition after spending 10 years in the corporate sector in Marketing and Strategic Planning. Currently Wilf manages a mobile career exploration program and a mobile employment counselling service in York Region for the TDSB.		

ENG	FRE	ENG Interpreted	FRE Interpreted
E	F	E 	F 

Session Title		Room	Key
<b>Career Education: More Than Employability?</b>		Dundas	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	In a time where government and industry see education mainly as a support to the economy and parental pressure encourages students to view education as a means to a good job, what is the role of career education? Is it only to transition students into well-paying careers, or is it more? What are our obligations to the student? To society? These questions will be considered in the context of today's market-driven environment. The effects of this context on the meaning and purpose of education, especially career education, will be discussed. A handout of further readings will be provided		
<b>Bio</b>	<b>Dr. Deborah Bartlette's</b> background includes career centre administration, co-op, student services, curriculum and program development and teaching. She is an Adjunct Professor of Education at SFU. Deb holds an Ed.D in Educational Leadership, M.Ed in distance and adult learning, Master of Theological Studies and baccalaureate in business administration.		

**2:00 PM**  
**- 3:30 PM**

**TUESDAY**  
April 7

Session Title		Room	Key
<b>Common Tools in Vocational Evaluations for Marginalized Client Populations</b>		King	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	Vocational Evaluation is a comprehensive process, which assists individuals with special needs due to a disability or socioeconomic factors in vocational planning. Assessment tools include real or simulated work samples along with medical, psychological, social, work history, educational, cultural and economic data in the process of assessment and vocational exploration. The presentation will focus on the commonly used vocational evaluation and assessment tools including: vocational interests, aptitudes, academic abilities, personality types, learning styles and work samples. The difference between norm versus criterion referenced tests will be highlighted. Finally a sample client report will be presented.		
<b>Bio</b>	<b>Steve Russell</b> is a retired professional engineer and graduated from the University of Waterloo in 1968. He started Career Systems Canada in 1980, as the exclusive distributor for Valpar in Canada. In 1989, he set up a Career/Vocational Assessment in Scarborough, Ontario to provide services to HRDC now Services Canada, WSIB formerly WCB and insurance industry. Today there are over 500 Canadian customers using the Valpar assessment tools for vocational evaluations.		

Session Title		Room	Key
<b>Diverse Workplaces: Policies, People and Perceptions</b>		Trinity 3	<b>E</b> 
<b>Abstract</b>	Diversity is about difference: what we do with it and why. Ultimately, it's about creating an inclusive workplace where everyone has the opportunity to be successful based on skill alone, and regardless of any other factor—however success is defined in your organization. In 2008, KPMG was named as one of Canada's Top Employers for Diversity and one of Canada's Top Employers for New Canadians. Recently, KPMG was also named one of the "Top 40 Places Gen Y Wants to Work" by Workopolis—all awards driven by a successful diversity strategy leveraging and embracing the many differences of their people.		
<b>Bio</b>	<b>Michael Bach</b> is National Director of Diversity, Equity and Inclusion, KPMG in Canada (one of the countries largest professional services firms), responsible for the development and delivery of the overarching strategy on diversity in Canada. He is also the Deputy Director of Diversity for KPMG International.		

**2:00 PM**  
- **3:30 PM**

**TUESDAY**  
April 7

Session Title		Room	Key
<b>Erasing Criminal Records to Get a Job</b>		Simcoe	<b>E</b>
Abstract	21% of all "hard to serve" clients can not pass a police clearance for employment. Individuals with criminal records are often at a serious disadvantage when competing for employment, career advancement, bonding, and volunteer positions. Many people have made regrettable mistakes. We promote positive behaviour by giving people hope. Removing the stigma and shame associated with a criminal past is a vital part of development and an improved self-image for future success. These people invariably go on to be more productive; which benefits themselves, their families and all of society.		
Bio	<b>Ian Levine</b> , with 18 years of experience, has full understanding of the rules and guidelines for sealing or destroying criminal records to assist individuals gain employment and travel to the United States. Ian is a frequent speaker, conducting free information seminars for community organizations, employers and municipal, provincial and federal government offices.		

Session Title		Room	Key
<b>Keeping the Family and the Business Successful: Multi-generational Career Counselling</b>		Richmond	<b>E</b>
Abstract	What are the challenges to career paths specific to family owned business? What if the second generation is not interested in a career with the family business? What if Mama or Papa wants to opt out and look for a career outside the business? How is the family business to survive? This session will examine: Developmental stages: personal, familial & entrepreneurs; Directives skills required for each stage of the development and Total planning for success and continuity.		
Bio	<b>Dr. Alicia Stivelberg</b> is, since 1995, Director: "Centro Horwath para Negocios de Familia" Horwath Center for Family Businesses in Argentina. Her degrees include: UBA University – School of Economics: Public Accountant, 1987; UB University – School of Humanity: Bachelor in Clinic Psychology, 1991; Postgrad in Educational Health (Health of School); Postgrad in FOMB – Family Own Managed Business – South Bend (USA), 1998. She has published articles and comments in the field of Family Businesses and co-author of the book "Envejecimiento y Vejez" Growing older and the elderly. <b>Mariana Kogan</b> has a degree in Psychology from Argentina. Combining teaching and counselling, she worked closely with job searchers, helping them connect to employment and employers and to counsel individuals and groups to achieve more effective personal, social and vocational development. Mariana volunteers at several Canadian institutions.		

Session Title		Room	Key
<b>Linking Social Capital to Career Objectives through Social Exploration</b>		York "A"	<b>E</b>
Abstract	This presentation will discuss social capital and its impact on career development. More specifically, it will take the ubiquitous term 'social capital' and provide a framework for increasing the utility of social networks as a means for supporting an individual's career path. An individual's ability to access social resources is critical to effectively turning the relationships they have into social income. Social Exploration is a researched based "next generation" understanding of what has commonly been called social networking and is the process of systematically exploring an individual's network for resources to help reach their career goals.		
Bio	<b>John-Paul Hatala</b> , Ph.D., brings to his work more than 15 years of experience in the community, public and private sectors. Dr. Hatala is presently an Adjunct Professor at Louisiana State University and a Director of a Social Capital firm called Flowork International. John-Paul has presented at Natcon, Opportunities, CSTD, ASTD and many more internationally.		

ENG	FRE	ENG Interpreted	FRE Interpreted
<b>E</b>	<b>F</b>	<b>E</b> 	<b>F</b> 

**2:00 PM**  
**- 3:30 PM**



**TUESDAY**  
April 7



	Session Title	Room	Key
	<b>Motivating Change Towards Employment Using the Stages of Change Model</b>	Bay	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	The Stages of Change (SOC) Model and Motivational Interviewing (MI) have been used extensively and successfully in health psychology. Research now shows the application of SOC in conjunction with MI to unemployed job seekers, found to be pre-contemplative or contemplative, has provided a positive effect in motivating them to find employment, find employment faster, and retain employment longer. These findings have positive implications for employment agencies working with clients that are ambivalent toward finding employment or prone toward cycling motivation levels.		
<b>Bio</b>	<b>Roxanne Sawatzky</b> is the Stages of Change Project Manager at Opportunities for Employment, Inc. with six years Project Management experience. Roxanne is an addictions counselor with four years of experience, holds a certificate in case management, certified in coding motivational interviews and experienced in lesson plan and best practices development. <b>Kevin Swibaker</b> , M.Sc. is the SOC Researcher at OFE, Inc. and holds a Master's Degree emphasizing Industrial/Organizational Psychology from Illinois State University. Kevin has several years of experience in addictions research, two in employment research, experience in facilitating focus groups, research framework development and assessment tool development and evaluation.		

	Session Title	Room	Key
	<b>National Partnership Opportunity for Counselling Services to LGBTQ clients</b>	Trinity 5	<b>E</b> 
<b>Abstract</b>	Over a three year project, three recently graduated LGBTQ MSWs will have a paid 12 month internship with David Kelley LGBTQ and HIV/AIDS counselling programs of Family Service Toronto. FST's experience in its own creation of an anti-homophobic change process that involved policy and governance; programs and systems; and training for staff and volunteers at all levels, will be available to assist our partner organizations outside Toronto to ready themselves for increased LGBTQ service capacity. Agencies will receive \$15,000 to offset costs in the first year of employment of the intern.		
<b>Bio</b>	<b>Margaret Hancock</b> is the executive director of Family Service Toronto, a city-wide multi-service organization working to strengthen individuals, families and communities through counselling, education, social action, advocacy and community development. Margaret is an adult educator with experience in social justice advocacy, organizational development and community development. <b>Laurie Chesley</b> , MSW, RSW has over thirty years of experience providing counselling and consultation on a variety of issues. For the past 12 years she has had the opportunity to work closely with the LGBTQ population and been involved in the agency change processes to integrate these services.		

	Session Title	Room	Key
	<b>The City of Toronto's Employability Support Team (EST): Providing Pathways Out of Homelessness through Employability</b>	Trinity 4	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	This presentation will introduce you to the Employability Support Team (EST), a group of specialized employment professionals, based within the City of Toronto's Homelessness Partnership Initiative Unit of the Shelter, Support and Housing Administration Division. Its general mandate is to provide leadership in the development of employment related services within the homelessness services system in the City of Toronto. The seminar will challenge common misperceptions about homelessness and introduce recent perspectives regarding employability, economic independence and community reintegration for this population. We will also discuss the "Transition to Work Program", a service delivery model comprised of specialized program options and employment supports for those leaving homelessness.		
<b>Bio</b>	<b>Joseph Stalteri</b> , Policy Development Officer with the City of Toronto's Homelessness Partnership Initiative, is an accomplished trainer and career development specialist with an educational background that includes degrees in education, psychology, and history as well as a diploma in career and work counselling. <b>Victoria Froats</b> , Employability Specialist at the City of Toronto on the Homelessness Partnership Initiative, has combined her formal training as a Behavioural Science Therapist and Career Counsellor. She has 20 years experience working within the employment sector as a program developer, facilitator and career counsellor.		

**2:00 PM**  
- **3:30 PM**

**TUESDAY**  
April 7

	Session Title	Room	Key
	<b>The Queen's Career Services eLearning Project</b>	Trinity 2	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	The Queen's Career Services eLearning project's goal was to create educational activities and exercises, generate audio and video content, and integrate this new content with the Career Services overall web presence. We will demo the eLearning website content and philosophy, and explain how the project came together, including challenges: Technical: the development of an information management data structure, and assessment of a suitable content/learning management system; Blurred boundaries: what is eLearning and what isn't? Scope, logistics, and required expertise; Time management: Staffing, who does what when, and how to deal with systems that move at different paces.		
<b>Bio</b>	<b>Jane Good</b> , Manager of Career Education & Counselling at Career Services, Queen's University for the past 12 years builds on her education (BA, BPHE, BEd) and previous employment in business, publishing and teaching to create programs that help students develop effective self-directed strategies for managing career choice and change. Selected presentations: NAJST (1998), VOTECH (1998), FLASCA (1999, 2004), NATCON (2006), CANNEXUS (2007, 2008). , currently with Career Services (Queen's University), worked for five years in Queen's Faculty of Applied Science, implementing educational web technologies for engineering students. She has also been a freelance designer, programmer and writer for the past eight years.		

	Session Title	Room	Key
	<b>The Sticky Floor</b>	Carlton	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	Management capabilities of Human Resources (HR) departments are a chief determinant of whether companies are able to maximize organizational potential by capitalizing on immigrant talent. Their ability to leverage social resources from the organizational network which support human resource efforts can positively impact the strategic direction of the enterprise. The presenter will lead participants through a sample game-based training module for HR professionals aimed at reframing talent management practices to remove unintended biases that may result in high potentials who are overlooked for management positions.		
<b>Bio</b>	<b>Linda Manning</b> has over 15 years' academic, industry, and training experience, with a strong background in training the trainer, and has worked with businesses, educational institutions, and community groups. She currently leads a project to help Canadian small to medium sized enterprises develop strategies for advancing highly skilled immigrants into the leadership positions left empty by retirements.		

	Session Title	Room	Key
	<b>Two Models for Mentoring Young Entrepreneurs</b>	Ballroom "A,B"	<b>EF</b>
<b>Abstract</b>	Firstly we will discuss how utilizing skills within internationally recognized mentoring standards, the Canadian Youth Business Foundation (CYBF/FCJE) has developed a world-class mentoring program providing the tools and the experience to succeed by pairing successful business professionals wanting to give back to their community with young future business leaders. Secondly we will introduce mentorship within an international francophone network of student entrepreneur clubs (CEE) developed and run by an association of student entrepreneur clubs L'Association des clubs d'entrepreneurs étudiants (ACEE) du Québec which has been running for more than 15 years and using peer mentorship to organize meetings with entrepreneurs, visits to companies, economic missions to foreign countries or management of business activities.		
<b>Bio</b>	<b>Sylvain Parodi</b> , Executive Director of Francophone ACEE. <b>Norm Grey</b> retired from a Canadian chartered bank in 2000 as GM, Ontario Southwest Region. He volunteers with the Canadian Cancer Society and is Regional President of the Central West Region in Ontario. Norm is currently Manager, Mentor Recruitment, Eastern Canada with the Canadian Youth Business Foundation.		

ENG	FRE	ENG Interpreted	FRE Interpreted
<b>E</b>	<b>F</b>	<b>E</b> 	<b>F</b> 

Session Title		Room	Key
<b>The Six Spheres of Connection</b>		York "B"	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	We live in a busy world with immediate access to everything imaginable. It's great! Really it is. Seriously it is. Let's examine the above statement and its impact on all that we say and do and how we say and do it. How does this affect our clients, our colleagues, our friends, families and you? You would think in this day and age of technology, the need for connections, or connecting would be obsolete. It is more important now than ever before on more levels than we realize. Let's explore, let's remember, let's laugh and let's have some fun!		
<b>Bio</b>	<b>Betty Woodman</b> has over 18 years of experience dealing with people and their relationship with their work. Currently Betty is an independent consultant working in the areas of employee engagement, resource management and executive coaching.		

**2:00 PM**  
**- 3:30 PM**

**TUESDAY**  
April 7

Session Title		Room	Key
<b>The Whole is Greater Than the Sum of Its Parts</b>		Trinity 1	<b>E</b> 
<b>Abstract</b>	Come hear what three different people are working on at WoodGreen Community Services. Homeward Bound concentrates on the holistic and integrated approach to assisting single mothers attain college diplomas and work experience which will culminate in their economic independence. Rite of Passage deals with a significant change in a person's life including the process of bringing young people to responsible adulthood, which reflects and reinforces the very best of the community's values, traditions and world views. We will explore some of the principles of Rites from the perspective of the Akan People of West Africa. The Job Search Coaching Service enables clients to access support on particular job search issues that they (or their referring counsellors) have identified as essential for their success.		
<b>Bio</b>	<b>Pauline Hockenstein</b> , presently Director of Homeward Bound and Neighbourhood Services at WoodGreen Community Services, has spent the last 14 years in providing community services program development for at risk youth, newcomers, the homeless and unemployed. She has worked extensively with marginalized populations. <b>sipho kwaku</b> went searching to learn more about his roots, he never dreamed he'd be taking a group of young people on a similar journey nearly ten years later. Last year, in his role as Director of Employment Services at WoodGreen, sipho began looking for ways to better support the growing number of unemployed youth in Toronto. He decided to once again tap into the power of the Rites of Passage program. <b>David Cross</b> has extensive management and leadership experience within employment and related services, most recently as Manager of Employment Supports within WoodGreen's Immigrant Services. While supporting the role of workshops and other group-based programming, David emphasizes the importance of one-on-one client support to achieve a complete service for job seekers.		

**CANNEXUS 2009 would like to thank  
Tourism Toronto for their generous  
support in the promotion of the  
CANNEXUS 2009 Conference.**



**4:00 PM**  
- **5:00 PM**

**TUESDAY**  
April 7

	Session Title	Room	Key
	<b>Career Development: it's a Whole New Game!</b>	Trinity 5	<b>E</b>
Abstract	Millions of young people have played The Real Game. However, TRG 2.1 Digital is a brand new game! With always popular student activities like Wish List, After Work, Reality Check and more now online and accessible 24/7 from school or home, students have more fun, learn and retain more. Preparation is a breeze for facilitators and less face-to-face time is required. With added environmental education, character education and essential skills, plus many new role profiles from sector councils, TRG 2.1 is a "must see" for those wishing to help young people imagine and experience (via role-playing) the future they want to create.		
Bio	<b>Phil Jarvis</b> authored <i>CHOICES</i> , co-authored <i>the Blueprint for Life/Work Designs</i> , and is co-creator of The Real Game. He is a passionate advocate of the power of imagination and experiential learning in career and life management. He consults with the World Bank and national governments in over a dozen countries and has keynoted numerous provincial, state, national and international career and human development conferences.		

	Session Title	Room	Key
	<b>SKETCH: The Board Game</b>	Trinity 1	<b>E</b>
Abstract	For over 10 years SKETCH Working Arts an initiative in Toronto has engaged youth who live homeless and street-involved in art making. SKETCH sees all its participants as significant contributors to culture. The SKETCH Board Game is an interactive workshop that teaches and explores the cross discipline practices and progressive arts based learning framework for alternative career development and support.		
Bio	<b>Phyllis Novak</b> , actor and graduate of York University, is the Artistic Director and Founder of SKETCH Working Arts who has been engaging in creative merry making for over 18 years with youth who live alternative lives. She is interested in making connections between the creative process and healthy personal and social living. <b>Rudy Ruttimann</b> – Executive Director of SKETCH Working Arts. Rudy has worked with communities across North America as an education and community health consultant. Her primary skills are in community development projects, networking, events and administration. Rudy directs resource development, financial, personnel, evaluation and administration of SKETCH. <b>Heather Bain</b> – Future Options Coordinator of Sketch Working Arts. Heather graduated with a Bachelor of Social Work in 2005. She works with individual artists who want to explore careers and educational opportunities in the arts industry and beyond. <b>Christian Ouimet</b> – Youth – Community Artist.		

	Session Title	Room	Key
	<b>Stay Ahead of the Game: Play the Social Networking Board Game</b>	Trinity 3	<b>E</b>
Abstract	The latest research findings indicate that the majority of individuals have a difficult time connecting with others. Simple verbal instructions through traditional networking activities have had limited impact on individual behaviour. The Game of Networking is a board game that takes the nebulous concepts of social networking and puts them to work in a controlled simulated networked environment. This session will discuss a board game that is fun and interactive for students to play and learn the value of linking social resources to goals. Participants will have the opportunity to get in the game.		
Bio	<b>Madelaine Currelly</b> is CEO of CTDC a not for profit, affiliated with the Kawartha Pine Ridge District School Board (KPRDSB). CTDC manages the Community Employment Resource Centres, and the Learning Circle Child Development Centre. Madelaine has developed and implemented new initiatives in employment readiness, social intelligence skills development, and parenting programs.		

## Wednesday

**WEDNESDAY**  
April 8

8:00 AM - 3:00 PM	Registration and Information	Conference Level
8:00 AM - 3:00 PM	Pick up Simultaneous Interpretation Headset Devices	Conference Level
8:00 AM - 2:30 PM	Exhibitor Showcase Open	Conference Level
8:00 AM - 9:00 AM	Continental Breakfast	Conference Level
9:00 AM - 10:30 AM	Concurrent Sessions	Conference Level & Second Floor Meeting Level
10:30 AM - 11:00 AM	Networking Break / Exhibitor Showcase	Conference Level
11:00 AM - 12:30 PM	Concurrent Sessions	Conference Level & Second Floor Meeting Level
<b>12:30 PM - 2:30 PM</b>	<b>Lunch + Closing Keynote Address – Bani Dheer: “The Future of Work”</b>	<b>Grand Ballroom</b>
2:30 PM - 2:45 PM	Closing Comments	Grand Ballroom

**9:00 AM  
- 10:30 AM**

**WEDNESDAY**  
April 8

	Session Title	Room	Key
	<b>7 Steps to Becoming a Conference Presenter</b>	Simcoe	<b>E</b>
Abstract	Whether it is a community event or national conference, being a presenter has value both to you and your audience. This workshop offers practical steps for those who would like to share something they know and feel passionately about with people who stand to grow and benefit by it. From identifying timely topics to tips on responding to the call for proposals, participants will be offered ways to get noticed and insights on creating and delivering a presentation that gets rave reviews.		
Bio	<b>Crystal Dolliver</b> is an experienced trainer/facilitator with a passion for helping others learn. Her background includes over 15 years of experience training others to develop their presentation skills. Her experience as a communications professional and her Teaching & Training certification help her deliver training that connects with its audience.		

	Session Title	Room	Key
	<b>Access for Success: Creating Careers of Greater Value (180 min., 9:00 AM – 12:30 PM)</b>	King	<b>E</b>
Abstract	In this highly interactive and engaging workshop, you will identify your values—the things that motivate, encourage and inspire you. You will learn how values impact your communication, teamwork and leadership skills and how you can integrate your driving values into your work and life and inspire others to do the same. You will discover that not all assessments are created equal and what to look for in assessments to best serve your needs. Be ready to learn, have fun and contribute at a 100%.		
Bio	<b>Ken Keis</b> , MBA, CPC, is an internationally known author, speaker and consultant. In the past 19 years he has conducted over 2000 presentations engaging over 1 million people in 20 countries and 8 languages in processes to enrich their lives.		

	Session Title	Room	Key
	<b>Career Counselling: What Happens? What Works?</b>	Dundas	<b>E</b>
Abstract	What happens when you refer your client for career counselling? What does it look like? What issues need to be addressed to help clients move from uncertainty to clarity? How does the career counsellor determine how to be most helpful? The goal of this workshop is to assist those who do not specialize in career counselling to reach a deeper understanding of the process of career counselling, the issues confronting the client and the counsellor, the theoretical and empirical foundations for the strategies used to help the client move forward, current issues in the field, and to reflect upon the meaning and value of our interventions.		
Bio	<b>Jeanette Hung</b> M.Ed. (Counselling) CCC RCT is the Coordinator of Career Counselling at the Counselling Services Centre, Dalhousie University. Her expertise focuses on the teaching and supervision of counsellors and the promotion of career development practices. Jeanette supervises the Dalhousie University Career Counselling Internship Programme which was established with the support of the CFC.		

*Please remember to fill out your CANNEXUS 2009 evaluation forms!*

ENG	FRE	ENG Interpreted	FRE Interpreted
E	F	E 	F 

Session Title		Room	Key
<b>e-Career Practice: A New Approach for Authoring Career Identities</b>		York "A"	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	Facilitated online career services, when well designed and delivered, can be an effective medium for establishing collaborative working alliances and supporting clients as they construct, author, and make-meaning of their career stories. Individuals are now seeking career support throughout their life-span and are requesting innovative services that fit into their busy, extended lives. Building from a constructivist career-theory perspective, this workshop will examine career identity challenges in today's post-modern work world and will guide participants through an online career service planning framework that explores issues related to: overall service conception; technology requirements and selection; program design; e-career practicing strategies; and ethical considerations.		
<b>Bio</b>	<b>Tannis Goddard</b> is the founder and President of Training Innovations, a career counselling organization that delivers community career services to over 4000 individuals each year in BC. Tannis has led her team in the development and delivery of online counselling programs for over 6 years – and now consults with other organizations as they adopt and integrate online solutions into their service models.		

**9:00 AM**  
**- 10:30 AM**

**WEDNESDAY**  
April 8

Session Title		Room	Key
<b>Living Your Career Statement</b>		Bay	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	How do you move toward a more intentional career exploration? Living your Career Statement is a positive and life-changing way of making career and life choices! A key element of the presenters' narrative-based framework, a Career Statement distils the client's story into a brief statement of desires, strengths and possibilities -- a kind of "homing thought." In this lively, interactive session, you will learn what a Career Statement is and why it matters, success stories, and interventions to help clients and practitioners live their Career Statement and be more confident and excited about their intentional exploration.		
<b>Bio</b>	<b>Mark Franklin</b> , career counsellor and president of CareerCycles.com, has enriched the career wellbeing of 2000+ clients. Mark has an M.Ed. in Counselling Psychology, worked at University of Toronto and York University, presented at CANNEXUS and NATCON, is a member of ACP International and host of Career Buzz radio show. <b>Leigh Anne Saxe</b> , happiness coach, career counsellor and inspirational speaker empowers people with meaningful law of attraction workshops and seminars. Leigh Anne has an M.A. in Counselling Psychology from the Adler School of Professional Psychology and is the founder of Living In The Moment.		

Session Title		Room	Key
<b>Survey Says... Service Needs and Employer Responsibilities for Students with Disabilities</b>		Trinity 4	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	Students with disabilities may have unique needs regarding their career development. In 2007, McMaster University's Career Services undertook a survey of students with disabilities, with the purpose of better understanding their career development and service needs. Over two hundred responded to the online survey. Using both quantitative and qualitative questions, we examined three main career-related topics: career planning, experiential education, and transition to employment. Our presentation will review these findings and discuss implications for university and college career centres. In addition, this presentation will discuss the responsibilities that employers have to provide accommodations for employees who have disabilities.		
<b>Bio</b>	<b>Dr. Tracy Morgan</b> is a psychologist at Cooperative Education and Career Services, and at Counselling Services, University of Waterloo. She has provided career counselling to clientele in university and community settings for over 10 years. She has presented at national conferences on many topics, including career counselling and diversity issues. <b>Patrick Burek</b> , Career Counselling Leader at Career Services, McMaster University holds an M.Ed. in Counselling Psychology. He has over 9 years of experience in the provision of personal and career counselling to university and college students. Additionally, Patrick has studied fine arts and urban planning.		

**9:00 AM**  
- **10:30 AM**

**WEDNESDAY**  
April 8

	Session Title	Room	Key
	<b>The Aboriginal Communities Mentorship Project: Support for Counsellors in Training</b>	Trinity 1	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	In this session, we describe the development of the Aboriginal Communities Mentorship Project. Funded by the Counselling Foundation of Canada, its goal is to support the learning, social, emotional, and spiritual needs of counsellors in training in culturally appropriate ways. The program is based on seven Indigenous values and principles developed in partnership with Aboriginal communities: the Indigenous paradigm; the sacred and spiritual dimension; the ancestral dimension; stories, ceremony, culture, language and communal healing; the earth and our relatives; the circle; and the vocation and practice of helping. Guided by a Mentorship Committee, the Project includes Elders-in-Residence, an Indigenous Speakers' series, Field Supervisor support, and resources.		
<b>Bio</b>	<b>Dr. E. Anne Marshall</b> is a Professor of Counselling Psychology and Academic Advisor for the Aboriginal Communities graduate Counselling program at the University of Victoria. Her work focuses on emerging adulthood transitions, mentorship, and counselling in cultural and Indigenous contexts. Recent conference presentations include CANNEXUS, NATCON, Aspect, CCA, and NCCA. <b>Francis Guenette</b> is a doctoral candidate and sessional instructor in Counselling Psychology at the University of Victoria. She has worked as an employment counsellor for women in transition and in a variety of practice, research, and community career settings. She has presented recently at CANNEXUS, NATCON, Aspect and CCA conferences. <b>Dr. Suzanne Stewart</b> is from the Yellowknife Dene First Nation. She is Assistant Professor in Counselling Psychology at the Ontario Institute for Studies in Education/ University of Toronto. Her practice and research interests focus on Indigenous healing and transitions. Recent conference presentations include NATCON. <b>Dr. Lorna Williams</b> is a member of the Lil'wat First Nation. She is Assistant Professor in Aboriginal Education and Linguistics and Canada Research Chair in Indigenous Knowledge and Learning at the University of Victoria. She has presented recently at the Aboriginal Learning Knowledge Centre and the Native Mental Health Association of Canada conferences.		

	Session Title	Room	Key
	<b>The Ethics of Advocacy: Channelling Outrage to Champion Change</b>	Carlton	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	As counsellors, career practitioners, educators, and human resource professionals, you are entrusted daily with vulnerable clients' stories—some sad, some silly, and some totally outrageous. Yet, bound by ethical concerns about confidentiality, you may struggle to know what to do with your awareness of injustices, ineffective policies, and unmet needs. Silencing your emotional reactions may result in burnout, illness, or shifting careers. Advocacy is an alternate response. In this workshop, examine the ethics of advocacy and learn how to use research to influence policy. Leave with ethical strategies to help your clients change the world!		
<b>Bio</b>	<b>Dr. Roberta Neault</b> is president of Life Strategies Ltd., co-executive coordinator of ENET, and co-developer of the Career Management Professional Program. As a counsellor-educator, international speaker, and consultant on issues related to career management and individual / organizational sustainability, Roberta actively engages in advocacy initiatives to champion change in our sector.		

	Session Title	Room	Key
	<b>The Social Ability Tool Kit</b>	York "B"	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	Interested in improving the skill level of the workforce and/or in creating and sustaining leadership at all levels—Social Ability Training, and Tool Kit, introduces social intelligence learning in an interactive format for coaching and mentoring. Build employment capacity by focusing on practical skills and tools which will help employees, or potential employees, improve self-awareness, empathy, and communication. The kit is equipped with an instruction guide, facilitation tips, and props. Participants in the Social Ability Tool Kit workshop will get to personally experience some of the exercises contained in the kits and will gain tips and insights of benefit to themselves and others.		
<b>Bio</b>	<b>Suzanne Aldis Routh</b> is a personal development consultant, with a widely varied background, who specializes in leadership and creativity. Suzanne works with individuals and teams in, and out of, corporations and organizations. She is the author of a book on relationships entitled: Whose Turn is it to be Right?		

ENG	FRE	ENG Interpreted	FRE Interpreted
<b>E</b>	<b>F</b>	<b>E</b> 	<b>F</b> 

Session Title		Room	Key
<b>Unleashing Organizational Genius</b>		Trinity 2	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	Organizational vitality and innovation depends on the ability for creative thinking, the early identification of opportunities and the confidence to manage change. Often times we get so busy just keeping our heads above water we fail to notice that we have lapsed into a routine, the first step on the spiral down to stagnation. This energetic and interactive workshop applies the practical concepts from the highly successful Uncover the Genius Within program specifically to organizations eager for revitalization. Learn how to identify "blind spots" in your organization and how to unleash new potential for success!		
<b>Bio</b>	<b>Star Ristow-Bell</b> , M.Sc. is a visionary change agent assisting individuals and organizations in realizing their full potentials. She is highly recognized for her leadership in the creation of innovative employment programs. Currently Star assists employment services across Canada in supporting their clients in building employment readiness and achieving employment success. <b>Kelly Kozar</b> , CDFI, B.Ed., is a Certified Career Development Facilitator Instructor providing career professionals with leading-edge training for assisting clients to use the power of their minds to create the life of their dreams. Kelly's dynamic presentations reflect her expertise in using cognitive behavioural approaches to unleash our unlimited potentials. Both have presented at: CANNEXUS (2007, 2008) NATCON (2007) Opportunities (2007) Careers Conference, Madison Wisconsin (2008)		

**9:00 AM**  
**- 10:30 AM**



**WEDNESDAY**  
April 8

Session Title		Room	Key
<b>Why Knowledge Management Matters in Operations Management and Business Strategy</b>		Trinity 5	<b>E</b> 
<b>Abstract</b>	In today's fast paced environment, knowledge workers are challenged to stay abreast of changes in technology and the industry they work in. Moreover, employers are equally challenged to ensure their workforce have the skills and competencies to keep the organization relevant in a competitive market. This presentation explores why knowledge management matters and how it can be a critical part of operations management and business strategy.		
<b>Bio</b>	<b>Ifoma Smart</b> holds a MBA from the University of Ottawa and is currently employed as a Professional Services Operations Manager at Research In Motion, makers of the BlackBerry® smartphone. With over 10 years experience in technology, he has worked with clients to improve operational efficiencies through technology automation, business process re-engineering and management of change.		

Session Title		Room	Key
<b>Write Your Own Story: Integrating Family, Culture and Career</b>		Trinity 3	<b>E</b> 
<b>Abstract</b>	In career development, we must work with our clients in helping them come to terms with who they are (identity), where they have come from (family, community, and culture), where they hope to go in the future (life satisfaction, earning a living, and relationships). In order to become effective in our role as helpers, we must learn "to think outside the box" and see the client's career as multidimensional. As helpers, we must assist the clients in writing their own stories often aiding in defining, editing, and redesigning the narrative.		
<b>Bio</b>	<b>Dr. Mildred Cahill</b> , B.A., B.Ed., M.Ed., (Memorial) Ph.D. (Alberta) is a professor in the Faculty of Education at Memorial University of Newfoundland. Her research areas of interest include: career education/counselling; national and international counselling perspectives; innovative technologies and career development; continuing learning; gender issues.		

**11:00 AM**  
- **12:30 PM**

**WEDNESDAY**  
April 8

	Session Title	Room	Key
	<b>A Quebec Perspective on Professional Mobility</b>	Trinity 5	<b>F</b>
<b>Abstract</b>	Job mobility consists of horizontal or vertical movements that can be slow or rapid, desired or imposed, which respond to personal or socio-economic needs. We focus on three types: from unemployment to job acquisition, career change and geographical relocation. They involve various issues facing either individuals, organizations or the State, who each respond in their particular way. Quebec career counsellors are involved as experts, job guides and as individuals who are sometimes themselves affected by job mobility. We will also discuss some of Quebec's policies and collective solutions.		
<b>Bio</b>	<b>Laurent Matte</b> has 25 years' experience in counselling and works as a specialist for the agency Emploi-Québec. He is also director of the career counselling branch of OCCOPPQ [Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec], a regulatory body for ensuring the protection of the public and the professional competence of its 2,300 members. He gave this workshop for INOIP in Lille (France) in November 2008.		

	Session Title	Room	Key
	<b>Achieving Your Goals</b>	Carlton	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	Setting goals seems as easy as writing them down. Following through, however, is where many people fail. Learn to set effective goals by using the SMART and HEART systems. By understanding where you are in your life right now and examining what drives you, you will develop the action plan you need to successfully reach your goals. M&L Ideas & Co interactive workshops help people realize their full potential and have the confidence to attain their goals. Proven activities that will build trust, humour and positivism, we invite groups to participate in our sessions with open minds and open hearts.		
<b>Bio</b>	<b>Lynn Stevenson</b> is a Motivational Coach and co-founder of M&L Ideas & Co. Lynn's background includes motivation, counselling, self help and print media. Lynn has been a guest on and hosted her own radio and television shows. Lynn presented at CANNEXUS 2008, Music Row North, MIFF, Kincardine Women in Business. <b>Melissa Macfarlane</b> is a Development Coach and co-founder of M&L Ideas & Co. Combining her varied educational background—B.A. in Communication Studies, Certification as a Power Coach, and Certification in TESL—Melissa is able to assist her clients progressively. Recently, M&L Ideas presented workshops at Music Row North and MIFF.		

	Session Title	Room	Key
	<b>Blueprint for Career and Academic Success</b>	York "B"	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	A medium sized state university's strong desire to assist all students continuously during undergraduate education and its efforts to implement a four year student 'blueprint' for student academic and career success has produced a campus wide intervention model. The career concepts of challenge, support, and engagement are embraced to intentionally intervene in behalf of all students regardless of academic status. Some 'blueprint' practices include career and personal assessment, academic advising, portfolio development, study abroad, internships, mentoring, and service learning. The goal/outcome is to increase student success in the classroom and the community. Implementation challenges are identified and discussed.		
<b>Bio</b>	<b>John Zaugra</b> is the Coordinator of Career Counseling and Testing at Grand Valley State University. He has served as president of the Michigan College Personnel Association and editor of the Michigan Journal of College Student Development. John has made numerous presentations to professionals at state, national, and international conferences. <b>Susan Dilsworth</b> is the Aftercare Specialist at Grand Valley State University. Sue's primary focus is working with students in crisis [assisting with hospitalizations, coordinating classes, updating faculty]. In addition, Sue is a certified Myers Briggs Type Indicator Instructor and assists with career counseling. <b>Brian Bossick</b> , Ph.D. candidate, received his B.Sc. in psychology from John Carroll University. He is completing the doctorate at the University of Akron.		

ENG	FRE	ENG Interpreted	FRE Interpreted
<b>E</b>	<b>F</b>	<b>E</b> 	<b>F</b> 

	Session Title	Room	Key
	<b>Canadian Post-Secondary Access Partnership: YMCA Delivery Model</b>	York "A"	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	This session will give an overview of services offered by the YMCA's in Canada in the area of Post Secondary Education for youth at-risk, First Generation, low-income and Aboriginal populations. Y Us? methods of reaching the target population. Learnings, best-practices, and challenges will be shared.		
<b>Bio</b>	<b>Adela Colhon</b> , B.A. (Engineering and a Certificate in Management from York University) currently the Director of Post-Secondary Access Partnership with the YMCA of Greater Toronto since 2001, has previously worked with the YMCA Employment Programs. Adela is fluent in five languages and is also a Certified Information and Referral Specialist. <b>Dan Wise</b> , B.A. (Public Policy & Administration from York University) & MBA (Schulich School of Business at York University) currently the General Manager, National & Provincial Programs with the Employment & Community Services unit with the YMCA of Greater Toronto since 1987, holds responsibility for seven national & provincial programs		

**11:00 AM**  
**- 12:30 PM**



**WEDNESDAY**  
April 8

	Session Title	Room	Key
	<b>Contact Point &amp; OrientAction: Abundant Resources On-line</b>	Trinity 4	<b>EF</b>
<b>Abstract</b>	Contactpoint.ca is the premiere Canadian website dedicated to providing multi-sectoral career professionals and practitioners with effective tools, accurate resources and support. For 10 over years, Contact Point has strived to meet the needs of individuals in career counselling and related fields, by providing them with resources and information to support them in their work, research, and professional development. Come and check out <a href="http://www.orientation.ca">www.orientation.ca</a> , a Canadian website specifically designed for French-speaking professionals in the career development field. Discover all that this website has to offer: theoretical and practical resources, materials and tools, professional training activities and job offers aimed at career professionals.		
<b>Bio</b>	<b>Pierre Deslauriers</b> , M.Ed., is the project manager at Société GRICS in charge of research and developpement for REPÈRES and OrientAction. He initiated REPÈRES Internet, career counselling activities, Webfolio for REPÈRES and OrientAction. He is also in charge of a career development course at the University of Québec in Montréal. <b>Peter Ono</b> , B.Math (Actuarial Science- Waterloo), is Associate Director of Web Services for Contact Point. Peter has over 10 years of experience in online production and e-strategy with companies such as Bell Sympatico, ATI Technologies Inc., NBC News, Leo Burnett, and the Canadian Olympic Committee. He is an MBA candidate at the Schulich School of Business with an intended specialization in Marketing and Technology.		

	Session Title	Room	Key
	<b>Employment Law: Current Trends in Wrongful Dismissal, Employment Contracts, and Competition</b>	Trinity 3	<b>E</b> 
<b>Abstract</b>	At Willson Lewis LLP we represent employers and employees on issues of increasing importance in today's economic climate including non-solicitation and competition agreements, employment contracts, wrongful dismissal, and human rights issues. This seminar will look at current trends in wrongful dismissal including severance packages, just cause, benefits, and bonuses. We will comment on common clauses in employment contracts and best wording from the employer and the employee perspective. We will look at non-solicitation and anti-competition initiatives used by employers and their effectiveness.		
<b>Bio</b>	<b>Catherine E. Willson</b> , founding partner of Willson Lewis LLP; has established a successful practice in employment law, civil litigation, equine, collections, construction, and family law; was an executive member of the Canadian Bar Association (Ontario) – Civil Litigation Section; is a member of the Advocates Society, the Association of Trial Lawyers of America, and the Toronto Construction Association.		

**11:00 AM**  
**- 12:30 PM**

**WEDNESDAY**  
April 8

	Session Title	Room	Key
	<b>From Expectations to Reality: For New Managers and Experienced Managers</b>	Trinity 2	<b>E</b>
Abstract	How often do you, as a manager feel, that your expectations and those of your organization are not being met? 25% of employees don't know what their bosses expect of them. Most failures within projects or organizations are directly related to a lack of or ineffective management of expectations. Expectations are important and their communication is of equal importance. In the following plenary we will discuss becoming an effective manager and leader and letting the staff know. We will discuss the behaviours which will foster a work environment conducive to driving productive and rewarding relationships between a manager and his staff, in a workplace where expectations are reality.		
Bio	<b>Anca Sultana</b> , Principle Associate of ORION Management Solutions has a solid fifteen year track record achieving results in the community based sector. As a dynamic and energetic manager, she has led of over 13 teams and 170 employees through high, yet attainable expectations, leading to great organizational successes and outstanding productivity.		

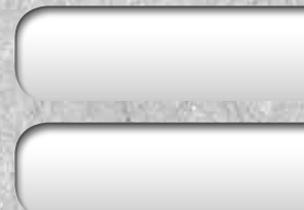
	Session Title	Room	Key
	<b>New Language-based Tools to Assist Counsellors Working With Immigrants</b>	Simcoe	<b>E</b>
Abstract	The Centre for Canadian Language Benchmarks has developed three new tools: the Workplace Language Assessment Pre-Screening Tool, the Workplace Language Assessment and Work Ready. These tools help counsellors who work with Internationally Trained Immigrants (ITIs) assist them in selecting appropriate pathways for training, bridge-to-employment and employment success. Two of the tools are addressed directly to counsellors: the WLA Pre-Screening Tool is a 30-minute overview assessment of oral and written language skills; Work Ready is an on-line compendium of tools, resources, case studies and best practices for working with ITIs.		
Bio	<b>Anne Senior</b> is a consultant with the CCLB. She has over twenty years of experience providing language and cross-cultural sensitivity training to a wide variety of public and private sector clients. Anne has presented at Aspect, Natcon, Opportunities, OCASI, CSTD, CDC, ACC, TESL Canada and TESL Ontario.		

	Session Title	Room	Key
	<b>The Mentorship Programme at Laval University</b>	Trinity 1	<b>F</b> 
Abstract	It is much easier to access the job market when one has a business network. In order to help students develop a contact network, the Student Placement Service of Laval University, in partnership with Entrepreneuriat Laval, in the fall 2006 set up a unique mentoring program. The program enables students and young entrepreneurs from Laval University to benefit from contact with an experienced professional i.e. the mentor. The program has as its objective the facilitation and the integration to the labour market of the students and entrepreneurs from the university community.		
Bio	<b>Catherine Dubois</b> has a degree from Laval University in industrial relations and currently works as an employment counselor for the placement services at Laval. Ms. Dubois also works as a professional for an organization which provides employment help in distant regions. She is involved in the development and the coordination of the mentoring program at Laval University. <b>Annie Gignac</b> has a B.A. in communication and an MBA in business management from Laval University. She is most active in the development and the coordination of the mentoring program at Laval and pairs students at Laval with experienced professionals in their sector of activity.		

ENG	FRE	ENG Interpreted	FRE Interpreted
<b>E</b>	<b>F</b>	<b>E</b> 	<b>F</b> 

	Session Title	Room	Key
	<b>Talking Transitions and Pathways to Success</b>	Dundas	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	We all struggle with transitions in our life and our students are no different. MyBlueprint Education Planner 2.0 is a web-based pathways planning resource that helps you prepare your students for the transition to secondary school and beyond. Discover an easy to use resource that can play a central role in your development of an engaging career education program. The simple 3-step approach promotes every potential destination as valuable and provides you with a wealth of accessible and comparable data for truly effective and efficient counselling sessions. Your students will thank you for helping them unlock their pathway to success!		
<b>Bio</b>	<b>Gil Silberstein</b> has spent the past 5 years meeting with thousands of educators, parents and students across Canada to share and gather insight on creative practices used to help benefit our students. He has presented to education stakeholders at every level, including well received presentations at OSCA, OCEA and NATCON conferences.		

**11:00 AM**  
**- 12:30 PM**

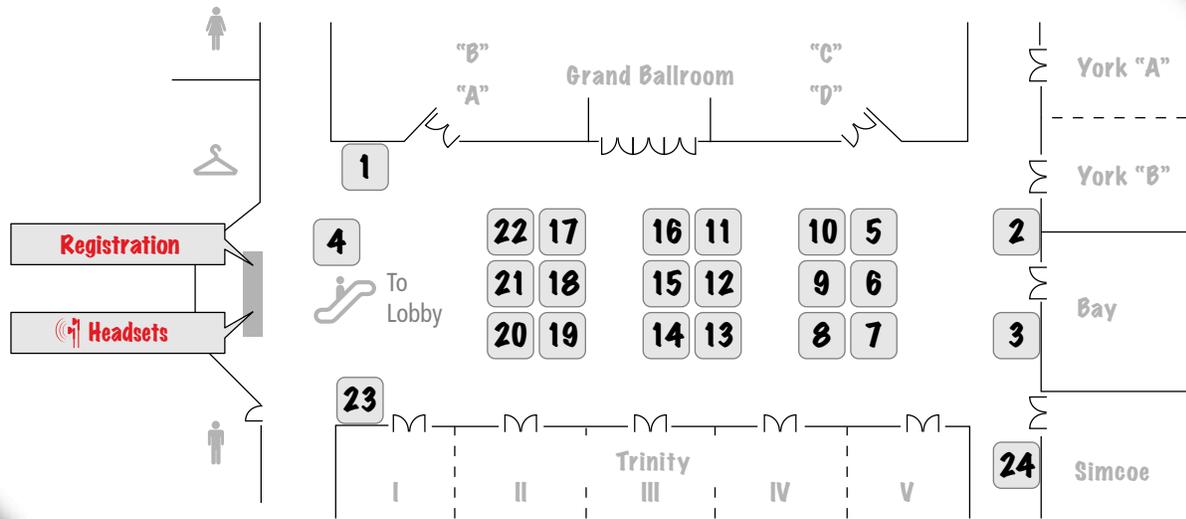


**WEDNESDAY**  
April 8

	Session Title	Room	Key
	<b>The Hidden Reality of Employment for People of Colour</b>	Richmond	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	Equity is nothing but removing the obstacles that marginalized client populations face every day to create a level playing field. My observation leads me to conclude that some folks object to a level field, that some are only willing to compete on a non-level playing field. Equity is often equated with hiring lesser qualified people. The reality is that these folks often see equity as a threat to their dominance and position. Come hear about other hidden realities.		
<b>Bio</b>	<b>Kwenu Turkson</b> was born in Accra, Ghana and came to Canada in 1971 and obtained both a B.A., and M.A. from Simon Fraser University. He has been an advocate with BC Civil Liberties Association for marginalized segments of the population, and also for immigrants, in the area of credential evaluation.		

	Session Title	Room	Key
	<b>What the Intermediaries, Employers and Clients in Transition are Telling Us on The Type and Use of LMI?</b>	Bay	<b>E</b>
<b>Abstract</b>	Labour market information (LMI) is a useful tool to support job and career decisions for current and potential workers, and human resource (HR) management decisions for employers. Human Resources and Social Development Canada (HRSDC) has undertaken a series of researches to investigate the impact and actual use of LMI by individuals, career development and human resource professionals, and employers. The purpose of this session is to share key findings from the research to date on the use of LMI, for what purpose and context it is being used, level of assistance required by the multiple users, competencies set possess by users.		
<b>Bio</b>	<b>Geri Briggs'</b> 15 years providing assistance to workers, employers, agencies and communities informs her LMI policy analyst work. She has also lent her expertise to employment projects in Russia and China. <b>Michel Turcotte</b> has been working in the field of career development for more than 20 years in the development of program interventions, training of counsellors. He has been presenting at several international, national and provincial conferences on career development topics. He is past president of the Ordre des conseillers d'orientation du Québec.		

# Exhibition Floor Plan



## Booth

## Organization & Description of Services



- 1 **CERIC Bookstore ([www.ceric.ca](http://www.ceric.ca))**. The Canadian Education and Research Institute for Counselling has publications of its' various research publications available including the newly released *"The Decade After High School"* which has separate guides for both Parents and Professionals Guides.



- 2 **Operation Springboard ([www.operationspringboard.on.ca](http://www.operationspringboard.on.ca)) and E-learning Programs ([www.springboardlearning.ca](http://www.springboardlearning.ca))**. Springboard is making Ontario a safer and better place by providing leading-edge programs that enable youth and adults to reach their full potential through the justice service programming, employment services, services for the developmentally disabled and shelters for the homeless.



- 3 **Canadian Forces Recruiting Centre – Toronto ([www.forces.gc.ca](http://www.forces.gc.ca))**. The Canadian Forces has more than 100 different occupations from which to choose. There is opportunity to obtain subsidized education at the university level for officers and at the college level for non-commissioned members.



- 4 **Société GRICS ([www.grics.qc.ca](http://www.grics.qc.ca))**. Société GRICS has developed innovative products in career development: REPÈRES, an educational and occupational database and OrientAction, an information and mutual assistance website for Canadian French speaking professionals.



- 5 **Canadian Career Development Foundation ([www.ccdf.ca](http://www.ccdf.ca))**. CCDF, a recognized leader in the field of career development, works to advance career development and the capacity of professionals in the field through projects and the Career Clearinghouse: a central hub for career resources and information about current programs, tools, training and career development practices.



- 6 **Coaching and Leadership International Inc. ([www.coachingandleadership.com](http://www.coachingandleadership.com))**. The company provides business and Life Coach Training and Corporate Enlightened Leadership Programs.

The Career Key<sup>®</sup> Canada

- 7 **Career Key Canada ([www.careerkey-ca.org](http://www.careerkey-ca.org))**. We are the #1 Internet source for helping choose careers.



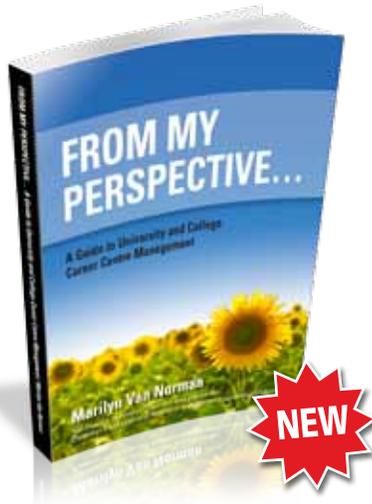
- 8 **Canadian Career Information Organization ([www.ccia-acadop.ca](http://www.ccia-acadop.ca))**. CCIA brings together individuals who share a common interest in the development, distribution and use of career resources.



- 9 **OCASI ([www.etalissement.org](http://www.etalissement.org))**. Information and resources for immigrants to Ontario.

	Booth	Organization & Description of Services
<b>contactpoint.ca</b>	10	<b>Contact Point/OrientAction (<a href="http://www.contactpoint.ca">www.contactpoint.ca</a>).</b> Contact Point is the premiere Canadian website dedicated to supporting the professional needs of multi-sectoral Career Development Practitioners and Career Counsellors by providing relevant career resources, professional development and networking opportunities.
	11	<b>ASPECT (<a href="http://www.aspect.bc.ca">www.aspect.bc.ca</a>).</b> ASPECT develops innovative resources for career development professionals and jobseekers with input from community-based trainers. ASPECT resources include: Employability Skills Curriculum; Career Q-Cards; Work Search Strategies Curriculum; Job Well Done – ASPECT’s Guide to Success at Work; Your Money Matters; Online Financial Literacy Tool; ASPECT’s Values Based Leadership Curriculum.
	12	<b>Pardons Canada (<a href="http://www.pardons.org">www.pardons.org</a>).</b> Erase your clients criminal record so that they can get a job.
	13	<b>Sutherland-Chan School &amp; Teaching Clinic – Massage Therapy (<a href="http://www.sutherland-chan.com">www.sutherland-chan.com</a>).</b> Founded in 1978 and with over 2,500 graduates the Sutherland-Chan School is seen by many as one of the best schools in North America for Massage Therapy Education.
	14	<b>Northern Lights Canada (<a href="http://www.northernlightscanada.ca">www.northernlightscanada.ca</a>).</b> Northern Lights Canada is a human services organization that uses a client-centred approach to customer service in all of our divisions: Employment Services, Corporate Training, Vocational Rehabilitation and Employer Services.
	15	<b>World Education Services (WES) (<a href="http://www.wes.org/ca">www.wes.org/ca</a>).</b> Evaluating International academic credentials and providing their Canadian academic equivalents.
	16	<b>Psychometrics Canada Ltd. (<a href="http://www.psychometrics.com">www.psychometrics.com</a>).</b> Providing assessment products to match individuals with careers, improve team performance, develop leaders, resolve conflicts and help select better employees.
	17	<b>Career Cruising (<a href="http://www.careercruising.com">www.careercruising.com</a>).</b> Career Cruising is a comprehensive web-based career exploration system that includes: an interest assessment tool, occupation profiles with multimedia interviews, education and apprenticeship data, and an electronic portfolio component with a resume builder.
	18	<b>OCASI (<a href="http://www.settlement.org">www.settlement.org</a>).</b> Information Newcomers Can Trust. Settlement.Org provides new immigrants with reliable, up-to-date, comprehensive, and timely information. Visitors to the site are also provided with links to other websites with authoritative information and with access to local community agencies that provide direct services.
	19	<b>UTP Guidance Centre (<a href="http://www.utpress.utoroto.ca">www.utpress.utoroto.ca</a>).</b> Visit the Guidance Centre for the latest workbooks, assessments, reference books and directories for job-searchers, career counsellors, co-op educators, managers and HR professionals.
	20	<b>Career/Lifeskills Resources (<a href="http://www.career-lifeskills.com">www.career-lifeskills.com</a>).</b> Quality resources for career/work counsellors and HR Professionals.
	21	<b>ONESTEP (<a href="http://www.onestep.on.ca">www.onestep.on.ca</a>).</b> Ontario Network of Training Skills Projects (ONESTEP) is a provincial umbrella organization supporting community based employment and training.
	22	<b>Alberta Advanced Education + Technology (<a href="http://www.advancededucation.gov.ab.ca">www.advancededucation.gov.ab.ca</a>).</b> We provide free print and electronic resources for those with disabilities and career resources for the general public.
	23	<b>Royal Roads University (<a href="http://www.royalroads.ca">www.royalroads.ca</a>).</b> Canada’s unique university for working professionals.
	24	<b>Canadian Forces – Navy (<a href="http://www.forces.gc.ca">www.forces.gc.ca</a>).</b> The Canadian Forces has more than 100 different occupations from which to choose. There is opportunity to obtain subsidized education at the university level for officers and at the college level for non-commissioned members.

# FROM MY PERSPECTIVE...



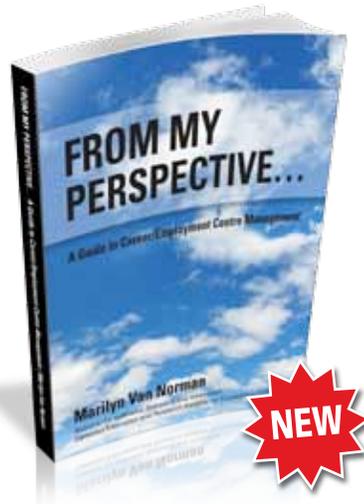
## A Guide to University and College Career Centre Management

— by Marilyn Van Norman

ISBN 978-0-9687840-8-2

*Every once in awhile a book comes along that “speaks to the heart” of career centre management. This is one of those rare books. It is built on decades of experience in career centre management that spans some of the most tumultuous economic times in Canadian history. This is a book that all career practitioners should read!*

— Professor Robert Shea, Memorial University of Newfoundland President, Canadian Education and Research Institute for Counselling



## A Guide to Career/Employment Centre Management

— by Marilyn Van Norman

ISBN 978-0-9687840-9-9

*A very no-nonsense approach to the management of a Career/Employment Centre. Relevant topics, sound advice and practical solutions will make this a definite read for all managers, senior staff and directors.*

— Nancy Dube, Director, YMCA Employment Services, Sudbury

**ORDER NOW!**

**\$15<sup>00</sup>**



Charitable Registration #86093 7911 RR0001

Available online via the Contact Point MarketPlace

[contactpoint.ca](http://contactpoint.ca)

# Good WORK!

*Get a Great JOB or  
be your OWN BOSS:  
a young person's guide*

— by Nancy Schaefer

**"Great resource for young people looking for work or to start their own business."**

— Marilyn Van Norman, Consultant and Retired Director, Student Services, University of Toronto

**"Good Work! Is a must-have for any career practitioner looking for a concise, comprehensive and cut-to-the-chase resource targeted at young people stepping into the world of work. Not only has Nancy Schaefer created an impressive compendium of essential work search/entrepreneurial information and processes, but she has done so using refreshingly plain and direct language that young people—or anyone for that matter—can connect with ease. For youth struggling to find their place in an ever-changing and increasingly complex labour market, Good WORK! simply makes sense."**

— Paula Pothier, Applied Career Transitions (ACT) Project Coordinator, University of Victoria

**"Nancy's book is a testament to the importance of planning and preparation for young people to gain employment. A wonderful addition to any career centre library!"**

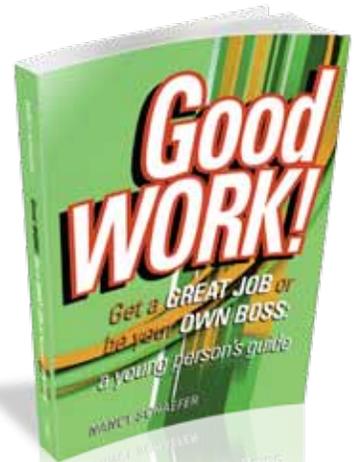
— Robert Shea, President, Canadian Education and Research Institute for Counselling

**Good WORK! Get a Great Job or be your Own Boss: A Young Person's Guide** is a

partnership between CERIC and Youth Employment Services Toronto (YES), a non-profit organization that has helped over 60,000 youth to successfully enter the workforce or start a business.

Author Nancy Schaefer, President of YES, worked with many former graduates of YES services to assemble the wealth of valuable information and advice found in this book. The guide gives readers a first hand appreciation of what youth face in finding work as well as being a valuable resource for those in the career, counselling and employment fields.

Nancy has been a tireless advocate for youth employment and entrepreneurship for more than 16 years and appears frequently in the media to remind the public of the important role young people play in our workplaces, our communities, and the economy.



**ORDER NOW!**

**\$15<sup>00</sup>†**

† Special CANNEXUS price, valid until May 31, 2009  
Please use promo code **CX09** when ordering.

Published by:



Charitable Registration #86093 7911 RR0001

Available online via the Contact Point MarketPlace

**contactpoint.ca**

# AV-CANADA<sup>TM</sup>

experts in presentation technologies

*a member of The STRONCO GROUP*

Offering Award Winning  
Audio Visual Production Services

**OFFICIAL SUPPLIER OF AUDIO VISUAL SERVICES TO  
CANNEXUS 2009**

AV-CANADA will execute your event using cutting edge technology,  
always exceeding your audio visual expectation standards.

AV-CANADA clients work with dedicated professionals from the initial  
planning stages through to the event itself. Your AV-CANADA team is  
focused on one goal only... to make you look great!

***EVENT EXPERTS / SERVICE PROFESSIONALS***

Audio Visual Equipment & Services  
Staging / Set Design & Construction  
Webcast & Videoconference Services  
Audience Response Polling System

Lighting & Special Effects  
Simultaneous Interpretation  
Multi Media & Content Services  
Technical Production Services



(905) 566.5500

1.866.667.2345

[www.av-canada.com](http://www.av-canada.com)

[info@av-canada.com](mailto:info@av-canada.com)

# Notes



# Notes



# CANNEXUS 2009

**Conférence nationale sur le développement de carrière**  
**Programme de la conférence**

L'hôtel Marriott Toronto centre-ville  
Eaton Centre :: 6 au 8 avril

**[www.cannexus.ca](http://www.cannexus.ca)**

CANNEXUS™ est soutenue par "The Counselling Foundation of Canada"  
et par CERIC avec un réseau de partenaires et des organismes associés



Partenaires et organismes associés



Promoteur-fondateur



Commanditaire du déjeuner



Associés stratégiques

contactpoint.ca



## le conseil d'administration de CERIC

### Robert Shea (Président)

Memorial University of Newfoundland  
St. John's, NL

### Gary Agnew (Vice-président)

Cenera  
Calgary, AB

### Barb Mason (Trésorière)

The Counselling Foundation of Canada  
Toronto, ON

### Donald Lawson

The Counselling Foundation of Canada  
Toronto, ON

### Douglas Lawson

The Counselling Foundation of Canada  
Toronto, ON

### Carole MacFarlane

Career Education Society of BC,  
Vancouver, BC

### Nancy Schaefer

Youth Employment Services (YES)  
Toronto, ON

### Mark Venning

Association of Career Partners International  
Toronto, ON

### Jeanette Hung

Dalhousie University  
Halifax, NS

### Sherry Knight

Dimension 11 Consulting  
Regina, SK

### Jennifer Browne

Memorial University of Newfoundland  
St. John's, NL

### Bruce Lawson

Ex-Officio  
Toronto, ON

## CANNEXUS 2009 comité de planification

Gary Agnew  
Jan Basso  
Rebecca Burwell  
Barb Cox Lloyd  
Nancy Dube  
Bruce Lawson  
Sherry Knight  
Alain Lamarche  
Celine Juteau Marroni  
Marilyn Van Norman  
Mark Venning  
Matt Wood

## Personnel de CERIC

Riz Ibrahim, directeur général  
Marilyn Van Norman, directrice générale intérim  
Jaz Bruhn, associé de planification CANNEXUS  
Jennifer Forde, associée de planification  
d'événement, de publicité et media  
Carla Nolan, directeur commercialisation



Table des matières .....	1
Bonjour et bienvenue!.....	2
CERIC :: Qui sommes-nous? .....	5
Vue d'ensemble du programme.....	6
Aperçu de la conférence .....	8
Localisation des conférences et des ateliers .....	10
Carte du centre-ville de Toronto .....	11
Conférenciers d'honneur.....	12
Index des présentateurs .....	13
Index des ateliers simultanés.....	14
Itinéraire de lundi .....	15
Branchés à CANNEXUS .....	30
Itinéraire de mardi .....	31
Itinéraire de mercredi .....	43
Plan du salon des exposants .....	52



200-18 Spadina Road, Toronto, Ontario M5R 2S7  
(416) 929-2510 :: admin@ceric.ca :: www.ceric.ca

Marquis: Insert FSC logo and text

## Bonjour et bienvenue!



Ce poème m'a été remis après la présentation de notre premier prix Etta St. John Wilman, à CANNEXUS 2007.

Dans cette présentation, j'ai parlé du sens de l'inukshuk, et j'ai décrit comment à plusieurs égards les conseillers en orientation sont comparables à des inukshuk. Ils possèdent un

savoir qu'ils partagent de bon cœur, ils indiquent la voie à suivre aux personnes qu'ils côtoient et ils ne demandent rien en retour.

Après avoir lu le poème, vous pouvez voir qu'il épouse un thème similaire. Le bâtisseur de pont travaille dans le même esprit—il voit au-delà de la situation présente, il transmet le savoir et fournit une base solide à ceux qui suivront.

L'esprit de la conférence CANNEXUS et du CERIC lui-même incarne ces idéaux. Ce fut un privilège d'occuper la présidence du CERIC. J'ai assisté à la création et à l'évolution d'une conférence nationale sur le développement de carrière. Cet événement innovateur fournit une occasion de réseautage sans précédent. CANNEXUS est un lieu privilégié pour connaître les meilleures pratiques et les véritables percées dans le domaine de la recherche. CANNEXUS constitue une plateforme où les diverses communautés canadiennes de services d'orientation peuvent partager et bâtir ensemble.

Mon départ du CERIC en juin sera doux-amer. Ce sera le moment de confier l'organisation à d'autres mains qui sauront soigner, soutenir et motiver les professionnels du développement de carrière dans leurs milieux. J'ai pris plaisir à relever chacun des défis tout en évoluant sur le plan personnel.

Ces dernières années, j'ai eu la chance d'aider de créer et de diriger une organisation caritative canadienne sans but lucratif. Nous avons réalisé nos rêves et les avons surpassés. Ensemble, nous avons :

- créé une nouvelle conférence nationale—qui continue de surpasser nos attentes;
- créé et publié *la Revue canadienne de développement de carrière*, une publication approuvée par les pairs;
- amélioré deux ressources en ligne primées, à l'intention des professionnels du développement de carrière—Contact Point et OrientAction;
- appuyé la recherche sur l'éducation pour une carrière au Canada,
- publié un livre à l'intention des parents pour aider leurs enfants à naviguer sur le marché du travail;
- publié un livre à l'intention des parents pour aider leurs enfants à s'orienter sur le marché du travail;
- produit un DVD, « *A Difference of Ability: Recruiting, Hiring and Employing People with Disabilities* », qui examine les défis quotidiens auxquels font face

### LA BÂTISSEUR DE PONTS

—Will Allen Dromgoole

Un vieil homme marchant sur une route isolée  
Parvint la nuit approchant, grise et glacée,  
À un gouffre large et profond.  
Un courant menaçant coulait au fond.

Le vieillard traversa dans la mi-noirceur;  
Le flot grondant ne lui faisait pas peur.  
Mais rendu de l'autre côté et en sécurité,  
Il se tourna et bâtit un pont pour le traverser.

"Vieil homme, lui dit un compagnon de route,  
Bâtir ici, ton énergie te coûte;  
À la fin du jour, ton voyage sera fini;  
Plus jamais tu ne repasseras ici;  
Tu as traversé le gouffre large et profond.  
Pourquoi à la fin as-tu bâti ce pont?"

Le bâtisseur leva sa vieille tête grise :  
« Ami, dit-il, sur la route que j'ai prise,  
Quelqu'un me suivait aujourd'hui;  
Un jeune qui doit passer lui aussi.

Ce gouffre sans importance pour moi,  
Pour lui, un piège se révélera;  
Dans la pénombre, il devra traverser aussi;  
Ami, je bâtis ce pont pour lui.

les personnes handicapées relève les difficultés de communication qu'éprouvent employeurs et chercheurs d'emploi tout en suggérant des pistes de solution;

- et, en fin de compte, créé une solide assise pour l'avenir du développement de carrière au Canada.

Vous verrez dans le programme que nous avons cette année plus de 14 partenaires. Nous avons initié une première conférence CANNEXUS et nous sommes fiers des répercussions de celle-ci. Nous espérons avoir créé un environnement stimulant qui vous permet d'explorer l'apprentissage dans un milieu riche et engageant.

J'aimerais remercier les nombreux bénévoles qui ont aidé à piloter le CERIC à partir d'une idée jusqu'à sa concrétisation.

Je dis merci à The Counselling Foundation of Canada, notre principal commanditaire, pour la confiance que vous nous avez manifestée et votre foi indéfectible en l'importance de ce que nous accomplissons. Toute notre gratitude va à Donald Lawson, président du conseil de The Foundation, pour votre leadership et pour avoir si bien veillé à la réalisation du rêve de votre père.

Merci aux membres du conseil d'administration de CERIC qui donnent généreusement leur temps à des comités et à des sous-comités permettant à cette organisation de continuer sur sa lancée.

En terminant, merci du fond du cœur à Riz Ibrahim et au merveilleux personnel du CERIC—vous êtes les héros méconnus de cette organisation!

Bonne conférence!

Robert Shea, Président  
Canadian Education and Research Institute for Counselling

**B**ienvenue à CANNEXUS 2009! La Counselling Foundation of Canada est heureuse de vous accueillir à la troisième Conférence annuelle CANNEXUS. Ceux d'entre vous qui ont déjà l'expérience de CANNEXUS savent à quel point ces quelques jours seront énergisants et instructifs. Quant aux nouveaux venus, préparez-vous à une expérience révélatrice qui vous mettra en contact avec l'ampleur de la profession du développement de carrière au Canada.

La promotion de cette conférence nationale bilingue qui s'adresse à la communauté des professionnels du développement de carrière est particulièrement importante en cette période de crise économique. Plusieurs d'entre vous sont en première ligne, aidant ceux qui ont perdu leur emploi à cause des compressions et des fermetures d'entreprises. Votre travail, qui consiste à aider les gens à atteindre leur plein potentiel, revêt une importance vitale pour restaurer une économie canadienne saine, dynamique et en croissance. Nous vous remercions de votre engagement envers vos clients et la communauté, pour votre dévouement et votre professionnalisme.

En dépit de temps difficiles, la Fondation reste déterminée à appuyer, renforcer et favoriser la prestation et la disponibilité des services de counselling professionnel au Canada. Par le biais de nos investissements, nous continuons à rechercher des programmes novateurs qui dispenseront des services essentiels aux individus et aux communautés, et des moyens d'appuyer le développement professionnel de ceux qui s'engagent dans le domaine du counselling et du développement professionnel.

J'aimerais attirer votre attention sur l'un des fleurons de nos investissements permanents, le CERIC—Canadian Education and Research Institute for Counselling. Si ce n'est déjà fait, je vous recommande fortement de communiquer avec le CERIC. Le CERIC a été fondé par The Counselling Foundation of Canada pour aider à stimuler et promouvoir l'innovation et le professionnalisme dans notre domaine. Déjà, avec à peine quelques années d'existence, le CERIC a favorisé un important dialogue et l'innovation dans notre domaine.

En tant que membre de la communauté canadienne du développement de carrière, vous avez un rôle à jouer dans la croissance continue et l'évolution de cette infrastructure. Votre participation peut revêtir la forme d'une action bénévole au sein du conseil ou d'un comité; vous pouvez élaborer une approche à l'apprentissage professionnel, contribuer au moyen d'un article pertinent dans une revue spécialisée ou autre, ou en demandant de l'aide pour une recherche qui permettra de faire avancer la profession. Au bout du compte, la participation est la clé du succès à long terme du CERIC.

Outre la conférence CANNEXUS, nous retrouvons deux autres éléments essentiels au CERIC : la Revue canadienne de développement de carrière et les sites Web ContactPoint

(anglais) et OrientAction (français). Si n'êtes pas encore abonné à la revue, ou si vous n'avez pas encore placé ContactPoint ou OrientAction dans les favoris de votre navigateur Web, je vous recommande fortement de le faire! Ces deux ressources vous offrent une mine de renseignements et leur succès repose sur l'augmentation de leur lectorat.



J'aimerais offrir nos remerciements et rendre hommage aux organismes partenaires de CANNEXUS, dont plusieurs se sont associés à nous depuis nos premiers forums régionaux, il y a trois ans. Ces organismes peuvent vous fournir en tout temps un soutien et des renseignements dans leurs champs d'expertise. Nos espaces d'exposition se sont envolés rapidement cette année. Visitez chaque stand et découvrez comment les produits et services de ces exposants peuvent vous aider, ou aider vos clients. Nous sommes très fiers d'avoir des partenaires si solides dans cette magnifique conférence nationale.

En plus de la conférence CANNEXUS, nous parrainerons encore la Conférence nationale de la jeunesse qui aura lieu simultanément. Une part importante des efforts de la Fondation est consacrée à l'emploi des jeunes, et c'est pourquoi, nous croyons qu'il est important de présenter de nouveau ce forum cette année. En plus d'un compte rendu fait à CANNEXUS à la fin de la conférence, nous avons créé plusieurs points d'intégration entre le Forum et CANNEXUS. Nous espérons que vous en profiterez, en particulier ceux d'entre vous dont les organisations desservent la jeunesse. Le rapport du Forum à CANNEXUS devrait bien s'intégrer à la présentation de conclusion de notre conférencière principale, Bani Dheer, spécialisée dans la démographie des jeunes.

Je vous souhaite un formidable CANNEXUS!

Cordialement,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Donald G. Lawson'.

Donald G. Lawson, président du conseil  
The Counselling Foundation of Canada

# Une différence de potentiel

Recruter, embaucher et employer des personnes handicapées

*Le DVD « Une différence de potentiel » examine les défis quotidiens que doivent relever les personnes handicapées et explique les raisons pour lesquelles les chercheurs d'emploi et les employeurs éprouvent des difficultés à établir des liens et démontre comment cela peut changer.*

*L'outil de formation idéal pour les chercheurs d'emploi, les employeurs et les organismes de services sociaux.*

Commandez maintenant!

• \$49<sup>99</sup>\*



« D'après moi, ce sont les approches réalistes et pragmatiques de ce DVD qui en font à ce jour le meilleur outil d'enseignement pour les professionnels œuvrant auprès de personnes ayant des besoins spéciaux ou un handicap. L'extraordinaire autonomie sociale des chercheurs d'emploi et les perspectives franches des employeurs et des fournisseurs de service vont sans aucun doute captiver le public. »

— James Vandervoort, Professeur, George Brown College, programme d'orientation de carrière et d'emploi

Pour commander, visitez le :

[www.ceric.ca](http://www.ceric.ca)

**PROMOTIONS:** Un rabais de 10 % s'appliquera aux organismes sans but lucratif possédant un numéro d'enregistrement d'un organisme de bienfaisance (sujet à vérification) et sur les commandes de 5 exemplaires ou plus. Le montant correspondant au rabais sera déduit de la facture finale. Veuillez indiquer votre numéro d'enregistrement d'organisme de bienfaisance dans la section « other details » du bon de commande, le cas échéant. \*sauf indication contraire, des frais d'expédition de 4,50 \$ par article peuvent s'appliquer. \*Ce prix exceptionnel rendu possible grâce aux soutiens généreux de « The Counselling Foundation of Canada ».

## CERIC :: Qui sommes-nous?

*CERIC est une organisation exceptionnelle qui apporte un vent de fraîcheur dans le paysage canadien de l'orientation professionnelle. Contrairement aux autres organisations existantes au service de l'intérêt et du développement d'une profession en constant changement, les efforts du CERIC visent à accroître la richesse économique et sociale ainsi que le rendement des Canadiens, grâce à des programmes d'orientation plus efficaces, plus accessibles et de meilleure qualité, particulièrement dans les domaines de l'orientation et du perfectionnement professionnel. La mission du CERIC est d'encourager et d'offrir des programmes d'enseignement et de recherche en lien avec le perfectionnement, l'analyse et l'évaluation des théories et des pratiques actuellement en vigueur au Canada dans le domaine de l'orientation et du perfectionnement professionnel. Elle est en mesure de l'accomplir grâce à ses propres moyens et à des partenariats stimulants et participatifs, auxquels prennent part parfois plus d'un partenaire dans un esprit de collaboration, d'innovation et de coopération. CERIC met sur pied à la fois des partenariats pour le projet de recherche et des partenariats pour le projet de perfectionnement professionnel et d'apprentissage.*



### :: MISSION

Encourager et fournir des programmes d'enseignement et de recherche dans le domaine du développement, de l'analyse et de l'évaluation des théories et des pratiques d'orientation et de développement professionnel au Canada.

### :: VISION

Accroître le bien-être économique et social et la productivité des Canadiens à l'aide de programmes d'orientation de qualité efficaces et accessibles, en particulier dans les domaines de l'orientation professionnelle et de la formation continue.

### :: OBJECTIFS

- Faire progresser l'enseignement et les connaissances dans le domaine de l'orientation professionnelle en élaborant et en offrant des conférences, séminaires, cours théoriques et formation au public.
- Informer et accroître la compréhension du public en ce qui a trait à l'orientation professionnelle en recueillant et en disséminant du matériel didactique sur ce sujet.
- Appuyer la recherche en orientation professionnelle en offrant un programme de bourses de recherche.

### :: CE QUE NOUS FAISONS

Nous complissons notre mission avec nos propres ressources et en établissant des partenariats stratégiques et participatifs avec un ou plusieurs associés potentiels dans un esprit de collaboration, d'innovation et de coopération. CERIC s'occupe à la fois des partenariats pour les projets de recherche et des partenariats pour les projets pédagogiques et de formation professionnelle.

### :: CONSEIL D'ADMINISTRATION

CERIC est dirigé par un conseil d'administration pan-canadien composé de bénévoles reflétant une représentation sectorielle générale dans le domaine du perfectionnement professionnel.

CERIC compte deux sous comités consultatifs pour : déterminer la façon la plus efficace pour CERIC d'appuyer la croissance et le développement de l'orientation pratique et académique en lien avec la recherche au Canada et ses applications; et, déterminer et recommander au conseil la façon la plus efficace pour CERIC d'appuyer la création d'orientation professionnelle en lien avec le matériel d'apprentissage et de perfectionnement au Canada.

# Vue d'ensemble du programme



## Dimanche le 5 avril

13h à 17h	Inscription pré conférence et information	Rez-de-chaussée
-----------	---	-----------------

## Lundi le 6 avril

7 h à 19 h	Inscription et information	Niveau des congrès
8 h à 18 h	Distribution des casques d'écoute pour l'interprétation simultanée	Niveau des congrès
7 h 30 à 8 h 30	Petit déjeuner continental compris	Niveau des congrès
8 h 00 à 19 h	Salon des exposants	Niveau des congrès
8 h 30 à 9 h	Accueil officiel et cérémonie d'ouverture	Grand Ballroom
9 h à 10 h	<b>Conférencier d'honneur : D<sup>r</sup> Mark Pope</b> « Les 12 clés d'un counselling professionnel réussi auprès des minorités ethniques, raciales et sexuelles »	<b>Grand Ballroom</b>
10 h à 10 h 30	Pause réseautage / Salon des exposants	Niveau des congrès
10 h 30 à 12 h	Ateliers simultanés	Niveau des congrès et deuxième étage niveau des congrès
12 h à 13 h 30	Déjeuner	Grand Ballroom
13 h 30 à 15 h	Ateliers simultanés	Niveau des congrès et deuxième étage niveau des congrès
15 h à 15 h 30	Pause réseautage / Salon des exposants	Niveau des congrès
15 h 30 à 17 h	Ateliers simultanés	Niveau des congrès et deuxième étage niveau des congrès
17 h à 19 h	Réception subventionnée par The Counselling Foundation of Canada	Niveau des congrès
17 h 30 à 18 h 30	Séance de signatures	Salon Bay

## Mardi le 7 avril

7 h 30 à 17 h	Inscription et information	Niveau des congrès
7 h 30 à 9 h	Petit déjeuner : Buffet chaud	Niveau des congrès
8 h à 17 h 30	Salon des exposants	Niveau des congrès
8 h à 17 h	Distribution des casques d'écoute pour l'interprétation simultanée	Niveau des congrès
8 h à 9 h 45	Branchés à CANNEXUS : Un petit déjeuner réseautage exceptionnel : une invitation des partenaires et des organismes participants	Niveau des congrès
<b>10 h à 11 h</b>	<b>Conférencier d'honneur : Andrée Jetté</b> « Hé oui! L'humour, toujours l'humour... »	<b>Grand Ballroom</b>
11 h à 12 h 30	Ateliers simultanés	Niveau des congrès et deuxième étage niveau des congrès
12 h 30 à 14 h	Déjeuner subventionné par la "Revue canadienne de développement de carrière"	Grand Ballroom
14 h à 15 h 30	Ateliers simultanés	Niveau des congrès et deuxième étage niveau des congrès
15 h 30 à 17 h 30	Salon des exposants et séance de signatures	Salon Bay
16 h à 17 h	Ateliers simultanés interactifs	Trinity 1,3,5

## Mercredi le 8 avril

8 h à 15 h	Inscription et information	Niveau des congrès
8 h à 15 h	Distribution des casques d'écoute pour l'interprétation simultanée	Niveau des congrès
8 h à 14 h 30	Salon des exposants	Niveau des congrès
8 h à 9 h	Petit déjeuner continental compris	Niveau des congrès
9 h à 10 h 30	Ateliers simultanés	Niveau des congrès et deuxième étage niveau des congrès
10 h 30 à 11 h	Pause réseautage / Salon des exposants	Niveau des congrès
11 h à 12 h 30	Ateliers simultanés	Niveau des congrès et deuxième étage niveau des congrès
<b>12 h 30 à 14 h 30</b>	<b>Déjeuner et Conférencier d'honneur : Bani Dheer</b> « L'avenir du travail »	<b>Grand Ballroom</b>
14 h 30 à 14 h 45	Remerciements et mot de la fin	Grand Ballroom

	Grand Ballroom	Trinity 1	Trinity 2	Trinity 3	Trinity 4	Trinity 5	Simcoe	
LUNDI LE 6 AVRIL	9 h à 10 h	<b>Conférencier d'honneur : D<sup>r</sup> Mark Pope</b> <b>« Les 12 clés d'un counseling professionnel réussi auprès des minorités ethniques, raciales et sexuelles »</b>						
	10 h 30 à 12 h	Forum de la jeunesse	Table ronde au sujet du mentorat	Être plus heureux au travail	Acquisition de compétences en counseling interculturel...	Façon de briser la glace pour le réseautage	Organismes caritatifs et sans but lucratif : survivre à une vérification de l'ARC	Question de langue
	12 h à 13 h 30	<b>Déjeuner réseautage</b>						
	13 h 30 à 15 h	L'économie verte : une nouvelle frontière pour les orienteurs	Le mentorat aux pairs dans deux institutions post-secondaires	Façonner et refaçonner les carrières par l'apprentissage proactif	L'accompagnement à distance et Technique SUMAÉ (180 min.)	Le counseling et l'entrevue axés sur la solution...	La Colombie-Britannique et l'Ontario : engager les jeunes dans les projets économiques	Une organisme d'apprentissage
	15 h 30 à 17 h	Forum de la jeunesse	Une analyse comparative de trois modèles	Éthique sur le counseling d'emploi	L'accompagnement à distance et Technique SUMAÉ (180 min.)	De la formation préalable à la gestion de carrière...	Harnacher l'esprit entrepreneurial	Une collaboration entre « George Brown College », un organisme de certification...
17 h à 19 h	<b>Réception subventionnée par "The Counselling Foundation of Canada" et Les séances de signatures</b>							
MARDI LE 7 AVRIL	10 h à 11 h	<b>Conférencier d'honneur : Andrée Jetté</b> <b>« Hé oui! L'humour, toujours l'humour... »</b>						
	11 h à 12 h 30	Forum de la jeunesse	Pourquoi le mentorat? Quel mentorat? Pour améliorer la réussite scolaire...	Choix de carrière dans le milieu des affaires, les possibilités et les défis pour les Autochtones	Promouvoir l'expérimentation après le secondaire : un guide à l'intention du professionnel	Votre histoire aux portfolios aux portfolios électroniques	Gestion d'une équipe d'orienteurs : motiver le personnel, atteindre les objectifs	L'exploration constructive dans le cadre de la direction de carrière: "AI"
	12 h 30 à 14 h	<b>Déjeuner réseautage subventionné par la "Revue canadienne de développement de carrière"</b>						
	14 h à 15 h 30	Deux modèles en mentorat pour les jeunes entrepreneurs	Le tout est plus grand que la somme de ses parties	Le projet d'apprentissage en ligne des services de carrière de l'université Queen's	La diversité dans les milieux de travail...	L'équipe d'aide à l'employabilité de la ville de Toronto (EST) ...	Possibilité de partenariat national pour les services de counseling offerts aux clients GLBTQ	Effacez le dossier criminel de vos clients et aidez-les à se trouver un emploi
16 h à 17 h		Le jeu de société: SKETCH		Ayez une longueur d'avance en jouant au réseautage social		Développement de carrière : un tout nouveau jeu!		
MERCREDI LE 8 AVRIL	9 h à 10 h 30	Forum de la jeunesse	Projet de mentorat pour la communauté autochtone...	Libérer le génie de l'organisation	Écrire sa propre histoire en intégrant la famille, la culture et la carrière	L'étude révèle... les services dont ont besoin les étudiants ayant des handicaps...	Pourquoi la gestion du savoir occupe-t-elle une place importante...	Sept étapes pour devenir conférencier
	11 h à 12 h 30	Forum de la jeunesse	Le programme de mentorat de l'Université Laval	Des attentes à la réalité: pour nouveaux gestionnaires et gestionnaires expérimentés	Droit du travail : es tendances actuelles sur le renvoi injustifié...	OrientAction & Contact Point : une multitude de ressources en ligne	Regard québécois sur la mobilité professionnelle	Nouveaux outils axés sur le langage pour aider les conseillers travaillant avec des immigrants
	12 h 30 à 14 h 30	<b>Déjeuner réseautage et Conférencier d'honneur : Bani Dheer</b> <b>« L'avenir du travail »</b>						

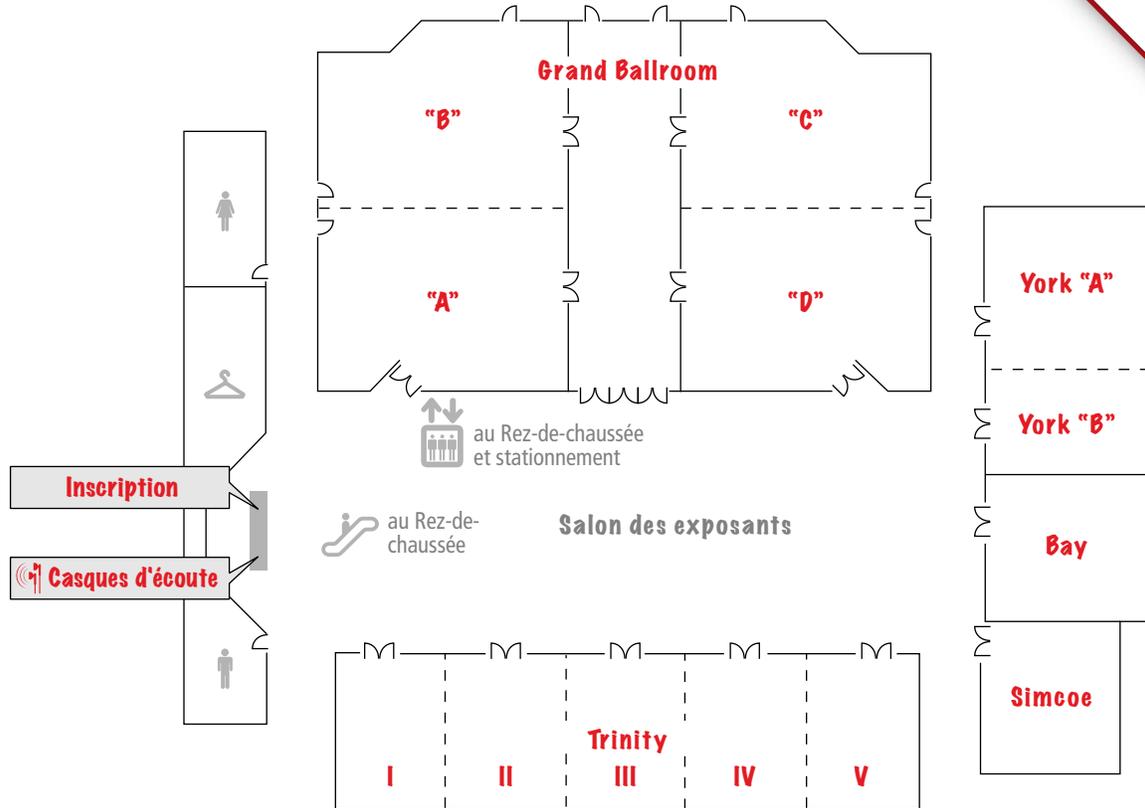
Bay	York "B"	York "A"	King	Dundas	Carlton	Richmond		
<b>Conférencier d'honneur : D<sup>r</sup> Mark Pope</b> <b>« Les 12 clés d'un counseling professionnel réussi auprès des minorités ethniques, raciales et sexuelles »</b>							<b>9 h à 10 h</b>	<b>LUNDI LE 6 AVRIL</b>
Portfolio axé sur une profession spécifique et les compétences...	Exploration d'un programme en ligne novateur: Branchez-vous sur l'emploi!	Résultats de coaching extraordinaires avec les méthodes de 10 minutes!	Clientèle des sans-abri depuis peu : innovation, défis et réussites	La gestion des services de carrière : fait-elle partie de votre avenir?	Se vendre pour décrocher un emploi		<b>10 h 30 à 12 h</b>	
<b>Déjeuner réseautage</b>							<b>12 h à 13 h 30</b>	
Mettre vos clients sur la bonne voie grâce au portfolio professionnel	Enseigner aux clients comment utiliser l'information de façon... (180 min.)	Le développement de l'entrepreneuriat...	"The Career Key™ Canada" : une nouvelle ressource Internet emballante	Table ronde sur la gestion d'un centre de carrière	Apprenez à écouter votre voix intérieure pour découvrir votre vraie vocation		<b>13 h 30 à 15 h</b>	
Eva's Phoenix : une approche holistique pour la vie dans un refuge de transition	Enseigner aux clients comment utiliser l'information de façon... (180 min.)	Le programme Emploi et Services : pour les parents étudiants	Accompagnement professionnel pour le conseiller en carrière	Éducation et formation des professionnels en orientation au Canada...	La magie de la musique comme outil de perfectionnement professionnel!	Libérée!	<b>15 h 30 à 17 h</b>	
<b>Réception subventionnée par "The Counselling Foundation of Canada" et Les séances de signatures</b>							<b>17 h à 19 h</b>	
<b>Conférencier d'honneur : Andrée Jetté</b> <b>« Hé oui! L'humour, toujours l'humour... »</b>							<b>9 h à 11 h</b>	
Une collaboration efficace : Évaluation des éléments de preuve « Evidence Evaluation (EE) »	Divertisséducatif" pour les éducateurs en orientation	Résultats de coaching extraordinaires avec les méthodes de 10 minutes!	Planifier l'avenir	Planifier et développer un centre d'emploi virtuel	Comprendre et motiver la génération du millénaire	Vers une méthodologie axée sur la vocation en orientation professionnelle	<b>11 h 30 à 13 h</b>	
<b>Déjeuner réseautage subventionné par la "Revue canadienne de développement de carrière"</b>							<b>12 h 30 à 14 h</b>	
Favoriser le changement envers l'emploi en utilisant le modèle des étapes de changement	Les six sphères de connexion	Créer un lien entre le capital social et les objectifs de carrière par l'exploration sociale	Outils communs pour les évaluations professionnelles des populations de clientèle marginalisée	Éducation pour une carrière : plus que de l'employabilité?	Garder les deux pieds sur terre	Assurer le succès de la famille et de l'entreprise : le counseling de carrière multi-générationnel	<b>14 h à 15 h 30</b>	
							<b>16 h à 17 h</b>	
Vivre votre objectif de carrière	Trousse d'outils en aptitude sociale	L'orientation de carrière en ligne...	En route vers le succès – création de carrières en fonction des valeurs (180 minutes)	Orientation professionnelle : Que se passe-t-il? Qu'est-ce qui est efficace?	L'éthique de la défense des intérêts...		<b>9 h à 10 h 30</b>	
Que nous disent les intermédiaires, employeurs et clients en transition sur le type d'information...	Un plan de réussite académique et professionnelle	Le partenariat pour l'accès aux études postsecondaires : un programme offert par le YMCA	En route vers le succès – création de carrières en fonction des valeurs (180 minutes)	Transitions et voies du succès	Atteinte de vos objectifs	La réalité cachée de l'emploi pour les personnes de couleur	<b>11 h à 12 h 30</b>	
<b>Déjeuner réseautage et Conférencier d'honneur : Bani Dheer</b> <b>« L'avenir du travail »</b>							<b>12 h 30 à 14 h 30</b>	<b>MARDI LE 7 AVRIL</b>
								<b>MERCREDI LE 8 AVRIL</b>

# Localisation des conférences et des ateliers

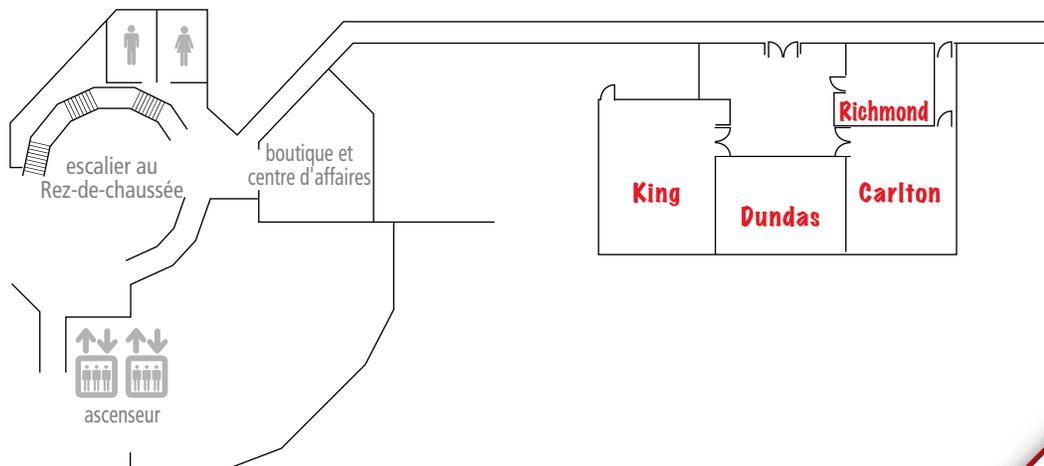


s'inscrire à la conférence et obtenir les casques d'écoute au niveau des congrès.

## NIVEAU DES CONGRÈS au dessous du Rez-de-chaussée



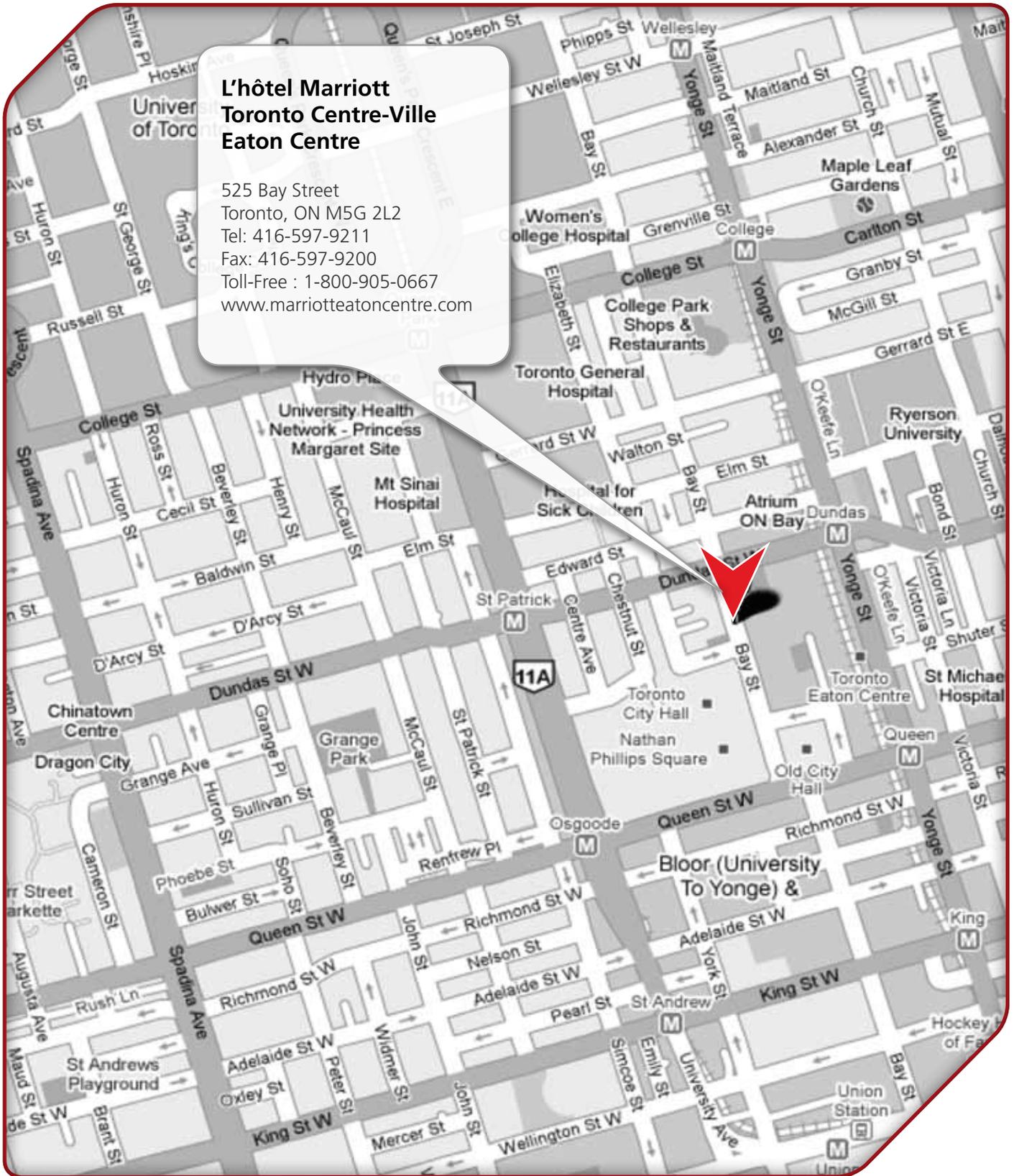
## DEUXIÈME ÉTAGE au dessus du Rez-de-chaussée



# Carte du centre-ville de Toronto

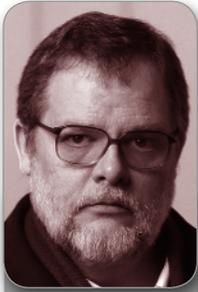
## L'hôtel Marriott Toronto Centre-Ville Eaton Centre

525 Bay Street  
Toronto, ON M5G 2L2  
Tel: 416-597-9211  
Fax: 416-597-9200  
Toll-Free : 1-800-905-0667  
[www.marriottteatoncentre.com](http://www.marriottteatoncentre.com)



# Conférenciers d'honneur

## Dr Mark Pope



Conférenciers d'honneur

9 h à 10 h  
lundi le 6 avril  
Grand Ballroom

### Les 12 clés d'un counselling professionnel réussi auprès des minorités ethniques, raciales et sexuelles

Certains fournisseurs de services de carrière pensent qu'offrir un counselling professionnel efficace à des personnes de culture différentes se fait de la même manière que pour la clientèle habituelle. Bien que les bases du counselling soient les mêmes, les nuances qui permettent d'aider ces adultes à maîtriser leurs défis de carrière sont cruciales et peuvent s'avérer déterminantes pour l'obtention de résultats positifs. Dans cette présentation, le Dr Pope identifiera les clés pour développer une approche face aux importants obstacles du counselling professionnel, basée sur les nouvelles recherches dans ce domaine et les interventions spéciales qui ont été identifiées dans la nouvelle documentation.

Le Dr Pope a beaucoup écrit au sujet des carrières, principalement sur le développement de carrière des personnes faisant partie des minorités ethniques, raciales et sexuelles aux États-Unis et partout dans le monde. Il a atteint les plus hauts postes en tant que conseiller de carrières aux États-Unis, y compris celui de président de l'American Counseling Association, de la National Career Development Association, de l'Association for Lesbian, Gay, Bisexual, and Transgender Issues in Counseling et du Professional Counseling Fund. Il a également été l'éditeur du journal professionnel prééminent en orientation professionnelle : *The Career Development Quarterly*. Il est également un internationaliste engagé et a écrit au sujet de l'évolution historique de l'orientation professionnelle aux États-Unis, en Chine, en Malaisie; il a donné des conférences principales en Australie, en Chine et aux États-Unis.

Le Dr Pope est professeur et président de la Division of Counseling and Family Therapy à l'université du Missouri, à Saint Louis. Parmi ses spécialités, on compte l'orientation professionnelle, le counseling en matière de toxicomanie, l'administration de tests psychologiques et l'orientation multiculturelle. Pendant plus de 25 ans, il a agi à titre de conseiller pour les particuliers ainsi que pour les entreprises, les industries, le gouvernement et le monde de l'éducation. Il a récemment reçu l'Eminent Career Award, le prix le plus élevé et le plus prestigieux en orientation professionnelle décerné aux États-Unis.

## Andrée Jetté

### Hé oui! L'humour, toujours l'humour...

Bienvenue dans le monde étonnant de la gestion de qualité de vie! Nous sommes chaque jour confrontés à des situations stressantes et les tensions s'accumulent rapidement... Madame Andrée Jetté vous offre, grâce à cette conférence le moyen tant attendu de dédramatiser votre quotidien à jamais. Elle vous fera rire aux larmes en vous dévoilant ses nombreux outils pratiques et concrets. ATTENTION! Son dynamisme est contagieux. Ça va bouger, ça va sauter!

Andrée Jetté, présidente de Vision 360, est spécialiste de la gestion du stress et possède plus de 30 ans d'expérience en tant que conférencière bilingue. Consultante reconnue tant dans les secteurs publics que privés, elle est auteure à succès, a produit des documents audio et vidéo, et a participé à plusieurs émissions de télévision et de radio. Elle a enseigné à l'Université de Sherbrooke.

Ses méthodes sont dynamiques. Ses présentations, pour lesquelles elle adopte une approche humoristique, sont basées

sur des expériences vécues, dans le but de générer une intégration consciente de nouveaux concepts appris sur la base de l'apprentissage par le cerveau droit. Ce dernier est créatif, inclusif et trouve des solutions aux problèmes. Plus que jamais, nous devons nous adapter aux milieux en évolution dans notre vie professionnelle, familiale et sociale. Mme Jetté suggère des outils reconnus pour rétablir l'équilibre, et ainsi harmoniser le corps, l'esprit et l'âme, dans toutes les formes.



Conférence

10 h à 11 h  
mardi le 7 avril  
Grand Ballroom

## Bani Dheer

### L'avenir du travail

Bani Dheer identifie plusieurs tendances qui façonnent l'orientation future du milieu de travail, ainsi que la demande de plus en plus répandue pour un travail plus significatif. Les manchettes des journaux nous avertissent d'imminents bouleversements économiques. L'information qui motive ces manchettes et nos décisions économiques provient de statistiques qui n'ont pas été conçues pour notre ère technologique. Afin de distinguer sagesse et information, et mieux comprendre l'avenir, Bani examinera les réalités derrière les manchettes : Manchette 1 : Crise imminente, les baby-boomers à la retraite en grand nombre. Manchette 2 : Comment gérer les tire-au-flanc de la génération X. Manchette 3 : La démographie est la clé du destin. Manchette 4 : Les meilleurs talents et cerveaux du Canada migrent vers le Sud. Manchette 5 : Le moral des employés est au plus bas. Les employeurs et leurs employés pourront comprendre les changements qui affecteront le milieu de travail dans le futur. En comprenant la nécessité de l'apprentissage continu, de la planification de carrière, des primes constructives, de la communauté, de la flexibilité et de la recherche du sens, les employeurs seront en mesure de garder leurs employés dans le milieu du travail de l'avenir.

Chercheuse et analyste des tendances, Bani Dheer est reconnue comme la spécialiste nationale en démographie de la jeunesse en Amérique du Nord. Bani mène des recherches sur les jeunes consommateurs, les employés et les citoyens âgés de 18 à 34 ans. Elle a conçu et dirigé la première étude nationale sur la jeunesse ethnique canadienne pour le ministère du Patrimoine canadien et a développé une stratégie pour accroître le bénévolat et l'engagement civique au sein de ce groupe.

Outre ses travaux de recherche, elle s'adresse régulièrement aux organisations des secteurs publics et

commerciaux sur les stratégies efficaces pour impliquer les jeunes de la génération X et la génération Y. Elle a travaillé avec la Commission internationale de juristes de l'Organisation des Nations Unies sur les droits de la personne; elle a exercé comme avocate; elle a été conseillère en ressources humaines pour des entreprises de type Fortune 500.

Dans son livre, « *The Future of Work* », Bani Dheer identifie sept tendances façonnant l'orientation future du lieu de travail et la demande de plus en plus répandue pour un travail plus intéressant et enrichissant.



Conférence de clôture

13 h 30 à 14 h 30  
mardi le 8 avril  
Grand Ballroom



# Index des ateliers simultanés

Accompagnement professionnel pour le conseiller en carrière .....	26	L'équipe d'aide à l'employabilité de la ville de Toronto (EST) : l'employabilité comme solution à l'itinérance.....	39
Acquisition de compétences en counseling interculturelles pour les futurs conseillers professionnels .....	16	Le site The Career Key™ Canada : une nouvelle ressource Internet emballante.....	24
Apprenez à écouter votre voix intérieure pour découvrir votre vraie vocation.....	21	Les six sphères de connexion .....	40
Assurer le succès de la famille et de l'entreprise : le counseling de carrière multi-générationnel .....	37	L'éthique de la défense des intérêts : canaliser l'outrage et devenir le champion du changement .....	44
Atteinte de vos objectifs .....	48	Le tout est plus grand que la somme de ses parties.....	40
Ayez une longueur d'avance en jouant au réseautage social.....	42	L'étude révèle... les services dont ont besoin les étudiants ayant des handicaps et les responsabilités de l'employeur .....	45
Branchez-vous sur l'emploi! Exploration d'un programme en ligne novateur.....	16	L'exploration constructive dans le cadre de la direction de carrière.....	33
Choix de carrière dans le milieu des affaires, les possibilités et les défis pour les Autochtones.....	32	Libérée!.....	28
Clientèle des sans-abri depuis peu : innovation, défis et réussites.....	16	Libérer le génie de l'organisation .....	45
Coaching à distance & technique SUMAÉ.....	21	L'organisation d'apprentissage .....	24
Comprendre et motiver la génération du millénaire.....	32	L'orientation de carrière en ligne : une nouvelle approche pour la création des identités professionnelles .....	45
Créer un lien entre le capital social et les objectifs de carrière par l'exploration sociale.....	37	Mentorat : une analyse comparative de trois modèles .....	29
De la formation préalable à la gestion de carrière : votre guichet unique d'emploi en ligne.....	26	Mettre vos clients sur la bonne voie grâce au portfolio professionnel .....	24
Des attentes à la réalité : pour nouveaux gestionnaires et gestionnaires expérimentés .....	48	Nouveaux outils axés sur le langage pour aider les conseillers travaillant avec des immigrants ..	50
Deux modèles en mentorat pour les jeunes entrepreneurs .....	37	Organismes caritatifs et sans but lucratif : survivre à une vérification de l'ARC.....	18
Développement de carrière : un tout nouveau jeu!.....	42	OrientAction & Contact Point : une multitude de ressources en ligne .....	50
"Divertisséducatif" pour les éducateurs en orientation .....	32	Orientation professionnelle : Que se passe-t-il? Qu'est-ce qui est efficace? .....	46
Droit du travail : les tendances actuelles sur le renvoi injustifié, les contrats de travail et la concurrence .....	48	Outils communs pour les évaluations professionnelles des populations de clientèle marginalisée .....	40
Écrire sa propre histoire en intégrant la famille, la culture et la carrière .....	44	Planifier et développer un centre d'emploi virtuel.....	33
Éducation pour une carrière : plus que de l'employabilité?.....	38	Planifier l'avenir.....	34
Effacer le dossier criminel afin de trouver un emploi .....	38	Portfolio axé sur une profession spécifique et les compétences : pour les professionnels immigrants .....	18
En route vers le succès : création de carrières en fonction des valeurs.....	44	Possibilité de partenariat national pour les services de counseling offerts aux clients GLBTQ...	41
Enseigner aux clients comment utiliser l'information de façon plus efficace : est-ce possible? ..	21	Pourquoi la gestion du savoir occupe-t-elle une place importante dans la gestion opérationnelle et la stratégie commerciale? .....	46
Éthique sur le counseling d'emploi .....	26	Pourquoi le mentorat? Quel mentorat? Pour améliorer la réussite scolaire chez les jeunes marginaux .....	34
Être plus heureux au travail .....	17	Projet de mentorat pour la communauté autochtone : soutien pour les conseillers en formation.....	46
Eva's Phoenix : une approche holistique pour la vie dans un refuge de transition .....	27	Promouvoir l'expérimentation après le secondaire : un guide à l'intention du professionnel...	34
Façon de briser la glace pour le réseautage .....	17	Que fait la langue dans cela ?.....	19
Façonner et refaçonner les carrières par l'apprentissage proactif .....	22	Que nous disent les intermédiaires, employeurs et clients en transition sur le type d'information concernant le marché du travail et son utilisation? .....	50
Favoriser le changement envers l'emploi en utilisant le modèle des étapes de changement ..	38	Regard québécois sur la mobilité professionnelle .....	51
Garder les deux pieds sur terre .....	41	Résultats de coaching extraordinaires avec les méthodes de 10 minutes! .....	35
Gestion d'une équipe d'orienteurs : motiver le personnel, atteindre les objectifs .....	33	Résultats de coaching extraordinaires avec les méthodes de 10 minutes!.....	19
Groupe de focalisation : Éducation et formation des professionnels en orientation au Canada ...	27	Sept étapes pour devenir conférencier.....	47
Harnacher l'esprit entrepreneurial.....	27	Table ronde au sujet du mentorat .....	19
La Colombie-Britannique et l'Ontario : engager les jeunes dans les projets économiques.....	22	Table ronde sur la gestion d'un centre de carrière .....	25
La diversité dans le milieu de travail : politiques, personnes et perceptions .....	39	Transitions et voies du succès .....	51
La gestion des services de carrière : fait-elle partie de votre avenir? .....	17	Trousse d'outils en aptitude sociale .....	47
La magie de la musique comme outil de perfectionnement professionnel! .....	28	Une collaboration efficace : Évaluation des éléments de preuve « Evidence Evaluation (EE) » ...	35
La réalité cachée de l'emploi pour les personnes de couleur .....	49	Une collaboration entre « George Brown College », un organisme de certification et une association professionnelle.....	29
L'économie verte : une nouvelle frontière pour les orienteurs.....	22	Un plan de réussite académique et professionnelle .....	51
Le counseling et l'entrevue axés sur la solution : un choix solide pour aider les professionnels.....	23	Valoriser "l'humain" plutôt que le "produit" .....	20
Le développement de l'entrepreneuriat : des retombées positives impressionnantes .....	23	Vers une méthodologie axée sur la vocation en orientation professionnelle.....	35
Le jeu de société : SKETCH .....	42	Vivre votre objectif de carrière.....	47
Le mentorat aux pairs dans deux institutions postsecondaires .....	23	Votre histoire aux portfolios aux portfolios électroniques.....	36
Le mentorat aux pairs dans deux institutions postsecondaires .....	49		
Le programme de mentorat de l'Université Laval.....	49		
Le programme Emploi et Services : pour les parents étudiants .....	28		
Le projet d'apprentissage en ligne des services de carrière de l'université Queen's.....	39		

## Lundi

**LUNDI**  
le 6 avril

7 h à 19 h	Inscription et information	Niveau des congrès
8 h à 18 h	Distribution des casques d'écoute pour l'interprétation simultanée	Niveau des congrès
7 h 30 à 8 h 30	Petit déjeuner continental compris	Niveau des congrès
8 h 00 à 19 h	Salon des exposants	Niveau des congrès
8 h 30 à 9 h	Accueil officiel et cérémonie d'ouverture	Grand Ballroom
9 h à 10 h	<b>Conférencier d'honneur : Dr Mark Pope</b> « Les 12 clés d'un counselling professionnel réussi auprès des minorités ethniques, raciales et sexuelles »	<b>Grand Ballroom</b>
10 h à 10 h 30	Pause réseautage / Salon des exposants	Niveau des congrès
10 h 30 à 12 h	Ateliers simultanés	Niveau des congrès et deuxième étage niveau des congrès
12 h à 13 h 30	Déjeuner	Grand Ballroom
13 h 30 à 15 h	Ateliers simultanés	Niveau des congrès et deuxième étage niveau des congrès
15 h à 15 h 30	Pause réseautage / Salon des exposants	Niveau des congrès
15 h 30 à 17 h	Ateliers simultanés	Niveau des congrès et deuxième étage niveau des congrès
17 h à 19 h	Réception subventionnée par The Counselling Foundation of Canada	Niveau des congrès
17 h 30 à 18 h 30	Séance de signatures	Salon Bay

10 h 30  
à 12 h

LUNDI  
le 6 avril

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Acquisition de compétences en counseling interculturelles pour les futurs conseillers professionnels</b>	Trinity 3	<b>A</b>
Résumé	L'acquisition de compétences en counseling interculturel pour les futurs conseillers est une préoccupation au Québec, puisque peu importe où ils décident de travailler, ils exerceront probablement dans un contexte multiethnique. Cette présentation décrit une méthode d'enseignement expérimentale suivie d'une analyse de ses répercussions sur les conseillers en formation (n = 40). À l'aide d'une méthodologie qualitative, nous avons analysé les compétences en action lors de séances individuelles avec des immigrants. Nous discuterons de la capacité à communiquer et des attitudes dans un contexte interculturel spécifique, y compris l'ouverture face à la diversité, la transmission de valeurs et de connaissances de la culture hôte, et des pratiques particulières à adapter.		
Bio	<b>Cynthia Martiny</b> donne un cours de premier cycle sur l'orientation professionnelle dans un contexte interculturel à l'UQAM. Elle s'intéresse au perfectionnement des compétences des conseillers professionnels, tant sur le plan individuel qu'en groupe.		

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Branchez-vous sur l'emploi! Exploration d'un programme en ligne novateur</b>	York "B"	<b>A</b>
Résumé	Dans la société ultra rapide d'aujourd'hui, la technologie domine. De nombreux clients sont bien plus attirés par un programme d'ordinateur que par un atelier traditionnel. Le programme électronique d'acquisition du savoir pour la préparation au travail et le maintien d'un emploi (KePEER) est la convergence entre du matériel culturel pertinent et des techniques de pratiques exemplaires en formation, livré en format multimédia. Ce programme permet de joindre les clients dans un environnement qui leur est familier — le Web. Conçu pour les jeunes adultes qui ont beaucoup de difficulté à décrocher et maintenir un emploi, ce programme intègre la formation en ligne basée sur les compétences interactives, grâce à un encadrement individuel, afin d'obtenir les meilleurs résultats possibles. Cet atelier nous initiera au Programme KePEER et vous présentera des cas de réussite.		
Bio	<b>Kim Sikkema</b> coordonne la distribution des quatre programmes de formation en ligne de l'organisme Operation Sprinboard dans la région centre de l'Ontario. Diplômée de l'Université de Waterloo et du Collège Sheridan, elle a mis son expérience au service de groupes marginaux et au développement continu des programmes chez Sprinboard. <b>Mike Taylor</b> gère le Département des technologies d'apprentissage d'Operation Springboard et les partenariats établis en Ontario.		

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Clientèle des sans-abri depuis peu : innovation, défis et réussites</b>	King	<b>A</b>
Résumé	Nous décrivons une approche novatrice visant à aider les clients nouvellement sans abri qui font face à de multiples obstacles. Ce programme d'intervention se divise en deux phases : Une évaluation psychologique et des acquis professionnels pour déterminer les forces et les défis des clients et créer des plans d'action spécifiques et personnalisés; et Une séance de counseling intensive pour aider les clients à avancer. Cette séance aborde divers problèmes, notamment la santé mentale et physique, l'éducation, la formation, les compétences de base nécessaires pour trouver un emploi et l'exploration des possibilités de carrière. Un programme de partenariat communautaire entre JVS Toronto et la ville de Toronto soutient ce projet.		
Bio	<b>D<sup>re</sup> Reena Kronitz</b> est psychologue en chef chez JVS Toronto. Elle supervise les programmes des services d'orientation et des services psychologiques, y compris le projet d'évaluation psycho-professionnelle, plan d'action et recherche — un programme mis en œuvre par des partenaires de la communauté et financé par l'Initiative des partenariats de lutte contre l'itinérance de la ville de Toronto. Madame Kronitz a présenté de nombreuses conférences professionnelles. <b>Susan London</b> , directrice des services de carrière chez JVS Toronto, est spécialiste accréditée en évaluation professionnelle et détient une maîtrise en psychologie du counseling. Elle participe directement à l'élaboration et la gestion des activités quotidiennes du projet d'évaluation psycho-professionnelle, plan d'action et recherche de JVS Toronto.		

FRA	ANG	FRA avec interp.	ANG avec interp.
F	A	F 	A 

Titre de l'atelier		Piece d'atelier	Clé
<b>Être plus heureux au travail</b>		Trinity 2	<b>A</b>
Résumé	Voulez-vous savoir ce qui rend les employés heureux au travail? WhyDidYouGo.com a sondé les gens à travers le Canada et a étudié les facteurs qui contribuent au bonheur des employés. Des recherches démontrent le lien entre le bien-être des employés et un meilleur service à la clientèle, un rendement supérieur et la baisse du roulement du personnel. Nous dévoileront les résultats de les recherches et présenteront les meilleures pratiques concernant les stratégies gagnantes qui améliorent la mobilisation des employés et aident à maintenir en fonction vos meilleurs employés.		
Bio	<b>Louisa Jewell</b> est la cofondatrice de Why Did You Go et présidente de son entreprise de counselling appelé Crystallizers. Elle possède plus de 13 ans d'expérience à titre de conseillère accomplie en entreprise, d'animatrice et de formatrice. Elle poursuit présentement sa maîtrise en psychologie positive appliquée à l'université de Pennsylvanie où elle continue ses recherches sur le bonheur au travail. <b>Tracy Griffin</b> est conseillère en développement de carrière stratégique, animatrice et formatrice possédant plus de 8 ans d'expérience à aider des organisations à améliorer la satisfaction de leurs employés. Elle est une experte en développement de carrière et a œuvré auprès de plusieurs entreprises du Fortune 500 à titre de consultante en organisation.		

**10 h 30**  
à **12 h**

**LUNDI**  
le 6 avril

Titre de l'atelier		Piece d'atelier	Clé
<b>Façon de briser la glace pour le réseautage</b>		Trinity 4	<b>A</b>
Résumé	Venez découvrir des façons amusantes de dissiper la gêne lors de n'importe quel événement de réseautage. Donna vous fera part de cinq idées pour briser la glace. Des outils qui donnent la chance aux gens d'apprendre quelque chose de nouveau, même au sujet de leur plus anciennes connaissances. Vos collègues et amis se divertiront et développeront de meilleures relations d'affaires. Vous profiterez de tout cela, tout en prenant plaisir à converser..		
Bio	<b>Donna Messer</b> est présidente de ConnectUs Communications Canada, l'une des sociétés de jumelage d'entreprises les plus importantes et plus efficaces en Amérique du Nord. Elle a connu l'emploi et le chômage, la réussite et l'échec. Peu importe sa situation, elle s'est constituée un réseau, s'est trouvée un emploi, a réussi et est heureuse.		

Titre de l'atelier		Piece d'atelier	Clé
<b>La gestion des services de carrière : fait-elle partie de votre avenir?</b>		Dundas	<b>A</b>
Résumé	Comment finit-on par devenir gestionnaire ou directeur de services de carrière? Quel ensemble de circonstances imprévues, planifiées ou fortuites mène à cette destination de carrière? Et une fois que vous y êtes, qu'en est-il vraiment? Cette session promet d'être une discussion « libre et sans réserve » sur les compétences, les défis, les possibilités, les surprises et les récompenses de cette profession des plus fascinantes. Si vous êtes persuadé qu'un poste en gestion de services de carrière est votre destinée OU si vous aimeriez être directeur de « quelque chose » un jour – cette séance est pour vous. Et pour qu'il y ait d'autres voix au chapitre de la discussion, des directeurs sont invités à se joindre à la discussion – partager, écouter et apprendre – quelques-unes des qualifications clés requises pour ce poste.		
Bio	<b>Yvonne Rodney</b> , qui a travaillé en développement de carrière durant plus de 23 ans, est actuellement directrice du centre de carrière de l'Université de Toronto. Elle a été conférencière à de nombreuses occasions pour l'Association canadienne des spécialistes en emploi et des employeurs (ACSEE), NATCON, CANNEXUS, des conseils d'administration scolaires locaux et la communauté de l'Université de Toronto. <b>Rosie Parnass</b> , à titre de directrice du développement et de l'apprentissage organisationnel, mène une équipe de spécialistes en développement organisationnel, gestion de carrière, mentorat et programmes de formation continue qui soutiennent la communauté universitaire. Mme Parnass a une maîtrise en éducation, elle est spécialisée en éducation aux adultes et orientation professionnelle et compte plus de 25 ans d'expérience en développement de carrière et en ressources humaines.		

10 h 30  
à 12 h

LUNDI  
le 6 avril

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Organismes caritatifs et sans but lucratif : survivre à une vérification de l'ARC</b>	Trinity 5	<b>A</b> 
Résumé	Le terme « vérification » sème habituellement l'inquiétude et la crainte dans l'esprit de nombreux directeurs, cadres et employés. Au cours des dernières années, ce terme a été de plus en plus employé dans le monde des affaires et le secteur des organismes caritatifs et sans but lucratif, souvent de façon négative. La vérification vise normalement à déterminer si les états financiers reflètent avec exactitude la position et l'activité financière d'une organisation donnée pendant une certaine période de temps. Venez entendre ce qui peut être fait pour s'assurer qu'un organisme caritatif ou sans but lucratif enregistré soit préparé à faire face à une vérification de l'Agence du revenu du Canada.		
Bio	<b>Karen Cooper</b> , licence en droit (programme national) avec distinction, Université d'Ottawa, 1993, baccalauréat en droit, 1992, baccalauréat en sciences sociales (science politique et histoire avec spécialisation), Université d'Ottawa, 1987, s'est jointe à Carters en 2005 pour devenir partenaire en 2008, après avoir quitté son poste d'agente principale des décisions auprès de la Direction des décisions en matière d'impôt de l'Agence du revenu du Canada, pour pratiquer le droit des organismes caritatifs et sans but lucratif, avec une prépondérance donnée aux questions fiscales.		

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Portfolio axé sur une profession spécifique et les compétences : pour les professionnels immigrants</b>	Bay	<b>A</b>
Résumé	Une approche par compétence pour la reconnaissance des acquis vise à englober des méthodes d'acquisition de capacités formelles, non formelles et informelles. L'Edmonton Mennonite Centre for Newcomers collabore avec le PLA Centre (Centre d'évaluation des acquis) à Halifax afin d'élaborer des cours de perfectionnement de portfolios axés sur la profession et les compétences pour les comptables immigrants. Cet atelier décrira comment ce modèle de création d'un portfolio peut être appliqué aux professionnels immigrants qui cherchent à faire reconnaître leur expérience acquise à l'étranger par les organismes canadiens de réglementation. Les conseillers en carrière et les professionnels en développement de carrière profiteront de cet atelier grâce à une meilleure compréhension du processus de création d'un portfolio pour les professionnels immigrants et de la façon dont ce portfolio peut mener à un plan d'action efficace pour leurs clients.		
Bio	<b>Steve Sutherland</b> est conseiller en recherche au EMCN et diplômé du programme de conseiller en réadaptation professionnelle de l'université de la Colombie-Britannique. Il possède de nombreuses années d'expérience interculturelle au pays et à l'étranger. Ses spécialités de recherche portent sur l'évaluation axée sur les compétences et l'élaboration de programmes ciblant les immigrants professionnels. <b>Teresa Francis</b> est spécialiste de l'apprentissage au PLA Centre à Halifax. Conseillère et animatrice, Teresa aide les gens à identifier leurs connaissances et leurs habiletés. Elle a travaillé dans le domaine de la reconnaissance des acquis, pendant plus de dix ans, afin d'élaborer et de déposer des demandes de reconnaissance des acquis pour les particuliers, les groupes et les organisations.		

FRA	ANG	FRA avec interp.	ANG avec interp.
<b>F</b>	<b>A</b>	<b>F</b> 	<b>A</b> 

Titre de l'atelier		Piece d'atelier	Clé
<b>Que fait la langue dans cela ?</b>		Simcoe	<b>A</b>
<b>Résumé</b>	Travaillez-vous avec des clients immigrants dont l'anglais (ou le français) est la langue seconde? Cet atelier aidera les conseillers et les formateurs à mieux comprendre les moyens de déterminer et faciliter les plans de formation des clients. Les participants seront informés des techniques et des outils pouvant les aider à déterminer les besoins de leurs clients en apprentissage linguistique et en alphabétisation en langue seconde, en tenant compte de leur expérience professionnelle, leurs compétences essentielles et leurs objectifs d'emploi. Les participants apprendront à parfaire les compétences de leurs clients en milieu de travail en fonction du niveau de maîtrise de la langue de l'apprenant et de la compréhension des exigences au travail. Au programme : meilleures pratiques, listes de vérification et études de cas.		
<b>Bio</b>	<b>Marianne Kayed</b> possède plus de 25 années d'expérience en enseignement aux adultes et en anglais langue seconde, combinées à une vaste expérience comme formatrice, conceptrice de programmes d'études et spécialiste en documentation de logiciels, dans le secteur industriel. Depuis, elle agit à titre de gestionnaire principale au CNCLC et mène de front plusieurs projets liés au secteur de l'emploi tels que les Compétences essentielles, le perfectionnement professionnel en ligne, les analyses linguistiques des professions et les infirmières formées à l'étranger. <b>Colette Pépin</b> , à titre d'agent de projets au CNCLC, gère dans les deux langues officielles, de nombreux projets liés à l'établissement des niveaux de compétence linguistique, à l'élaboration de portfolios langagiers, et aux Compétences essentielles. Elle a également oeuvré plusieurs années dans les domaines de l'anglais langue étrangère, l'anglais langue maternelle et l'éducation aux médias où elle a enseigné aux apprenants de tous les âges.		

**10 h 30**  
**à 12 h**

**LUNDI**  
le 6 avril

Titre de l'atelier		Piece d'atelier	Clé
<b>Résultats de coaching extraordinaires avec les méthodes de 10 minutes!</b>		York "A"	<b>F</b>
<b>Résumé</b>	Apprenez les méthodes pour modifier la pensée d'une personne et lui permettre d'élaborer des solutions instantanées en réponse aux défis et aux objectifs, y compris la réorientation professionnelle, les finances, les relations et l'estime de soi. Recevez un livret de 6 méthodes d'encadrement super rapides et utilisez-les pour conseiller vos clients, employés, pairs, conjoints, enfants, patrons et coiffeurs. Oui, n'importe qui! Vous exercerez vos compétences avec ces 6 méthodes laser PCMKMC. (PCMKMC = Power CoachingMD avec Mind-KineticsMD, ce qui désigne un encadrement holistique.)		
<b>Bio</b>	<b>Andrea Strom-Rancourt</b> possède une maîtrise en éducation des adultes et elle est « Associate Power CoachMD » chez CLI. Andrea offre ce que l'industrie a prouvé : la formation combinée à l'encadrement génère un énorme rendement du capital investi pour les clients sur le plan de l'encadrement professionnel et personnel. Résultats? La réussite professionnelle, la prospérité et une vie paisible.		

Titre de l'atelier		Piece d'atelier	Clé
<b>Table ronde au sujet du mentorat</b>		Trinity 1	<b>A</b> 
<b>Résumé</b>	Nous avons besoin de vous à la table! L'introduction d'une organisation nationale pour gens de métier a impliqué dans le mentorat a été lancé à CANNEXUS 2007. Les modèles—il y a les types différents de mentorat ? Quel sont les différences entre le mentorat d'affaires et éducatif ? Et mentorat de communauté ? Partagions nous les outils et des techniques d'action pour le recrutement et les initiatives de mentorat et de développement à travers Canada. Amener des échantillons de votre matériel de commercialisation et recrutement. Venir à notre discussion de table ronde et partager vos idées, vos processus et vos développements. S'il vous plaît prends note qu'enfoncé dans l'horaire du CANNEXUS 2009 sont des séances de mentorat.		
<b>Bio</b>	<b>Barb Cox-Lloyd</b> est la directrice exécutive du Business Mentorship Institute of Saskatchewan Inc. Depuis plus de 20 ans, elle participe à l'établissement d'organismes et de projets en Saskatchewan qui ont connu du succès en tant que partenaire, conseillère ou bénévole. Elle a fait des présentations au forum CERIC à Vancouver, à CANNEXUS 2007, 2008 et en Saskatchewan en mettant l'accent sur le mentorat et son importance dans le perfectionnement.		

10 h 30  
à 12 h

**LUNDI**  
le 6 avril

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Valoriser "l'humain" plutôt que le "produit"</b>	Carlton	<b>A</b>
<b>Résumé</b>	<p>Dans le cadre de cette séance interactive, nous explorerons la pression qui est mise pour se « commercialiser », c'est-à-dire se transformer en un produit attrayant pour percer le marché de l'emploi. Nous ferons d'abord un compte rendu d'une nouvelle recherche qui étudie les réponses des jeunes face à cette pression. Nous explorerons ensuite en quoi les pratiques courantes des conseillers en recherche d'emploi contribuent à la pression de se commercialiser et les conséquences pour les clients. Finalement, les participants auront l'occasion de réfléchir à leur pratique et d'explorer les solutions de rechange pour les philosophies en recherche d'emploi qui valorisent l'« être humain » plutôt que la « commercialisation ».</p>		
<b>Bio</b>	<p><b>Cathy Keates</b> détient une maîtrise en arts (counseling) et est l'auteure du livre Not for Sale! Why We Need a New Job Search Mindset (janvier 2009). Elle a fait des présentations aux conférences de CANNEXUS, NATCON et au congrès national de l'Association canadienne des spécialistes en emploi et des employeurs (ACSEE). Elle siège au conseil d'administration d'OrientAction et elle a déjà occupé des postes de direction à l'Association canadienne de documentation professionnelle (ACADOP). <b>Carol Roderick</b> possède un doctorat en éducation et a récemment terminé sa dissertation intitulée Commodity Self: A Grounded Theory of the Senior Year of Undergraduate Study à l'université du Nouveau-Brunswick. Ses sujets de prédilection sont l'enseignement et l'apprentissage en enseignement supérieur, et la transition études-travail. Elle a fait des présentations à des conférences nationales et internationales.</p>		

**Nous reconnaissons et remercions  
le soutien de "Tourism Toronto"**



Tourism  
**Toronto**  
Toronto Convention & Visitors Association

FRA	ANG	FRA avec interp.	ANG avec interp.
<b>F</b>	<b>A</b>	<b>F</b> 	<b>A</b> 

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Apprenez à écouter votre voix intérieure pour découvrir votre vraie vocation</b>	Carlton	<b>A</b>
Résumé	Cet atelier interactif et éducatif soulignera la façon de découvrir les facteurs influents pour vous permettre de saisir vos vraies aspirations de carrière. Nous explorerons la notion à l'effet que la carrière n'est pas une question de direction, mais de progression. Les participants apprendront à rédiger des questions pour les aider à accroître leur ténacité, flexibilité, optimisme, curiosité et courage à travers la complexité de leur cheminement de carrière afin de reconnaître les occasions uniques et d'en tirer profit. Que vous soyez conseiller en carrière, gestionnaire ou un particulier qui tente de faire face à ses préoccupations de carrière, votre participation à cette séance vous donnera de nouvelles perspectives et dynamisera vos efforts.		
Bio	<b>Sonny K.H. Wong</b> , M.ed., est conseiller en carrière possédant plus de 8 ans d'expérience dans les secteurs public et académique. Présentement, il offre des services d'orientation professionnelle aux étudiants de la faculté des Arts de l'université Ryerson. M. Wong est rédacteur pour le « Learning Curve Magazine » où il aborde les enjeux touchant la carrière et l'emploi. <b>Jeannette Radzick</b> , titulaire d'une maîtrise en éducation est une professionnelle de la formation et du développement qui compte plus de 10 ans d'expérience à titre d'animatrice, de formatrice et professionnelle du développement organisationnel. Ses domaines de recherche comprennent les principes reliés au changement positif, ainsi que la diversité et les questions d'égalité en milieu de travail. Elle occupe présentement un poste de directrice de la formation et des communications dans le secteur financier.		

**13 h 30**  
**à 15 h**

**LUNDI**  
le 6 avril

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Coaching à distance &amp; technique SUMAÉ (180 min., 13 h 30 à 17 h)</b>	Trinity 3	<b>F</b> 
Résumé	Comment répondre efficacement à nos clients tout en optimisant notre emploi du temps? Comment nous assurer de la fidélité de nos clients durant et après le processus de consultation? Cet atelier au premier tentera de répondre à ces questions tout en vous donnant une stratégie pour une intervention efficace – l'accompagnement à distance. Au deuxième parti de l'atelier on vous parle d'une méthode, dans le domaine de l'orientation professionnelle, proposées pour assister le conseiller; l'un des principaux buts étant de guider les clients sur le chemin de la réflexion qui est, dans la mesure du possible, objectif.		
Bio	Chef de la direction de SUMAÉ inc. et auteure, <b>Suzane Proulx</b> a une maîtrise en orientation professionnelle (Université Laval, Québec), une maîtrise en orientation (Université de Sherbrooke, Québec) et une formation au niveau de maîtrise en communication symbolique (Berkeley University, Californie) et un doctorat en gestion — OS (*recherche sur l'accompagnement de gestionnaires au Survey Research Center à Berkeley).		

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Enseigner aux clients comment utiliser l'information de façon plus efficace : est-ce possible? (180 min., 13 h 30 à 17 h)</b>	York "B"	<b>A</b>
Résumé	L'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) nous a dit que le Canada fait un excellent travail lorsqu'il s'agit de fournir de l'information sur les carrières, mais qu'il doit faire davantage pour aider les gens à s'en servir efficacement. Cet atelier vous initiera à un processus décisionnel en carrière qui comble les lacunes entre les nombreux types d'information (concernant la personne elle-même, le travail, l'apprentissage et la planification) que les personnes doivent gérer lorsqu'elles décident des prochaines étapes de leur carrière. Ce processus est utilisé dans les écoles et les centres de carrière/d'emploi partout au Canada pour enseigner aux clients/étudiants les compétences nécessaires pour trouver du travail et un apprentissage qu'ils aiment.		
Bio	<b>Kathy Harris</b> , conseillère en information sur les carrières depuis plus de 30 ans, est l'auteure d'un processus de gestion de l'information unique au Canada. Elle donne régulièrement des conférences au Canada et aux États-Unis pour les spécialistes en développement de carrière et les chefs d'entreprise. <b>Susan Bloom</b> a plus de 20 années d'expérience comme conseillère en information sur les carrières pour les étudiants et les enseignants de la maternelle jusqu'en 12e année. Elle est l'une des meilleurs gourous au Canada pour aider les gens à trouver l'information dont ils ont besoin et à l'utiliser efficacement. Elle donne régulièrement des conférences sur le plan local, régional et national.		

13 h 30  
à 15 h

LUNDI  
le 6 avril

Titre de l'atelier		Piece d'atelier	Clé
<b>Façonner et refaçonner les carrières par l'apprentissage proactif</b>		Trinity 2	<b>A</b>
Résumé	<p>Cette présentation propose un nouveau modèle conceptuel à savoir un cadre d'apprentissage proactif (Proactive Learning Framework – PLF) visant à faciliter le développement vie et carrière. Le cadre d'apprentissage proactif a pour objectif de trouver une façon d'accroître et de mettre à profit, de façon efficace et stratégique, l'expérience d'apprentissage dans notre vie et notre carrière. Afin de tirer des perspectives clés de plusieurs théories d'apprentissage importantes, cette présentation illustre le fondement et l'applicabilité du nouveau cadre d'apprentissage proactif proposé. Elle aborde l'importance de comprendre la notion d'apprentissage, ainsi que les façons de développer la qualité de l'apprentissage par des moyens proactifs et constructifs. Nous mettrons en lumière les stratégies PLF pour mieux informer sur les pratiques et les interventions visant l'avancement professionnel et personnel.</p>		
Bio	<p><b>Charles P. Chen</b>, Ph.D., est professeur adjoint en psychologie de l'orientation; il occupe la Chaire de recherche du Canada en développement vie-travail à l'université de Toronto. Il publie de nombreux articles dans des revues spécialisées, de même que des chapitres de livres. Son livre <i>Career endeavour: Pursuing a cross-cultural life transition</i> (Ashgate, 2006) lui a mérité le Prix du meilleur livre de counselling au Canada en 2008.</p>		

Titre de l'atelier		Piece d'atelier	Clé
<b>La Colombie-Britannique et l'Ontario : engager les jeunes dans les projets économiques</b>		Trinity 5	<b>A</b>
Résumé	<p>Depuis 1996, Youth Opportunities Unlimited (YOU) réalise des programmes d'entreprise sociale pour offrir une expérience pratique aux jeunes au sein de divers cadres commerciaux : deux centres manufacturiers, un service de recyclage et un kiosque de détail dans la région de London en Ontario. Apprenez comment ces programmes primés ont été créés et intégrés dans une organisation sans but lucratif. Le projet « Youth in Charge – mobiliser les jeunes par le développement économique de la communauté CED » vise à créer des plans d'action communautaires avec divers intervenants (groupes communautaires, établissements d'enseignement, employeurs, organismes jeunesse, municipalités) qui donnent aux jeunes l'occasion de créer des avenues de développement économique dans leur région de la Colombie-Britannique.</p>		
Bio	<p><b>Stephanie Hooper</b> est coordonnatrice de programmes pour un centre d'emploi jeunesse, Pacific Community Resources Society (PCRS), à Surrey, en Colombie-Britannique. Elle détient un diplôme en formation des professionnels en orientation, des certificats en compétences de vie, dimensions de la personnalité, compétences fondamentales, et une formation en « Job Club Leadership ». Mme Hooper a fait des présentations aux conférences de Cannexus 2007, OAYEC 2006 et CDC 2004-2007. <b>Ying Guo</b> et <b>Andrew Lim</b> sont les représentants de la jeunesse. <b>Jacqueline Deleeuw</b> est chargée d'affaires à "Youth Opportunities Unlimited (YOU)" et actuellement gère le "New Wave Youth Centre" en Strathroy, Ontario. Un des services que le Centre fournit pour la jeunesse est entrainement pour l'opération d'un Café d'Internet. Elle a plus de 18 ans d'expérience gérant un assortiment de programmes pour la jeunesse y compris le programme "Job Connect." <b>Amy Hall</b> et une participante de le « YOU Made It » projet à YOU.</p>		

Titre de l'atelier		Piece d'atelier	Clé
<b>L'économie verte : une nouvelle frontière pour les orienteurs</b>		Ballroom "A,B"	<b>A</b>
Résumé	<p>Alors que la réaction au réchauffement de la planète et à la protection climatique se répand, l'économie tourne au vert. Êtes-vous prêt à guider vos clients ou vos étudiants vers ce nouveau monde de possibilités et d'inconnus? Experte en « carrière verte », Carol McClelland vous présentera l'économie verte et indiquera les tendances émergentes en carrière. Vous découvrirez les facteurs qui façonnent l'économie verte, comprendrez ce qu'est un « emploi vert » et ce qu'il n'est pas, déterminerez quelles industries sont plus susceptibles d'offrir des emplois verts, et découvrirez quatre stratégies pour aider vos clients à déterminer leur carrière verte.</p>		
Bio	<p><b>Carol McClelland</b>, Ph.D, auteure du livre <i>Your Dream Career For Dummies</i>, est directrice générale et fondatrice du Green Career Central — un centre de carrière virtuel destiné aux professionnels motivés qui désirent transférer leurs compétences et expérience dans l'économie verte et prospérer.</p>		

FRA	ANG	FRA avec interp.	ANG avec interp.
F	A	F 	A 

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Le counseling et l'entrevue axés sur la solution : un choix solide pour aider les professionnels</b>	Trinity 4	<b>A</b>
Résumé	L'entrevue axée sur la solution est fortement orientée vers les résultats et axée sur l'action; elle diffère de la méthodologie du « counseling » qui a tendance à être centrée sur le problème. Même si l'entrevue axée sur la solution a été employée en counseling, peu de recherches ont été faites en ce sens pour le counseling d'emploi. L'objectif de l'entrevue axée sur la solution est de développer les compétences qui permettront aux clients de dépasser le stade « exposé du problème » et de découvrir comment les solutions peuvent être tirées de leurs forces et de leurs ressources existantes. Cette présentation inclura : une introduction à la séance de thérapie individuelle; comment rendre plus efficace la séance individuelle du client; des démonstrations par le formateur; la préparation du client avant la première entrevue; la conduite de l'entrevue de 15 minutes.		
Bio	<b>Melissa Martin</b> est une coordonnatrice bilingue en développement de l'emploi et professionnel du Centre de ressources pour les familles de militaires de Kingston. Mme Martin détient un certificat en entrevue axée sur la solution, un baccalauréat en éducation, un baccalauréat es arts et un certificat en langue étrangère anglaise. Elle est propriétaire de son entreprise à domicile : "M.C. Martin career coaching & teaching".		

**13 h 30**  
**à 15 h**

**LUNDI**  
le 6 avril

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Le développement de l'entrepreneuriat : des retombées positives impressionnantes</b>	York "A"	<b>F</b>
Résumé	Depuis sa création, le Concours québécois en entrepreneuriat (CQE) a reçu plusieurs milliers de projets impliquant près d'un million de participants. Il entraîne des retombées considérables et contribue à faire progresser l'entrepreneuriat québécois. Le CQE provoque ainsi la levée d'initiatives qui ne verraient pas le jour sans son impulsion tant dans son volet Entrepreneuriat étudiant que son volet Création d'entreprise. Venez constater comment le développement de l'entrepreneuriat engendre des retombées positives chez les participants, jeunes et adultes		
Bio	<b>Vincent Dumont</b> occupe présentement le poste de Directeur des opérations et des projets spéciaux par intérim et travaille pour le Concours québécois en entrepreneuriat depuis plus d'un an. Titulaire d'un baccalauréat en administration, M. Dumont travaille dans le milieu de l'entrepreneuriat depuis plus de quatre ans.		

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Le mentorat aux pairs dans deux institutions postsecondaires</b>	Trinity 1	<b>A</b> 
Résumé	Le programme de sensibilisation au mentorat de l'Université de Îles de Vancouver « Vancouver Island University » est commandité par le CFC. Découvrez comment les idées de quelques étudiants en formation des adultes ont donné naissance à un programme de mentorat à l'échelle du campus, qui a d'heureuses répercussions au sein de toute la communauté. Maintenant à sa 10e année d'existence, l'excellent programme de Mentorat par les pairs du collège Sheridan est un programme de développement du leadership pour les étudiants. Les sujets comprennent : La publicité et la promotion visant le recrutement et l'embauche; La formation en mentorat par les pairs et le développement de carrière au moyen des compétences de base en employabilité; Les stratégies de reconnaissance du mentorat par les pairs; Le processus d'évaluation du mentorat par les pairs; Les stratégies de mobilisation des étudiants pour un mentorat par les pairs et les projets sur le campus.		
Bio	<b>Jo Acampora</b> possède 23 ans d'expérience comme praticienne en orientation et animatrice de groupe en milieu éducatif et communautaire. Elle aide aujourd'hui les étudiants à réaliser leur plein potentiel en aidant les autres. Elle est très recherchée comme formatrice et animatrice aux conférences données en Colombie-Britannique et à travers le Canada. <b>Lynn Hunter</b> a travaillé avec les jeunes et les adultes en milieu scolaire pendant plus de 25 ans. Actuellement conseillère de soutien à l'éducation pour les étudiants en formation des adultes, elle défend activement les intérêts des étudiants désavantagés. <b>Judith MacKinnon</b> , diplômée d'une maîtrise en éducation, est conseillère en carrières et coordonnatrice du programme Mentorat par les pairs au collège Sheridan depuis 2001. Mme MacKinnon a beaucoup travaillé partout au Canada à titre d'enseignante et de conseillère. Elle a fait une maîtrise en éducation ainsi que des études supérieures relatives aux problèmes de carrière des personnes avec un handicap. Elle est qualifiée pour la passation du test MBTI (Myers-Briggs) et animatrice de l'atelier Personality Dimensions®. <b>Joe Henry</b> , M.Ed., est superviseur du Mentorat par les pairs au collège Sheridan et aide au programme Mentorat par les pairs sur les deux campus. M. Henry a acquis une vaste expérience des services offerts aux personnes ayant un handicap, au Sheridan ainsi qu'à l'Université Brock. Golfleur passionné, père de deux enfants, M. Henry enseigne aussi dans le programme d'aide à l'éducation.		

**13 h 30  
à 15 h**

**LUNDI**  
le 6 avril

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Le site The Career Key™ Canada : une nouvelle ressource Internet emballante</b>	King	<b>A</b>
Résumé	Depuis des années, les étudiants, adultes et professionnels canadiens naviguent sur le site The Career Key™. La version canadienne est maintenant offerte en ligne ( <a href="http://www.careerkey-ca.org">www.careerkey-ca.org</a> ). Le site est fondé sur les pratiques exemplaires et la science du développement de carrière. Il s'agit du seul site Internet au Canada qui propose un test fiable pour évaluer les types de personnalité selon Holland et des liens menant à des carrières correspondant au profil de chacun pour obtenir de l'information exacte et complète dans Emploi-Avenir et la Classification nationale des professions (CNP). Dans cet atelier, nous discuterons des éléments et des fondements du site, ainsi que de ses répercussions pour les professionnels. Découvrez pourquoi chaque année des millions de personnes à l'échelle mondiale utilisent le site The Career Key.		
Bio	<b>Lawrence K. Jones</b> est un professeur émérite à l'Université d'État de la Caroline du Nord et président de Career Key Inc. Il est titulaire d'un doctorat en psychologie de l'orientation à l'université du Missouri. Il a également rédigé plusieurs tests d'évaluation de carrière, de nombreux livres, rapports de recherche et articles; il est conseiller à l'international, y compris en Chine, au Vietnam, en Arabie Saoudite, en Roumanie et dans les Caraïbes. <b>Juliet Wehr Jones</b> est vice-présidente de Career Key Inc. Son blogue sur l'orientation professionnelle ( <a href="http://careerkey.blogspot.com/">http://careerkey.blogspot.com/</a> ) est très bien connu et estimé. Diplômée de l'université Princeton, Mme Wehr Jones a obtenu son doctorat en sciences juridiques à l'université de Seattle. Dernièrement, elle occupait le poste de conseillère juridique au Washington State Patrol, se spécialisant en droit du travail et de l'emploi.		

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>L'organisation d'apprentissage</b>	Simcoe	<b>A</b>
Résumé	Les conseillers se sont fait critiquer parce qu'ils dépendent trop fortement de la communication facilitante et ne connaissent pas assez la communication persuasive. Cependant, de telles critiques peuvent être surfaites. De nombreux efforts en amont ont été déployés afin de persuader le personnel des organisations à devenir plus résilients et plus perspicaces sur le plan émotionnel. Parmi ces efforts, on compte des échecs historiques en partie basés sur l'opinion que les humains sont des récepteurs passifs d'information, facilement programmables, qui ont besoin d'être convaincus. Cette présentation examine les croyances sous-jacentes du changement organisationnel par la persuasion, et émet des hypothèses plus défendables à l'effet que les humains sont des êtres créatifs et constructifs.		
Bio	<b>Malcolm Tyrrell</b> est actuellement conseiller et formateur en développement organisationnel. Il a déjà été enseignant au collégial, animateur en apprentissage de l'autonomie fonctionnelle, conseiller, travailleur social, camionneur, ouvrier d'usine, journalier en construction et ouvrier agricole. Il possède une vaste expérience en élaboration de programmes pour les personnes ayant une déficience, et a déjà été conférencier pour NATCON.		

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Mettre vos clients sur la bonne voie grâce au portfolio professionnel</b>	Bay	<b>A</b>
Résumé	Le logiciel Career Cruising est un outil d'exploration de carrières en ligne conçu pour aider les clients avec barrières multiples à l'emploi à déterminer les carrières qui correspondent à leurs intérêts; il explore et recherche l'information sur l'éducation et la formation nécessaires pour occuper ces professions. Cet atelier sera axé sur la manière dont Career Cruising aide les clients à mieux se comprendre eux-mêmes et à créer un portfolio professionnel qui met en lumière leurs réalisations et leurs objectifs. Les conseillers et les directeurs de centre de carrière apprendront aussi comment l'efficace outil de portfolio Career Cruising peut être utilisé pour tracer les activités du client, extraire des données, enregistrer des réunions et même communiquer avec leurs clients. Les participants qui ne sont pas agréés auront droit à un essai gratuit à leur lieu de travail et avec leurs clients.		
Bio	<b>Lynn Sadlowski</b> est une ancienne enseignante en choix de carrière, une conseillère d'orientation scolaire et une chef de service du niveau secondaire en Ontario. Elle a aussi travaillé à titre de conseillère en emploi jeunesse dans les programmes communautaires. Elle a acquis plus de 15 ans d'expérience en aidant les jeunes dans leur exploration de carrière, la détermination de leurs objectifs et leur recherche d'emploi.		

FRA	ANG	FRA avec interp.	ANG avec interp.
<b>F</b>	<b>A</b>	<b>F</b> 	<b>A</b> 

Titre de l'atelier		Piece d'atelier	Clé
<b>Table ronde sur la gestion d'un centre de carrière</b>		Dundas	<b>A</b>
<b>Résumé</b>	<p>Comment puis-je aider les gens à comprendre que nous sommes plus qu'un bureau de placement? Comment faire connaître nos valeurs? Comment prévoyons-nous financer ce projet emballant et novateur? Pourquoi est-ce que je consacre autant de temps sur ces questions de placement du personnel? Pourquoi devrais-je être informé de la chose par mon patron et non pas par mon collègue du centre de carrière? En tant que directeur ou gestionnaire d'un centre de carrière, vous êtes-vous déjà posé ces questions? Joignez-vous à notre table ronde portant sur les défis et les gratifications d'un centre de carrière et venez partager votre point de vue et vos conseils.</p>		
<b>Bio</b>	<p><b>Jan Basso</b> est directrice des services Co-operative Education &amp; Career Development à l'université Wilfrid Laurier. Elle y joue, depuis 1976, un rôle important dans la conception et la prestation des services de développement de carrière. Elle a participé activement aux associations et réseaux liés à la profession et est une chef de file reconnue dans le domaine du développement de carrière au niveau postsecondaire. <b>Marilyn Van Norman</b> est présentement coordonnatrice nationale du centre Outreach and Innovation avec CERIC. Au cours de sa carrière, elle a occupé le poste de directrice des services aux étudiants et du centre de carrière à l'université de Toronto. Elle est réputée sur la scène nationale dans le développement de carrière et possède une vaste expérience en tant que gestionnaire, auteure et conférencière.</p>		

**13 h 30**  
**à 15 h**

**LUNDI**  
le 6 avril



15 h 30  
à 17 h

LUNDI  
le 6 avril

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Accompagnement professionnel pour le conseiller en carrière</b>	King	<b>A</b>
Résumé	J'aime vraiment ce que je fais; mes clients, mon emploi et l'organisation pour laquelle je travaille. Mais, comment est-ce que je gère ma propre carrière? Quelles autres options me sont ouvertes? Comme puis-je identifier des occasions de développement intéressantes? Comment puis-je élargir mon expérience au-delà de ce que je fais? Et où trouver le temps? Est-ce que je suis prêt à saisir les occasions sur le marché si je devais changer d'emploi? Vous êtes-vous posé ces questions? Vous demandez-vous quelle sera la prochaine étape pour vous et comment y parvenir? Venez participer à une discussion avec Gary Agnew sur la gestion de carrière d'un conseiller en carrière.		
Bio	<b>Gary Agnew</b> est un formateur en milieu de travail qui se spécialise en leadership et développement de carrière. Il travaille chez Cenera, une firme intégrée de d'experts-conseils en affaires et ressources humaines, basée à Calgary. Fort d'une expérience de plus de 25 ans dans le domaine de la formation et du mentorat de professionnels provenant de tous les secteurs du marché (du professionnel de niveau d'entrée au PDG à la recherche d'un avantage concurrentiel), Gary s'appuie sur son esprit créatif et entrepreneurial pour aider ses clients à voir les possibilités et atteindre les résultats.		

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>De la formation préalable à la gestion de carrière : votre guichet unique d'emploi en ligne</b>	Trinity 4	<b>A</b>
Résumé	Cette présentation fera connaître aux professionnels un guichet unique d'emploi en ligne de Pacific Community Resources (PCRS) offrant un éventail complet de services d'emploi, y compris des sections intitulées « Passport to Independence », « Passport to Work », « Career Passport » et « Passport to Education ». Ce centre virtuel offre aux clients les volets « Ask a Counsellor » et « Consult with a Colleague » pour leur permettre de partager leurs idées sur les meilleures ressources et méthodologies à utiliser dans divers programmes d'emploi.		
Bio	<b>John Coward</b> , détenteur d'une maîtrise en arts (UBC), chargé de cours à temps partiel pour le programme de formation des professionnels collégiaux à l'université Kwantlen, est l'un des récipiendaires du prix CMA (BC) Team Award of Excellence, en 2004, et a reçu la même année le prix Netty « Mentor de l'année ». Il se consacre au développement de partenariats innovateurs avec le secteur des affaires afin d'offrir des opportunités d'emploi et de carrière aux jeunes à risque. <b>Alison Ireland</b> , B.A., CCDP, a l'expérience vaste avec en prends charge les jeunesse et les adultes multi-barrièred dans les capacités d'orientation d'emploi, la Carrière Conseillant (y compris l'e-orientation) et la Facilitation. Elle a gradué de SFU avec un degré une Psychologie Educative et a pris l'Entraînement de Practicien de Carrière à l'Université d'Université de Kwantlen.		

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Éthique sur le counseling d'emploi</b>	Trinity 2	<b>A</b>
Résumé	YES Employment Thunder Bay présentera de la documentation sur le processus que nous utilisons pour développer un modèle d'éthique en counseling d'emploi pour la formation et la mise en pratique. Nous partagerons avec vous de l'information pour promouvoir davantage les codes d'éthique en milieu de travail. Notre ferons un survol des grandes lignes d'un processus pouvant réduire les inquiétudes auxquelles les conseillers peuvent faire face au moment d'aborder des problèmes d'éthique quand certaines considérations contradictoires ne sont pas facilement conciliables. Dans un monde si complexe, un conseiller confronté à une question morale, peut souvent se sentir très vulnérable et seul. L'éthique sur le counseling permet une prise de décisions éclairée		
Bio	<b>Lorraine Boland</b> , directrice générale de YES Employment Services Thunder Bay, sur les sites de la Première nation de Fort William et de Nipigon, s'est consacrée activement à l'éducation, l'emploi et la formation depuis 22 ans. Mme Boland s'engage à établir des partenariats pour s'assurer que les besoins de formation et d'emploi continuent d'être au premier plan dans la planification et le développement communautaires. <b>Vernon Ogima</b> est gestionnaire des services de création d'emplois chez YES Employment Services Thunder Bay, sur les sites de la Première nation de Fort William et de Nipigon. Il œuvre activement auprès de YES depuis 17 ans dans divers secteurs, particulièrement dans le secteur autochtone, et a travaillé avec « Ontario Based Metis Association ».		

FRA	ANG	FRA avec interp.	ANG avec interp.
F	A	F 	A 

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Eva's Phoenix : une approche holistique pour la vie dans un refuge de transition</b>	Bay	<b>A</b>
Résumé	Eva's Phoenix est un refuge de transition de 50 lits doublé d'un centre de formation pour jeunes âgés de 16 à 24 ans. Notre objectif est que Eva's Phoenix soit la dernière halte avant qu'un jeune quitte le système des refuges et devienne un employé productif et occupe un logement autonome. Le personnel de Eva's Phoenix donnera un aperçu de son programme, incluant le logement, la communauté et le soutien à la formation, les services de placement, les programmes de mentorat et d'autonomie, de même que l'atelier d'imprimerie de Eva's Phoenix. Les résidents, anciens et actuels, parleront de ce qui les a attirés chez Eva's Phoenix, expliqueront comment Eva's Phoenix les a aidés à réaliser leurs objectifs, et où ils en sont rendus actuellement.		
Bio	<b>Rosalind Tierney</b> est conseillère et avocate avec plus de 20 ans d'expérience dans les programmes communautaires de logement supervisé, de foyers d'accueil et de santé mentale. Elle est actuellement directrice de Housing and Community Supports à Eva's Phoenix, un centre novateur d'hébergement et de formation au centre-ville de Toronto qui dessert 50 jeunes à risque.		

**15 h 30**  
**à 17 h**

**LUNDI**  
le 6 avril

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Groupe de focalisation : Éducation et formation des professionnels en orientation au Canada</b>	Dundas	<b>A</b>
Résumé	Nous avons besoin de votre opinion! Quelles sont les compétences et les connaissances nécessaires pour exercer dans le domaine du développement de carrière? Quel type et quel niveau d'éducation ou de formation sont nécessaires? En 2007, un groupe de spécialistes a élaboré un modèle pour l'éducation et la formation des professionnels en orientation. Ce modèle est présentement en révision et nous vous invitons à venir le découvrir et à donner votre opinion dans le cadre du processus de validation. Un certain nombre de groupes de discussion se sont réunis au Canada pour valider ce modèle et cette séance constituera l'un de ces groupes de discussion.		
Bio	<b>Sharon Kalbfleisch</b> , qui détient une maîtrise en service social, a occupé les postes de conseillère professionnelle, travailleuse sociale, éducatrice et formatrice. Ancienne directrice du collège Conestoga à Kitchener, en Ontario, elle a travaillé à Singapour, en Nouvelle-Zélande, en Angleterre et aux États-Unis. Elle est l'une des co-chercheuses ayant participé au projet de recherche « <i>A Model for the Education and Training of Career Practitioners in Canada</i> ». <b>Rebecca Burwell</b> , M.ed., possède une vaste expérience en développement de carrière, dont la consultation individuelle, l'animation, l'enseignement et l'écriture. Elle enseigne le « Career Development Practitioner Program » au collège Conestoga et est également l'une des co-chercheuses ayant participé au projet de recherche « <i>A Model for the Education and Training of Career Practitioners in Canada</i> ».		

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Harnacher l'esprit entrepreneurial</b>	Trinity 5	<b>A</b> 
Résumé	Un entrepreneur est une personne qui crée avec succès ses propres occasions d'emploi. Nous entendons dire des entrepreneurs prospères qu'ils étaient à l'origine des « dragons » à la tête de sociétés florissantes qui savaient tout simplement qu'ils étaient faits pour les affaires. Qu'est-ce qui fait que certaines personnes croient suffisamment en elles-mêmes pour affronter la perspective d'un échec et ont la détermination voulue pour parvenir au sommet? Cette séance explorera s'il y a quelque chose dans cet esprit digne de plus de recherches et s'il existe une manière de harnacher l'esprit d'entrepreneurial dans le secteur du développement professionnel.		
Bio	<b>D' Norman Amundson</b> , professeur au département de psychopédagogie et de psychologie de l'orientation, et à la faculté de l'éducation spécialisée de l'Université de Colombie-Britannique. Ses intérêts en matière de recherche portent sur le développement professionnel, les méthodes de counselling, le chômage et les changements dans la vie active. Il a déjà beaucoup publié dans ces domaines, en plus d'être un chercheur et un conférencier primé.		

15 h 30  
à 17 h

LUNDI  
le 6 avril

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>La magie de la musique comme outil de perfectionnement professionnel!</b>	Carlton	<b>A</b>
Résumé	La musique est universelle. Nous l'employons pour relaxer, changer d'humeur, motiver, inspirer, dormir et pour d'autres raisons. Pourquoi ne pas l'utiliser pour nous aider à explorer nos intérêts, valeurs et passions dans la vie? Nous savons que ce sont les pierres angulaires d'une carrière réussie. Les participants à cette séance découvriront la joie d'employer la musique de multiples façons pour aborder leurs clients/étudiants et les aider à découvrir qui ils sont vraiment! (Connaissance de la musique NON requise!)		
Bio	<b>Herky Cutler</b> est un orateur et un animateur de groupe chevronné. Il met de l'humour et de la créativité dans tout ce qu'il fait. Il a un penchant pour le perfectionnement professionnel dans lequel il a une grande expertise. Herky a fait des présentations dans de nombreuses conférences.		

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Le programme Emploi et Services : pour les parents étudiants</b>	York "A"	<b>A</b>
Résumé	Cette présentation soulignera les composantes du programme en mettant l'accent sur les aspects du perfectionnement professionnel. Ce programme financé par la province et administré par l'Université Memorial vise à réduire la dette de scolarité des parents étudiants. En vertu du programme d'emploi et de services aux étudiants, les parents étudiants s'occupent de placement professionnel sur le campus et sont par la suite admissibles à une aide financière sous la forme d'un bon d'études. Ces placements professionnels procurent une expérience directe de travail, qui offre aux étudiants la possibilité d'explorer une carrière et d'améliorer leurs compétences.		
Bio	<b>Paula Strickland</b> , maîtrise en éducation (éducation aux adultes – Université de Toronto), baccalauréat en commerce (Université Memorial), directrice du Centre for Career Development à l'Université Memorial, a travaillé dans le système d'enseignement postsecondaire de l'Ontario et son expérience s'étend au secteur des entreprises, où elle a travaillé dans les ressources humaines en se spécialisant dans l'apprentissage et le développement organisationnel. <b>Kathleen Wall</b> , baccalauréat en éducation (Memorial), est coordonatrice Emploi et services aux étudiants du Centre for Career Development à l'Université Memorial. Son principal centre d'intérêt porte sur l'administration des programmes d'emploi sur le campus et l'encadrement des étudiants pour identifier les compétences polyvalentes acquises dans ces programmes.		

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Libérée!</b>	Richmond	<b>A</b>
Résumé	J'ai fait de nombreux séjours en prison et on m'a toujours laissée sortir. Je suis une animatrice en dynamique de la vie qui travaille avec des détenus. Quels sont les obstacles auxquels ils sont confrontés une fois libérés et comment peuvent-ils se préparer à l'emploi? Qu'en est-il du curriculum vitae et de la préparation à l'emploi, du retour aux études, du collège, de l'apprentissage? Que font l'apprentissage de l'autonomie, l'enthousiasme et l'empathie dans tout cela? J'aimerais que vous compreniez leur peur et ce qui doit être fait pour assurer la réussite de leur réintégration sur le marché du travail.		
Bio	<b>Jane Harnadek</b> est animatrice de cours de dynamique de la vie—animatrice pour Personality Dimensions et conseillère en carrières au ministère de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels depuis plus de 5 ans; elle a été conférencière pour la première fois à CANNEXUS 2008. Récemment Jane a dirigé sa passion dans sa propre entreprise de coaching et de mentorat : « JMJ's Stepping Stones to Life! »		

FRA	ANG	FRA avec interp.	ANG avec interp.
<b>F</b>	<b>A</b>	<b>F</b> 	<b>A</b> 

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Mentorat : une analyse comparative de trois modèles</b>	Trinity 1	<b>A</b> 
Résumé	<p>JVS Toronto, un leader reconnu dans l'exécution de programmes novateurs en mentorat, est actif dans le domaine du mentorat depuis 2001. Après le lancement réussi d'un programme de mentorat pour groupes ethniques et de caractère sectoriel, JVS Toronto a étendu ses activités pour ajouter un service de mentorat en ligne sur le site CanadalInfoNet.org. Avec la création de The Mentoring Partnership, JVS Toronto est devenu l'un des premiers organismes partenaires dans la prestation de programmes de mentorat individualisé. Cette session offre un aperçu comparatif des trois modèles de mentorat et explore les avantages et les défis de chaque modèle.</p>		
Bio	<p><b>Beth Clarke</b> est bachelière en Études canadiennes à l'université Trent et diplômée honorifique en Orientation professionnelle au Collège George Brown. Mme Clarke a beaucoup travaillé avec des professionnels formés à l'étranger en mettant l'accent sur la recherche d'emploi et le mentorat. Elle a commencé sa carrière de conseillère à Toronto. Elle est présentement directrice du Newcomer Employment and Mentoring Services chez JVS Toronto.</p>		

**15 h 30**  
**à 17 h**

**LUNDI**  
le 6 avril

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Une collaboration entre « George Brown College », un organisme de certification et une association professionnelle</b>	Simcoe	<b>A</b>
Résumé	<p>Une alliance coopérative tripartite a été officiellement établie entre le programme Career &amp; Work Counsellor du « George Brown College » à Toronto, « Institute of Career Certification International » et le chapitre de Toronto de « Association of Career Professionals International ». Cette présentation permettra de mieux comprendre : les avantages de cette alliance coopérative pour chacune de ces trois organisations; le processus utilisé pour s'entendre; certains des futurs défis qui exigeront une gestion collective soignée; et les liens structuraux entre les trois organismes qui laissent présager son succès opérationnel.</p>		
Bio	<p><b>Donald M. Smith</b> a travaillé pendant 20 ans chez Murray Axmith &amp; Associates, puis Right Management Consultants à Toronto, dans le domaine de l'aide au reclassement et de la réorientation professionnelle. Il exerce actuellement la fonction d'assistant professionnel indépendant. Il a été certifié CMF (Career Management Fellow) auprès de l'Institute of Career Certification International en 1994. <b>Diane Moore</b> est professeur au George Brown College et elle a enseigné au sein des programmes Career &amp; Work Counsellor et Social Services Management. Elle possède une maîtrise en éducation et une vaste expérience de rédaction dans la presse populaire et les journaux techniques sur une grande variété de questions touchant la carrière et l'emploi.</p>		

**MARDI 7 AVRIL 2009, de 8h à 9h 45.** *Un petit déjeuner unique d'occasions de réseautage parrainé par Partenaires et organismes associés. Amenez votre petit déjeuner chaud et n'oubliez pas vos cartes d'affaires ! Écoutez, apprenez, partagez, et surtout, ne manquez pas les occasions d'agrandir votre réseau de connaissances.*

	Description	Partnering and Supporting Organizations
Trinity 1	<b>Venez vous renseigner sur des initiatives de jeunesse</b> , présenté par ce groupe éclectique d'organisme partenaire. Vous rejoignez pour discuter ce qui arrive actuellement avec leurs organisations et ce qu'ils espèrent pour à l'avenir.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Matt Wood, First Work, Association de centres d'emploi jeunesse de l'Ontario (OAYEC)</li> <li>• Iris Unger, Table ronde sur les services d'emploi (YES Montréal)</li> <li>• Amy Giroux, Vision internationale / Équipe Canada Junior</li> </ul>
Trinity 2	<b>Découvrir pourquoi de plus en plus de gens choisissent l'entrepreneuriat comme option de carrière.</b> Apprenez comment rejoindre le réseau et les récompenses que les concours offrent. Une occasion de participer en français où en anglais sans inquiétudes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Katherine Korakakis, Réseau des carrefours jeunesse-emploi du Québec (RCJEQ)</li> <li>• Vincent Dumont, Concours québécois en entrepreneuriat (CQE)</li> </ul>
Trinity 3	<b>Venez partager les événements de votre juridiction.</b> Venez écouter et poser vos propres questions sur ce qui arrive avec ces organismes. Laurent pourra répondre aux questions des délégués francophones.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Carole MacFarlane, de "Career Education Society of BC" (CES)</li> <li>• Anna De Grauwe, de l'Association canadienne de documentation professionnelle (ACADOP)</li> <li>• Laurent Matte, de l'Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec (OCCOPPO)</li> <li>• Marc Verhoeve, l'Association des conseillères et des conseillers d'orientation scolaire de l'Ontario (OSCA)</li> </ul>
Trinity 4	<b>En cette époque de la mondialisation accrue</b> , de l'inversion de la courbe démographique et de la pénurie de main-d'œuvre qualifiée annoncée, que se passe-t-il dans le monde des entreprises au Canada ? Rejoignez « Association of Career Professionals International » pour savoir comment le secteur privé aborde les questions relatives à la gestion des carrières et des talents.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• David Gray, de « Association of Career Professionals International »</li> </ul>
Trinity 5	<b>Le mentorat vous intéresse ?</b> La valeur du mentorat comme outil de développement est indiscutable à la fois au Canada et à l'international. Venez échanger des informations et créer des opportunités de partager avec des experts lors des discussions.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Barb Cox Lloyd, Fédération canadienne de mentorat (CFM / FCM)</li> </ul>
Simcoe	<b>Rencontrez des professionnels intéressés par les étudiants postsecondaires.</b> Découvrez les organisations, leurs innovations hors ligne et en ligne, et les questions qui les préoccupent. Que vous travailliez avec des étudiants de premier ou de deuxième cycle, des établissements postsecondaires ou des associations d'anciens étudiants.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rob Shea, de l'Association des services aux étudiants des universités et des collèges du Canada (ASEUCC)</li> <li>• Anne Markey, de l'Association canadienne des spécialistes en emploi et des employeurs (ACSEE)</li> </ul>
Bay	<b>Joignez-vous à Point de contact et OrientAction pour une occasion unique et passionnante de réseautage !</b> La technologie sur notre lieu de travail : Réussites, meilleures pratiques et possibilités. Rejoignez-nous pour un débat dynamique et inspirant sur : La technologie et notre profession; les avantages de l'utilisation de la technologie avec vos clients, votre personnel et les membres de l'association; l'orientation professionnelle en ligne : Qu'est-ce que c'est ? Pourquoi est-ce important ?; Stratégies efficaces d'accompagnement professionnel en ligne; Comment utiliser de manière plus efficace la technologie dans notre travail et notre vie de tous les jours ?; et, Communiquer efficacement lors d'échanges en ligne. Vous ne voulez certainement pas manquer cette occasion de rencontrer des professionnels aux vues similaires, de partager vos propres idées, et d'apprendre comment les autres utilisent la technologie dans leur travail.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ContactPoint, Peter Ono</li> </ul>

## Mardi

**MARDI**  
le 7 avril

7 h 30 à 17 h	Inscription et information	Niveau des congrès
7 h 30 à 9 h	Petit déjeuner : Buffet chaud	Niveau des congrès
8 h à 17 h	Salon des exposants	Niveau des congrès
8 h à 17 h	Distribution des casques d'écoute pour l'interprétation simultanée	Niveau des congrès
8 h à 9 h 45	Branchés à CANNEXUS : Un petit déjeuner réseautage exceptionnel : une invitation des partenaires et des organismes participants	Niveau des congrès
10 h à 11 h	<b>Conférencier d'honneur : Andrée Jetté</b> « Hé oui! L'humour, toujours l'humour... »	<b>Grand Ballroom</b>
11 h à 12 h 30	Ateliers simultanés	Niveau des congrès et deuxième étage niveau des congrès
12 h 30 à 14 h	Déjeuner subventionné par la "Revue canadienne de développement de carrière"	Grand Ballroom
14 h à 15 h 30	Ateliers simultanés	Niveau des congrès et deuxième étage niveau des congrès
15 h 30 à 17 h 30	Salon des exposants et séance de signatures	Salon Bay
16 h à 17 h	Ateliers simultanés interactifs	Trinity 1,3,5

11 h  
à 12 h 30

**MARDI**  
le 7 avril

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Choix de carrière dans le milieu des affaires, les possibilités et les défis pour les Autochtones</b>	Trinity 2	<b>A</b>
Résumé	Dans la société d'aujourd'hui, les activités du milieu des affaires se déroulent à un rythme rapide et évoluent constamment. La population autochtone cherche à atteindre l'autosuffisance par des occasions de développement économique dans sa communauté et à l'étranger. Par le biais de partenariats des entreprises avec le leadership autochtone, l'écart se rétrécit grâce à la formation adaptée aux différences culturelles des Autochtones. Nous examinerons les différences et les possibilités des partenariats disponibles.		
Bio	<b>Edward Kidd</b> , ancien directeur exécutif de la Chambre de commerce autochtone, est actuellement le directeur régional pour les marchés Canada-Autochtone de l'ouest pour CIBC. Originaire de Fisher River et de la Première nation de Peguis, au Manitoba il a grandi à Halifax. Il a travaillé pour divers organismes gouvernementaux, à plusieurs échelons, et occupé des postes très en vue dans le secteur privé. Père célibataire et fier de l'être, il est grand-père d'un petit garçon.		

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Comprendre et motiver la génération du millénaire</b>	Carlton	<b>A</b>
Résumé	Cette présentation examinera les attitudes et les attentes de la toute nouvelle génération sur le marché du travail – les « millénaires ». Elle explorera comment ces attitudes ont été formées, comment elles diffèrent de celles des générations précédentes et, d'une manière plus importante, comment mener, motiver et tirer le meilleur parti des employés du « millénaire ».		
Bio	<b>Trevor Arnold</b> est officier de police dans la région de Peel et responsable du Career Development Bureau. Il a récemment obtenu une maîtrise en leadership de l'Université de Guelph, où il a centré sa recherche sur les attitudes et les attentes de la génération du « millénaire ».		

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>"Divertisséducatif" pour les éducateurs en orientation</b>	York "B"	<b>A</b>
Résumé	Quel est le lien entre les pirates et l'éducation pour une carrière? Les activités ludo-éducatives sont conçues pour enseigner tout en s'amusant. Allier l'éducation et le divertissement en une méthode d'enseignement stimulante est la voie de l'avenir pour un programme d'enseignement efficace. Selon M. John Horn, il s'agit certainement de la direction la plus 'branchée' prise par les conseillers en orientation. De nos jours, les jeunes à la recherche d'un emploi obtiennent leurs renseignements par la télévision, l'ordinateur, les jeux vidéo, les films, la musique, les sites Internet, etc. Donc, aujourd'hui, quelles sont les stratégies qui peuvent efficacement mobiliser ces leaders de demain? Vous trouverez la réponse au moyen d'activités ludo-éducatives dans cet atelier. Et voici un indice : il y aura des pirates...		
Bio	<b>John Horn</b> a obtenu son baccalauréat à l'université Bishop et sa maîtrise à l'université Wilfrid Laurier. Natif de l'île de Vancouver, il est directeur du développement de carrière du tout nouveau programme "Early Career Master" à la "Sauder School of Business" de l'université de la Colombie-Britannique. Il rédige des programmes sur les choix de carrière, prépare et réalise des ateliers, donne des conseils aux étudiants, établit des liens avec les employeurs de la collectivité, et développe des occasions de stage pour les étudiants.		

FRA	ANG	FRA avec interp.	ANG avec interp.
F	A	F 	A 

Titre de l'atelier		Piece d'atelier	Clé
<b>Gestion d'une équipe d'orienteurs : motiver le personnel, atteindre les objectifs</b>		Trinity 5	<b>A</b> 
Résumé	Superviser une équipe d'orienteurs dans un organisme sans but lucratif présente des défis uniques. Le rôle de direction exige d'équilibrer les besoins en évolution de l'organisme, des donateurs, du personnel et des clients. Durant cette séance interactive, vous apprendrez : à reconnaître comment une culture organisationnelle influence les comportements individuels et le rendement; à reconnaître les compétences en leadership et les éléments propres à l'encadrement au sein d'une équipe d'orienteurs; comment aider les orienteurs à atteindre les objectifs organisationnels, tout en mettant l'accent sur le service à la clientèle; relever le défi d'aligner les valeurs des membres d'une équipe face à la fluctuation des objectifs quantifiés; des outils de gestion performants en mesure d'accroître la motivation et l'engagement; des stratégies pour maintenir l'équipe en santé et prévenir l'épuisement professionnel des employés; et comment éviter la tendance de « l'exode des cerveaux » et préserver votre intelligence organisationnelle dans un environnement à roulement élevé.		
Bio	<b>Nancy Schaefer</b> est présidente du « Youth Employment Services (YES) », le premier centre de counselling en emploi pour les jeunes au Canada, établi en 1968. Grâce à Nancy, YES est devenu le centre d'excellence primé pour l'emploi et l'autonomisation des jeunes. Mme Schaefer est l'auteure de deux livres dont le plus récent est « Good Work! GET A GREAT JOB or BE YOUR OWN BOSS; a young person's guide » publié par le CERIC. <b>Jennifer Fergus</b> possède plus de 10 ans d'expérience dans le domaine du développement de carrière; elle supervise actuellement une équipe d'orienteurs au « Youth Employment Services (YES) » à Toronto. Jennifer est titulaire d'un baccalauréat en sciences de l'université Queen's et termine présentement un certificat en gestion des ressources humaines à l'université de Toronto.		

**11 h  
à 12 h 30**

**MARDI**  
le 7 avril

Titre de l'atelier		Piece d'atelier	Clé
<b>L'exploration constructive dans le cadre de la direction de carrière</b>		Simcoe	<b>A</b>
Résumé	La méthode de l'exploration constructive (appreciative inquiry) est l'art et la manière de poser des questions qui renforcent la capacité de l'individu et de l'organisation à comprendre, à prévoir et à accroître le potentiel positif. Cela concerne principalement la mobilisation de l'exploration par la formulation d'une « question positive sans réserve ». Dans la méthode de l'exploration constructive, la difficile tâche de l'intervention cède la place à la rapidité de l'imagination et l'innovation; au lieu de la négation, de la critique et de la spirale du diagnostique, ce sont la découverte, le rêve et la création. Venez et participez en aidant les personnes à clarifier la direction de leur carrière grâce à la philosophie de l'exploration constructive.		
Bio	<b>Clarence De Schiffart</b> est spécialiste en perfectionnement professionnel du « Nova Scotia Community College ». Il aime travailler sur des initiatives de développement professionnel avec des groupes et des organismes. Il enseigne aussi plusieurs cours aux deuxième et troisième cycles en perfectionnement professionnel à l'Université Acadie. <b>Laurie Edwards</b> est la directrice des services d'apprentissage en milieu de travail au « Nova Scotia Community College ». Elle pense constamment à de nouvelles façons pour éclairer les gens sur le moyen d'être plus prévoyant à propos de leur futur et de gérer le monde changeant du travail.		

Titre de l'atelier		Piece d'atelier	Clé
<b>Planifier et développer un centre d'emploi virtuel</b>		Dundas	<b>A</b>
Résumé	Que voulons-nous dire par « Centre d'emploi virtuel » et comment ce centre peut-il nous aider à joindre plus efficacement un plus grand nombre de clients? Quelles fonctionnalités devriez-vous y inclure et combien cela coûterait-il? Victoria County Career Services (VCCS) a récemment entrepris le projet de planifier et de développer un « centre d'emploi virtuel » pour la ville de Kawartha Lakes. Notre agence dessert une grande zone essentiellement rurale où les clients peuvent trouver difficile d'avoir accès à des services en personne. Dans cette présentation, nous allons partager notre expérience jusqu'à présent et examiner les fonctionnalités, la technologie, les avantages et les restrictions de la fourniture de services « virtuels » au sein d'une collectivité.		
Bio	<b>Sonya Hardman</b> , diplômée d'un baccalauréat en arts et d'une maîtrise, directrice générale adjointe au centre d'emploi VCCS de la Ville de Kawartha Lakes depuis 1988, a été conseillère en développement de carrière au cours des sept dernières années. Conseillère expérimentée, animatrice, gestionnaire responsable des relations avec les employeurs, elle a oeuvré dans la collectivité, à l'université et à l'éducation des adultes à la fois en Grande-Bretagne et au Canada.		

11 h  
à 12 h 30

**MARDI**  
le 7 avril

Titre de l'atelier		Piece d'atelier	Clé
<b>Planifier l'avenir</b>		King	<b>A</b>
Résumé	Le ministère de l'Enseignement postsecondaire et de la Technologie de l'Alberta a développé plusieurs nouvelles ressources pour aider les jeunes à se préparer aux études et à la formation pratique après l'école secondaire. Venez découvrir ce que sont les ressources papier et électroniques offertes aux étudiants ayant des handicaps comme les quatre étudiants d'écoles secondaires de la Colombie-Britannique, l'Alberta, l'Ontario et de la Nouvelle-Écosse. Découvrez les cinq étapes de la planification de transition pour les personnes ayant des handicaps et voyez comment cinq étudiants ont réussi leur transition des études secondaires aux études postsecondaires. Venez vous informer sur le fructueux programme Learning Clicks de l'Alberta qui emploie des ambassadeurs jeunes et adultes.		
Bio	<b>Rose Prefontaine</b> est coordonnatrice de projet et a acquis 25 années d'expérience en éducation aux adultes et en gestion de programme. Avant de rejoindre le ministère de l'Enseignement postsecondaire et de la Technologie, Mme Prefontaine a occupé un poste de formatrice du personnel au gouvernement fédéral. Mme Prefontaine est mère d'une fille adulte ayant un handicap, elle milite pour le soutien des jeunes et les assiste durant la transition de l'école secondaire à l'éducation ou la formation pratique postsecondaire. <b>Karen Lamothe</b> est une gestionnaire de programmes comptant plus de 20 ans d'expérience dans le développement de carrière. Elle a récemment dirigé des projets d'exploitation de ressources en matière de planification de carrière et d'études en ligne, ainsi qu'un programme de mentorat pour les adolescents des écoles secondaires. Sa fille, qui présente des troubles d'apprentissage, a participé à un programme en vue d'un diplôme de niveau postsecondaire cet automne.		

Titre de l'atelier		Piece d'atelier	Clé
<b>Pourquoi le mentorat? Quel mentorat? Pour améliorer la réussite scolaire chez les jeunes marginaux</b>		Trinity 1	<b>A</b>
Résumé	Le programme Passeport pour ma réussiteMC qui est un programme primé élaboré au sein de la communauté de Regent Park à Toronto en 2001 visant à améliorer le sort des jeunes issus de communautés urbaines défavorisées, prendra son envol dans cinq autres communautés en Ontario et au Québec. Nous discuterons : de l'approche holistique du programme Passeport pour ma réussiteMC en soulignant pourquoi le mentorat a eu des résultats déterminants (baisse de 75 % du taux de décrochage, soit une augmentation de la participation aux études postsecondaires de près de quatre fois supérieure); du genre d'encadrement offert, par exemple, les innovations spécifiques qui sont la clé du succès, de même que le rôle du personnel et des bénévoles; et des résultats de la recherche actuelle en démontrant en quoi l'approche du programme a contribué tant sur le plan théorique que pratique.		
Bio	<b>Carolyn Acker</b> , directrice générale du programme Passeport pour ma réussiteMC Canada, gère le programme dans six sites situés en Ontario et au Québec. À titre de directrice générale du Centre de santé communautaire de Regent Park, elle supervise un centre desservant annuellement 26 000 personnes défavorisées. Mme Acker a mis sur pied le programme Passeport pour ma réussiteMC en vue de réduire le taux de décrochage scolaire. <b>Norman Rowen</b> , directeur de la recherche et de l'évaluation du programme Passeport pour ma réussiteMC Canada, a mis sur pied ce programme dont il a été directeur pendant cinq ans. Il possède de l'expérience en développement communautaire, en alphabétisation des adultes et plus de vingt-cinq ans en recherche pédagogique, en évaluation et en analyse des politiques. Il a fait des présentations sur ce programme dans différents lieux.		

Titre de l'atelier		Piece d'atelier	Clé
<b>Promouvoir l'expérimentation après le secondaire : un guide à l'intention du professionnel</b>		Trinity 3	<b>A</b>
Résumé	Fondé sur les résultats d'une étude qualitative d'envergure, qui examine le processus de transition des jeunes du secondaire au milieu de travail, Cathy Campbell discutera de l'importance d'encourager les jeunes à expérimenter plutôt qu'à se concentrer sur les décisions de carrière à long terme. Elle détaillera certains facteurs en mesure d'influencer un jeune à expérimenter, et comment les professionnels peuvent promouvoir ce genre d'expérimentation.		
Bio	<b>Cathy Campbell</b> œuvre depuis plus de 20 ans dans des écoles, des collèges communautaires et des universités. Elle a présenté et publié, à l'échelle régionale et nationale, les sujets suivants : counselling de carrière circonstancié, le rôle des parents dans la planification de carrière, et comment les conseillers peuvent aider les jeunes à faire face à l'incertitude.		

FRA	ANG	FRA avec interp.	ANG avec interp.
F	A	F 	A 

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Résultats de coaching extraordinaires avec les méthodes de 10 minutes!</b>	York "A"	<b>A</b>
Résumé	Apprenez les méthodes pour modifier la pensée d'une personne et lui permettre d'élaborer des solutions instantanées en réponse aux défis et objectifs, y compris la réorientation professionnelle, les finances, les relations et l'estime de soi. Recevez un livret de 6 méthodes d'encadrement super rapides et utilisez-les pour conseiller vos clients, employés, pairs, conjoints, enfants, patrons et coiffeurs. Oui, n'importe qui! Vous exercerez vos compétences avec ces 6 méthodes laser PCMKMC. (PCMKMC = Power CoachingMD avec Mind-KineticsMD, ce qui désigne un encadrement holistique.)		
Bio	<b>Betska K-Burr</b> , coprésidente de Coaching and Leadership International Inc., a obtenu sa maîtrise en encadrement. Elle est une conférencière professionnelle et auteure à succès de nombreux ouvrages, notamment Creating Champions, Flying by the Seat of Your... Plans et Build a Booooooming Business. Elle est animatrice du plus important canal de télévision au monde entièrement axé sur le renforcement positif.		

**11 h  
à 12 h 30**

**MARDI**  
le 7 avril

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Une collaboration efficace : Évaluation des éléments de preuve « Evidence Evaluation (EE) »</b>	Bay	<b>A</b>
Résumé	« Evidence Evaluation (EE) » et la consultation fourniront une vue d'ensemble sur la façon dont une approche d'évaluation participative se raccorde à la planification stratégique, et sur comment elle permet aux intervenants de prendre des décisions de gestion basées sur les preuves, développer une pensée stratégique et améliorer leur leadership organisationnel, tout en passant en revue la conception et les résultats de l'évaluation.		
Bio	<b>Lavinia Lamenza</b> , détentrice d'une maîtrise en éducation spécialisée en psychologie de l'orientation, conseillère chez EVIDENCE Evaluation and Consulting – Elle possède plus de 15 ans d'expérience dans le domaine du service social. Cette expérience l'a aidée à lier le développement des organisations à l'essentiel : offrir un service efficace pour satisfaire aux besoins de leurs clients. Mme Lamenza a plusieurs cordes à son arc. Elle a perfectionné son expertise dans toutes les étapes du processus de counseling, notamment l'analyse des besoins, l'établissement d'objectifs, la conception et la mise en œuvre. <b>Matt Wood</b> est détenteur d'une maîtrise en études environnementales et directeur général chez "First Work: The Ontario Association of Youth Employment Centres (OAYEC). Il a parlé à de nombreuses conférences, notamment à CANNEXUS, CONAT et la Conférence Opportunities.		

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Vers une méthodologie axée sur la vocation en orientation professionnelle</b>	Richmond	<b>A</b>
Résumé	La documentation et les pratiques actuelles en matière d'orientation s'articulent autour de la planification psychologique et du marché. D'après notre expérience comme professionnels en orientation, nous savons que ce centre d'intérêt est limitatif pour les clients et néglige les liens profonds et le sentiment de donner un sens à sa vie qu'ils recherchent tant. Nous examinerons la spiritualité, au delà du but – la vocation – le sentiment d'être appelé à jouer un rôle unique destiné à servir la communauté et contribuer au bien commun.		
Bio	<b>Jenny Bean</b> , baccalauréat ès arts (sociologie), certificat national en gestion directe niveau 4, MBTMD Qualified Practitioner, C Special Registration – New Zealand Council for Educational Research, prix bronze pour l'excellente utilisation du MTRI pour faire la promotion du travail d'équipe. Membre professionnel de la Career Practitioners Association of New Zealand depuis 2000. <b>Jane Stella</b> , baccalauréat ès arts (psychologie), certificat en counselling, finissant des études universitaires supérieures en arts (psychologie), certifiée dans le modèle des méta-états de neuro-sémantique, enregistrement C – New Zealand Council for Educational Research et membre professionnel de la Career Practitioners Association of New Zealand depuis septembre 2005.		



*Procurez-vous vos casques d'écoute au niveau des congrès*

11 h  
à 12 h 30

**MARDI**  
le 7 avril

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Votre histoire aux portfolios aux portfolios électroniques</b>	Trinity 4	<b>A</b>
<b>Résumé</b>	<p>Nous discuterons d'abord hors de cet atelier des étapes pratiques pour aider les autres à raconter les meilleures expériences qui leur ont permis de se mettre en valeur, sous forme de courtes narrations, en plus de donner des moyens efficaces de présenter des artefacts et des faits pour bâtir un portfolio. Alliez le pouvoir reconnu du récit et l'aspect visuel de la création d'un portfolio et observez vos clients s'épanouir. En suite nous partagerons une présentation interactive explorera l'émergence des portfolios électroniques, le concept de marque électronique/identité numérique comme moyen susceptible de communiquer efficacement et de mieux commercialiser les capacités d'un chercheur d'emploi auprès d'éventuels employeurs.</p>		
<b>Bio</b>	<p><b>Wilf Flagler</b> a été conseiller d'orientation professionnelle dans une variété de postes au cours de ces 16 dernières années, après avoir passé 10 ans au service d'entreprises, en marketing et planification stratégique. Wilf gère actuellement un programme d'exploration de carrière mobile et un service de counselling en emploi mobile dans la région de York pour le TDSB. <b>Joanne Stuart</b> utilise le récit comme outil pour aider ses clients à apprécier et mettre en valeur leurs talents uniques depuis plus de 10 ans. Formatrice en entreprise chez Northern Lights Canada, Mme Stuart s'est fait une réputation de conférencière engageante qui utilise de nouvelles approches pour faire ressortir les qualités de ses clients. Reconnue comme une personne pragmatique et provocatrice, elle met en lumière et approfondit des sujets d'actualité pertinents.</p>		

FRA	ANG	FRA avec interp.	ANG avec interp.
<b>F</b>	<b>A</b>	<b>F</b> 	<b>A</b> 

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Assurer le succès de la famille et de l'entreprise : le counseling de carrière multi-générationnel</b>	Richmond	<b>A</b>
Résumé	Quels sont les défis de développement de carrière propres aux entreprises familiales? Qu'arrive-t-il quand la deuxième génération n'est pas intéressée à faire carrière dans l'entreprise familiale? Qu'arrive-t-il si maman ou papa veulent se retirer et faire carrière ailleurs que dans l'entreprise familiale? Comment l'entreprise familiale va-t-elle survivre? Cette séance examinera : les étapes du développement personnel, familial et entrepreneurial; les compétences requises pour chaque étape du développement; et la planification globale de la réussite et de la continuité.		
Bio	<b>D<sup>re</sup> Alicia Stivelberg</b> est directrice du Centro Horwath para Negocios de Familia du Horwath Center for Family Businesses en Argentine depuis 1995. Ses diplômes comprennent : experte-comptable de la UBA University – School of Economics, 1987; bachelière en psychologie clinique de la UB University – School of Humanity, 1991; études supérieures en santé éducationnelle (Health of School); études supérieures en entreprises familiales – South Bend (ÉUA), 1998. Elle a publié des articles et des commentaires sur les entreprises familiales et elle a coécrit le livre <i>Envejecimiento y Vejez / Vieillir et les aînés</i> . <b>Mariana Kogan</b> a obtenu son diplôme en psychologie, en Argentine. Jumelant l'enseignement et le counselling, elle a travaillé en étroite collaboration avec des chercheurs d'emploi, en les aidant à prendre contact avec l'emploi et les employeurs, et elle a conseillé des groupes et des individus à atteindre un meilleur développement affectif personnel, social et professionnel. Mariana est bénévole au sein de nombreuses institutions canadiennes.		

**14 h**  
**à 15 h 30**

**MARDI**  
le 7 avril

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Créer un lien entre le capital social et les objectifs de carrière par l'exploration sociale</b>	York "A"	<b>A</b>
Résumé	Cette présentation portera sur le capital social et ses répercussions sur le développement de carrière. Plus précisément, nous allons étudier l'omniprésent terme « capital social » et lui fournir un cadre de travail pour augmenter l'utilité des réseaux sociaux en vue d'encourager le cheminement de carrière d'une personne. L'habileté d'une personne à accéder aux ressources sociales est essentielle pour l'aider à transformer efficacement ses relations en une source de revenu social. L'exploration sociale est une recherche basée sur la « génération future » pour comprendre le contexte connu sous le nom de réseautage social — processus qui consiste à explorer systématiquement le réseau d'une personne à la recherche de ressources pouvant l'aider à réaliser ses objectifs de carrière.		
Bio	<b>John-Paul Hatala</b> , Ph. D., possède plus de 15 ans d'expérience dans les secteurs communautaire, public et privé. Le Dr Hatala est présentement professeur adjoint à l'Université d'État de la Louisiane et directeur d'une société de capital social, Flowork International. Il a déjà été conférencier pour NATCON, Opportunities, ASTD et à la Société canadienne pour la formation et le développement, de même qu'à l'échelle internationale.		

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Deux modèles en mentorat pour les jeunes entrepreneurs</b>	Grand Ballroom "A,B"	<b>FA</b> 
Résumé	Nous discuterons d'abord d'un modèle d'utilisation de compétences selon des normes de mentorat reconnues à l'échelle internationale, « Canadian Youth Business Foundation » la Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs (CYBF/FCJE) a développé un programme de mentorat de niveau mondial qui offre aux futurs jeunes entrepreneurs le partage des connaissances qui mène à un plus grand taux de réussite en affaires. En suite nous partagerons le modèle de L'Association des clubs d'entrepreneurs étudiants (ACEE) du Québec œuvre depuis 15 ans pour faire émerger le potentiel des étudiants. Par la force d'un réseau comptant près de 200 CEE dans la Francophonie, les membres des CEE peuvent collaborer à des initiatives communes, partager des valeurs, apprendre sur les réalités économiques d'autres pays et, qui sait, dénicher de futurs partenaires d'affaires.		
Bio	<b>Sylvain Parodi</b> , le Directeur exécutif de l'ACEE de la Francophonie. <b>Norm Grey</b> a pris sa retraite en 2000, quittant le poste de directeur général d'une banque à charte canadienne de la région du Sud-Ouest de l'Ontario. Il est bénévole pour la Société canadienne du cancer et le président régional de la région Centre-Ouest de l'Ontario. M. Grey est aussi directeur, responsable du recrutement des mentors, dans l'Est du Canada pour la FCJE.		

14 h  
à 15 h 30

**MARDI**  
le 7 avril

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Éducation pour une carrière : plus que de l'employabilité?</b>	Dundas	<b>A</b>
Résumé	Alors que le gouvernement et l'industrie perçoivent principalement l'éducation comme un soutien à l'économie, et que la pression des parents encourage les étudiants à voir l'éducation comme outil permettant de décrocher un bon emploi, quel est le rôle de l'éducation pour une carrière? Est-ce uniquement pour permettre aux étudiants d'obtenir des emplois bien rémunérés, ou si c'est plus que cela? Quelles sont nos obligations envers les étudiants? Envers la société? Nous étudierons ces questions dans le contexte des exigences du marché d'aujourd'hui. Nous discuterons des effets de ce contexte sur le sens et l'objectif de l'éducation, particulièrement dans le cadre de l'éducation pour une carrière. Un document plus détaillé sera distribué à cet effet.		
Bio	<b>D<sup>re</sup> Deborah Bartlette</b> a oeuvré dans les domaines suivants : administration d'un centre de carrières, coopérative, services aux étudiants, élaboration et enseignement de programmes d'études. Elle est professeure adjointe en éducation à l'université Simon Fraser. Elle détient un doctorat en leadership éducationnel, une maîtrise en formation à distance et en éducation aux adultes, une maîtrise en études théologiques et un baccalauréat en gestion des affaires.		

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Effacer le dossier criminel afin de trouver un emploi</b>	Simcoe	<b>A</b>
Résumé	Près de 21 % de la clientèle « difficile » ne peut franchir l'étape de l'enquête sur les antécédents pour obtenir un emploi. Vous pouvez les aider en demandant l'effacement de leur dossier criminel, et ce, au frais d'Ontario au travail. De nombreuses personnes ont commis des gestes regrettables qui les empêchent de se trouver un emploi, d'avancer dans leur carrière, d'obtenir des contrats ou d'agir comme volontaires.		
Bio	Depuis 17 ans, <b>Ian Levine</b> efface des dossiers criminels. Il possède une expérience de longue date comme conseiller de première ligne, intervenant téléphonique et agent de liaison avec le tribunal, les corps policiers, la GRC et le personnel de la Commission nationale des libérations conditionnelles. Ian connaît toutes les règles pour fermer et détruire un dossier criminel, non seulement d'un point de vue théorique, mais surtout en tant que praticien ayant mené à bien plus de 250 000 demandes.		

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Favoriser le changement envers l'emploi en utilisant le modèle des étapes de changement</b>	Bay	<b>A</b>
Résumé	Le modèle des étapes de changement (Stages of Change - SOC) et la technique d'entrevue motivationnelle (Motivational Interviewing - MI) ont été employés intensivement et avec succès en psychologie de la santé. La recherche montre aujourd'hui que l'application conjointe des SOC et de la MI à l'égard des chômeurs à la recherche d'un emploi, considérés comme précontemplatifs ou contemplatifs, a produit un effet positif en les motivant à chercher un emploi, trouver un emploi plus rapidement et à conserver un emploi plus longtemps. Ces résultats ont des implications positives pour les agences de placement qui font affaire avec des clients qui sont ambivalents à l'idée de trouver un emploi ou qui sont enclins à des cycles variables de motivation.		
Bio	<b>Roxanne Sawatzky</b> est directrice du projet des étapes de changement chez Opportunities for Employment Inc. en Winnipeg, avec six ans d'expérience en gestion de projet. Roxanne possède quatre ans d'expérience comme conseillère en toxicomanie. Elle détient un certificat en gestion de cas et en codage des entrevues motivationnelles. Elle est expérimentée dans l'élaboration des plans de leçon et des meilleures pratiques. <b>Kevin Swibaker, MS</b> , est chercheur de SOC OFE, Inc., en plus de posséder une maîtrise en psychologie industrielle/organisationnelle de l'Université de l'État de l'Illinois. Kevin a plusieurs années d'expérience dans la recherche en toxicomanie, deux dans la recherche d'emploi, ainsi que de l'expérience dans la facilitation des groupes de consultation, le développement des schémas de recherche et le développement et l'appréciation des outils d'évaluation.		

FRA	ANG	FRA avec interp.	ANG avec interp.
F	A	F 	A 

	Titre de l'atelier	Pièce d'atelier	Clé
	<b>La diversité dans les milieux de travail : politiques, personnes et perceptions</b>	Trinity 3	<b>A</b> 
Résumé	La diversité porte sur la différence: ce que nous faisons avec elle et pourquoi. En bout de ligne, elle permet de créer un milieu de travail intégré où chacun a la possibilité de réussir en se basant sur sa seule compétence, sans égard à aucun autre facteur – peu importe comment la réussite est définie dans votre organisation. En 2008, KPMG a été nommée l'un des meilleurs employeurs du Canada sur le plan de la diversité et des nouveaux Canadiens. En outre, KPMG a récemment été classée parmi l'un des « Top 40 Places Gen Y Wants to Work » par Workopolis – tous ces prix découlent d'une stratégie réussie en matière de diversité, qui embrasse et exploite les nombreuses différences au sein de son personnel.		
Bio	<b>Michael Bach</b> est directeur national de Diversity, Equity and Inclusion, KPMG au Canada (l'une des plus grandes sociétés de services professionnels au pays), responsable du développement et de l'exécution de la très importante stratégie sur la diversité pour le Canada. Il est également directeur adjoint de Diversity pour KPMG international		

**14 h**  
**à 15 h 30**



**MARDI**  
le 7 avril



	Titre de l'atelier	Pièce d'atelier	Clé
	<b>Le projet d'apprentissage en ligne des services de carrière de l'université Queen's</b>	Trinity 2	<b>A</b>
Résumé	L'objectif du projet d'apprentissage en ligne des Services de carrière de Queen's était de créer des activités et des exercices éducatifs, de produire du matériel audiovisuel et d'apprentissage en ligne et expliquerons comment le projet s'assemble, y compris les défis : Techniques : le développement d'une structure de données pour la gestion de l'information, et l'évaluation d'un système de gestion de la cadre des services s'adressant aux sans-abri de la ville de Toronto. Le séminaire remettra en question les perceptions erronées sur l'itinérance et présentera les perspectives récentes concernant l'employabilité, l'autonomie financière et la réinsertion sociale de cette population. Nous discuterons également du « Programme de transition vers le travail » — un modèle de prestation de services comprenant des options spécialisées du programme et un soutien à l'emploi pour ceux qui veulent se sortir de l'itinérance.		
Bio	<b>Jane Good</b> est conseillère en orientation à l'Université Queens depuis 12 ans. Elle mise sur son expérience dans les domaines du partenariat en commerce de détail, de l'édition et de l'enseignement au niveau secondaire, afin d'aider les élèves à élaborer des stratégies autonomes pour gérer leurs choix de carrière et de changements de carrière. Elle a fait des présentations notamment aux conférences suivantes : NAJST (Cincinnati 1998), VOTECH (Tulsa 1998), FLASCA (Kingston 1999, 2004), CONAT (Ottawa 2006), CANNEXUS (Toronto 2007). <b>Renée Stephen</b> a travaillé durant 5 ans à la faculté des sciences appliquées de Queen's et a implanté les technologies éducatives du Web pour les étudiants en ingénierie, avant de rejoindre les Services de carrière de l'université Queen's. Elle a été aussi conceptrice indépendante, programmeuse et auteure au cours des huit dernières années.		

	Titre de l'atelier	Pièce d'atelier	Clé
	<b>L'équipe d'aide à l'employabilité de la ville de Toronto (EST) : l'employabilité comme solution à l'itinérance</b>	Trinity 4	<b>A</b>
Résumé	Nous vous présenterons l'équipe d'aide à l'employabilité, un groupe de professionnels du placement, oeuvrant au sein de l'unité « Shelter, Support and Housing Administration Division » de l'Initiative des partenariats de lutte contre l'itinérance de la ville de Toronto. Le mandat général de l'équipe est d'utiliser de son leadership pour le développement de services reliés à l'emploi dans le cadre des services s'adressant aux sans-abri de la ville de Toronto. Le séminaire remettra en question les perceptions erronées sur l'itinérance et présentera les perspectives récentes concernant l'employabilité, l'autonomie financière et la réinsertion sociale de cette population. Nous discuterons également du « Programme de transition vers le travail » — un modèle de prestation de services comprenant des options spécialisées du programme et un soutien à l'emploi pour ceux qui veulent se sortir de l'itinérance.		
Bio	<b>Joseph Stalteri</b> , agent d'élaboration des politiques pour l'initiative des partenariats de lutte contre l'itinérance de la ville de Toronto, est un formateur et spécialiste en perfectionnement professionnel accompli, dont les antécédents scolaires incluent des diplômes en éducation, en psychologie et en histoire, ainsi qu'un diplôme en counselling de carrière et du travail. <b>Victoria Froats</b> , spécialiste en employabilité à la ville de Toronto pour l'initiative des partenariats de lutte contre l'itinérance, a combiné sa formation de thérapeute en science du comportement et de conseillère en carrières pour travailler dans le secteur privé, public et des organismes sans but lucratif au cours des 15 dernières années.		

14 h  
à 15 h 30

**MARDI**  
le 7 avril

Titre de l'atelier		Piece d'atelier	Clé
<b>Les six sphères de connexion</b>		York "B"	<b>A</b>
Résumé	Nous vivons dans un monde très actif, avec un accès immédiat à tout ce qui est imaginable. C'est super! Vraiment! Sérieusement! Examinons maintenant cet énoncé et ses répercussions sur tout ce que nous disons et faisons, ainsi que la façon dont nous le disons et le faisons. Comment est-ce que cela affecte nos clients, nos collègues, nos amis, nos familles et nous? Vous pensez peut-être qu'à notre époque technologique, le besoin de se rapprocher est devenu désuet. Il est aujourd'hui plus important que jamais, et à plus de niveaux que nous le croyons. Alors explorons, revivons, rions et amusons-nous!		
Bio	<b>Betty Woodman</b> a plus de 18 ans d'expérience en relations humaines et rapports avec le travail. Betty est actuellement conseillère indépendante œuvrant dans les domaines de l'embauche des employés, de la gestion des ressources et de l'encadrement des gestionnaires.		

Titre de l'atelier		Piece d'atelier	Clé
<b>Le tout est plus grand que la somme de ses parties</b>		Trinity 1	<b>A</b>
Résumé	Venez entendre trois personnes parler de ce qu'elles accomplissent au WoodGreen Community Services. Homeward Bound se concentre sur une approche holistique et intégrée pour aider les mères célibataires à obtenir leur diplôme d'études collégiales et à acquérir une expérience de travail pouvant assurer leur indépendance économique. Rite of Passage intervient pour amener un changement significatif dans la vie des gens, en accompagnant notamment les jeunes vers une maturité responsable qui reflète et renforce la vision du monde, les traditions et les meilleures valeurs de la communauté. Nous explorerons certains des principes de Rites du point de vue du peuple Akan d'Afrique occidentale. Job Search Coaching Service permet d'aider les clients à régler certains problèmes particuliers de recherche d'emploi qu'ils (ou les conseillers qui les réfèrent) ont identifiés et dont la correction est essentielle à leur réussite.		
Bio	<b>Pauline Hockenstein</b> , l'actuelle directrice d'Homeward Bound and Neighbourhood Services chez WoodGreen Community Services, élabore depuis 14 ans des programmes de services communautaires pour les jeunes à risque, les nouveaux venus, les sans abri et les chômeurs. Elle a beaucoup travaillé avec les populations marginalisées. <b>sipho kwaku</b> se lança un jour à la recherche de ses racines; il ne pensait jamais qu'il mènerait un groupe de jeunes dans une démarche semblable presque 10 ans plus tard. L'an dernier, en tant que directeur des services d'emploi chez WoodGreen, Sipho cherchait des moyens pour mieux aider le nombre croissant de jeunes chômeurs à Toronto. Il décida de faire encore appel au pouvoir du programme Rites of Passage. <b>David Cross</b> possède une solide expérience en gestion et leadership au sein des services d'emploi et connexes, plus récemment en tant que directeur de l'aide au placement dans le cadre des services aux immigrants offerts par WoodGreen. Tout en appuyant le rôle des ateliers et autres programmes donnés en groupe, David insiste sur l'importance de l'aide individuelle pour offrir un service complet aux chercheurs d'emploi.		

Titre de l'atelier		Piece d'atelier	Clé
<b>Outils communs pour les évaluations professionnelles des populations de clientèle marginalisée</b>		King	<b>A</b>
Résumé	L'évaluation professionnelle est un processus complet qui aide les personnes ayant des besoins particuliers, en raison d'un handicap ou de facteurs socio-économiques, dans la planification de leur carrière. Le processus d'évaluation et d'exploration professionnelle comprend des outils d'évaluation dont des échantillons du sujet au travail dans des conditions réelles ou simulées ainsi que des données médicales, psychologiques, sociales, liées aux antécédents professionnels, éducatives, culturelles et économiques. La présentation sera axée sur les outils de mesure et d'évaluation professionnelle habituellement utilisés tels que les intérêts professionnels, les aptitudes, les habiletés d'ordre scolaire, les types de personnalité, les styles d'apprentissage et les tâches témoins. La différence entre les normes versus les tests critères sera mise en évidence. Enfin, un échantillon de rapport présenté au client sera présenté.		
Bio	<b>Steve Russell</b> est un ingénieur retraité, diplômé de l'Université de Waterloo en 1968. Il a démarré l'entreprise Career Systems Canada en 1980, alors qu'il était le distributeur exclusif des produits Valpar au Canada. En 1989, il a mis en place un centre d'évaluation professionnelle/de carrière à Scarborough en Ontario afin de fournir des services à RHDSC aujourd'hui Services Canada, à la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (CSPAAT) anciennement la Commission des accidents du travail (CAT) et l'industrie de l'assurance. Aujourd'hui, plus de 500 clients canadiens utilisent les outils d'évaluation Valpar pour faire les évaluations professionnelles.		

FRA	ANG	FRA avec interp.	ANG avec interp.
<b>F</b>	<b>A</b>	<b>F</b> 	<b>A</b> 

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Possibilité de partenariat national pour les services de counseling offerts aux clients GLBTQ</b>	Trinity 5	<b>A</b> 
Résumé	<p>Dans le cadre d'un projet de trois ans, trois récents récipiendaires d'une maîtrise en service social pour GLBTQ auront un internat payé de 12 mois avec David Kelley et les programmes de counselling VIH/AIDS programs de Family Service Toronto. L'expérience de FST dans sa propre création d'un processus de changement anti-homophobe, avec politique et gouvernance; les programmes et les systèmes; et la formation du personnel et des bénévoles à tous les niveaux, sera disponible pour aider nos organismes partenaires à l'extérieur de Toronto à se préparer à la capacité de service accrue pour GLBTQ. Les agences recevront 15 000 \$ pour compenser les coûts encourus dans la première année d'emploi de l'interne.</p>		
Bio	<p><b>Margaret Hancock</b> est directrice exécutive de Family Service Toronto, un organisme multiservices municipal œuvrant pour affermir la situation des personnes, des familles et des communautés par la consultation, l'éducation, l'action sociale, la défense des intérêts et le développement communautaire. Margaret est une éducatrice d'adultes qui a de l'expérience dans la promotion de la justice sociale et le développement organisationnel et communautaire. <b>Laurie Chesley</b>, maîtrise en service social et travailleuse sociale autorisée, possède plus de trente ans d'expérience en counselling et consultation sur une variété de questions. Au cours des 12 dernières années, elle a eu l'occasion de travailler étroitement avec la population GLBTQ et a participé aux processus de changement visant à intégrer ces services.</p>		

**14 h  
à 15 h 30**

**MARDI**  
le 7 avril

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Garder les deux pieds sur terre</b>	Carlton	<b>A</b>
Résumé	<p>La compétence des cadres des services des ressources humaines est un facteur déterminant quant à l'aptitude des entreprises à maximiser leur potentiel en capitalisant sur le talent des immigrants. La capacité des entreprises à miser sur les ressources sociales du réseau organisationnel qui vient appuyer les efforts des ressources humaines peut influencer positivement l'orientation stratégique d'une l'entreprise. Le présentateur guidera les participants en utilisant un échantillon du module de formation fondée sur le jeu à l'intention des professionnels des RH visant à recadrer les méthodes de gestion du talent afin de dissiper les préjugés et mettre en valeur les employés prometteurs qui sont ignorés pour les postes de direction.</p>		
Bio	<p><b>Linda Manning</b> possède plus de 15 ans d'expérience en éducation, industrie et formation, ainsi qu'une solide expérience en formation des formateurs; elle a travaillé avec des entreprises, des établissements d'enseignement et des groupes communautaires. Elle dirige actuellement un projet visant à aider les PME canadiennes à élaborer des stratégies pour permettre aux immigrants hautement qualifiés d'occuper des postes de leadership laissés vacants par les départs à la retraite.</p>		



*Procurez-vous vos casques d'écoute au niveau des congrès*

16 h  
à 17 h

**MARDI**  
le 7 avril

Titre de l'atelier		Piece d'atelier	Clé
<b>Ayez une longueur d'avance en jouant au réseautage social</b>		Trinity 3	<b>A</b>
Résumé	Les derniers résultats de recherche indiquent que la majorité des personnes ont de la difficulté à établir des liens avec autrui. Les simples instructions verbales lors d'activités traditionnelles de réseautage n'ont eu qu'un impact limité sur le comportement des gens. Le jeu de réseautage est un jeu de société qui simule un environnement de réseautage social et permet de mettre en pratique des concepts nébuleux de réseautage. Pendant cette séance, nous discuterons de ce jeu de société amusant et interactif auquel les étudiants peuvent jouer pour apprendre l'importance de faire le lien entre les ressources sociales et leurs objectifs. Les participants auront également l'occasion de participer au jeu.		
Bio	<b>Madeline Currelly</b> est directrice générale du Community Training and Development Centre (CTDC), un centre sans but lucratif associé au Kawartha Pine Ridge District School Board (KPRDSB). Le CTDC gère les Community Employment Resource Centres et le Learning Circle Child Development Centre. Mme Currelly a développé et implanté de nouvelles initiatives sur l'employabilité, le développement des compétences sociales et les programmes de formation parentale.		

Titre de l'atelier		Piece d'atelier	Clé
<b>Développement de carrière : un tout nouveau jeu!</b>		Trinity 5	<b>A</b>
Résumé	Des millions de jeunes ont déjà joué au jeu « Jouer... pour de vrai ». Toutefois, le « TRG 2.1 Digital » est un tout nouveau jeu! Grâce aux activités populaires telles que « Wish List, After Work, Reality Check », et autres jeux offerts en ligne et accessibles 7 jours sur 7, 24 heures sur 24, à la maison ou à l'école, les étudiants s'amusent, apprennent et ont plus de facilité à retenir l'information. La préparation est simple pour les animateurs et il faut moins de temps en rencontres individuelles. Avec plus de ressources pour l'éducation environnementale, la formation du caractère, les compétences essentielles, ainsi que de nouveaux profils de rôle des conseils sectoriels, le TRG 2.1 est un outil à consulter absolument pour ceux qui désirent aider les jeunes à imaginer et à vivre (par le jeu de rôle) l'avenir qu'ils se dessinent.		
Bio	<b>Phil Jarvis</b> est l'auteur du logiciel CHOIX et le coauteur de Blueprint for Life/Work Designs, de même que le cocréateur du jeu « Jouer... pour de vrai ». C'est un fervent défenseur du pouvoir de l'imagination et de l'apprentissage expérientiel dans la gestion vie-carrière. Il est conseiller auprès de la Banque mondiale et des gouvernements d'environ une douzaine de pays, et a été le conférencier d'honneur de nombreuses conférences provinciales, nationales et internationales sur la carrière et le développement humain.		

Titre de l'atelier		Piece d'atelier	Clé
<b>Le jeu de société : SKETCH</b>		Trinity 1	<b>A</b>
Résumé	« SKETCH Working Arts » est un projet, qui depuis dix ans éveille l'intérêt des jeunes sans-abri et jeunes de la rue pour la création artistique, à Toronto. SKETCH voit tous ses participants comme des contributeurs importants à la culture. Le jeu de société SKETCH est un atelier interactif qui enseigne et explore les pratiques interdisciplinaires et un cadre d'apprentissage axé sur l'art progressif pour le développement et le soutien de choix de carrière alternatifs.		
Bio	<b>Phyllis Novak</b> , actrice et diplômée de l'université York, est la directrice artistique et la fondatrice de "SKETCH Working Arts". Depuis plus de 18 ans, elle participe à la création artistique effervescente des jeunes marginaux. Elle cherche à établir une connexion entre le processus de créativité et une vie personnelle et sociale saine. <b>Rudy Ruttimann</b> est directrice générale de "SKETCH Working Arts"; elle a travaillé avec les communautés de l'Amérique du Nord à titre de conseillère en éducation et en santé communautaire. Les projets de développement communautaire, le réseautage, les événements et l'administration font partie de ses compétences principales. Rudy gère le service de développement des ressources, les finances, le personnel, l'évaluation et l'administration de SKETCH. <b>Heather Bain</b> est coordonnatrice des stratégies futures de "Sketch Working Arts". Elle a obtenu son baccalauréat en service social en 2005. Elle collabore avec des artistes qui désirent explorer les possibilités de carrière et de formation dans le domaine artistique et ailleurs. <b>Christian Ouimet</b> – est un jeune artiste communautaire.		

## Mercredi

**MERCREDI**  
le 8 avril

8 h à 15 h	Inscription et information	Niveau des congrès
8 h à 15 h	Distribution des casques d'écoute pour l'interprétation simultanée	Niveau des congrès
8 h à 14 h 30	Salon des exposants	Niveau des congrès
8 h à 9 h	Petit déjeuner continental compris	Niveau des congrès
9 h à 10 h 30	Ateliers simultanés	Niveau des congrès et deuxième étage niveau des congrès
10 h 30 à 11 h	Pause réseautage / Salon des exposants	Niveau des congrès
11 h à 12 h 30	Ateliers simultanés	Niveau des congrès et deuxième étage niveau des congrès
12 h 30 à 14 h 30	Déjeuner et Conférencier d'honneur : Bani Dheer « L'avenir du travail »	Grand Ballroom
14 h 30 à 14 h 45	Remerciements et mot de la fin	Grand Ballroom

9 h à  
10 h 30

**MERCREDI**  
le 8 avril

Titre de l'atelier		Piece d'atelier	Clé
<b>Écrire sa propre histoire en intégrant la famille, la culture et la carrière</b>		Trinity 3	<b>A</b>
Résumé	Dans le développement professionnel, nous devons travailler avec nos clients pour les aider à comprendre qui ils sont (identité), d'où ils viennent (famille, communauté et culture), où ils espèrent aller dans le futur (satisfaction de vivre, gagne-pain et relations). Afin d'être efficaces dans notre rôle, nous devons apprendre « à penser en dehors des sentiers battus » et à voir l'aspect multidimensionnel de la carrière du client. Nous devons aider les clients à écrire leur propre histoire en participant souvent à la définition, l'édition et la restructuration du récit.		
Bio	<b>D<sup>re</sup> Mildred Cahill</b> , BA, B.Ed, M.Ed, (Memorial) Ph.D. (Alberta) est professeur à la faculté d'éducation de l'Université Memorial de Terre-Neuve. Ses domaines de recherche incluent : l'éducation/counselling de carrière; les perspectives de counselling nationales et internationales; les technologies novatrices en développement professionnel; l'apprentissage continu; les questions liées au genre.		

Titre de l'atelier		Piece d'atelier	Clé
<b>En route vers le succès : création de carrières en fonction des valeurs (180 min., 9 h à 12 h 30)</b>		King	<b>A</b>
Résumé	Dans cet atelier, grandement axé sur l'interaction et l'échange, vous déterminerez vos valeurs ainsi que les aspects qui vous motivent, encouragent et inspirent. Vous apprendrez en quoi les valeurs influencent votre capacité à communiquer, à travailler en équipe et à diriger, et comment vous pouvez intégrer vos valeurs motrices dans votre travail et votre vie et inspirer les autres à faire de même. Vous constaterez que les évaluations ne sont pas toutes pareilles et vous apprendrez ce qu'ils faut rechercher dans une évaluation pour mieux répondre à vos besoins. Soyez prêt à apprendre, à vous amuser et à vous engager à fond.		
Bio	Titulaire d'une maîtrise en administration des affaires et consultant professionnel accrédité, <b>Ken Keis</b> est un auteur, conférencier et conseiller connu à l'échelle internationale. Au cours des 19 dernières années, il a fait plus de 2 000 présentations devant plus d'un million de personnes dans 20 pays et parlant 8 langues différentes, en vue d'enrichir leur vie.		

Titre de l'atelier		Piece d'atelier	Clé
<b>L'éthique de la défense des intérêts : canaliser l'outrage et devenir le champion du changement</b>		Carlton	<b>A</b>
Résumé	En tant que conseiller, praticien de l'orientation, éducateur et responsable des ressources humaines, chaque jour des clients vulnérables vous confient leur histoire, parfois triste, parfois loufoque et parfois vraiment atroce. Cependant, lié par les préoccupations éthiques sur la confidentialité, vous pourriez éprouver de la difficulté face aux injustices, aux politiques inefficaces, et aux besoins non satisfaits dont vous êtes témoin. Faire taire ses réactions émotionnelles pourrait provoquer un épuisement professionnel, une maladie ou une réorientation professionnelle. La défense des intérêts est une solution de remplacement. Dans cet atelier, vous examinerez l'éthique de la défense des intérêts et apprendrez comment utiliser la recherche pour influencer les politiques. Vous repartirez avec des stratégies éthiques pour aider vos clients à changer le monde!		
Bio	<b>D<sup>re</sup> Roberta Neault</b> est présidente de Life Strategies Ltd., codirectrice de la coordination de ENET et coréalisatrice du Career Management Professional Program. En tant qu'éducatrice-conseillère, conférencière internationale et conseillère sur les enjeux liés à la gestion des carrières et à la viabilité individuelle et organisationnelle, Mme Neault s'engage activement dans les initiatives de défense pour promouvoir le changement dans notre secteur.		

FRA	ANG	FRA avec interp.	ANG avec interp.
F	A	F 	A 

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>L'étude révèle... les services dont ont besoin les étudiants ayant des handicaps et les responsabilités de l'employeur</b>	Trinity 4	<b>A</b>
Résumé	<p>Les étudiants ayant des handicaps peuvent nécessiter des besoins particuliers en ce qui a trait au développement de leur carrière. En 2007, les services de carrière de l'Université McMaster ont entrepris une étude sur les étudiants ayant des handicaps afin de mieux comprendre le développement de leur carrière et les services dont ils ont besoin. Plus de deux cents étudiants ont répondu au sondage en ligne. Au moyen de questions quantitatives et qualitatives, nous avons examiné trois principaux sujets liés à la carrière : la planification de carrière, l'éducation par l'expérience et la transition des études à l'emploi. Notre présentation révisera ces résultats et discutera des répercussions pour les centres de carrière des collèges et des universités. De plus, il sera question des responsabilités de l'employeur telles que de fournir des accommodements aux employés ayant des handicaps.</p>		
Bio	<p>Le <b>D<sup>re</sup> Tracy Morgan</b> est psychologue aux services de carrière et d'enseignement coopératif et aux services de counselling de l'Université de Waterloo. Elle a fourni une orientation professionnelle à une clientèle universitaire et communautaire pendant plus de 10 ans. Elle a fait des présentations à des conférences nationales sur de nombreux sujets, y compris l'orientation professionnelle et la diversité. <b>Patrick Burek</b> est directeur d'orientation professionnelle aux Career Services de l'Université McMaster. Avec une maîtrise en éducation (psychologie de l'orientation), il cumule plus de 9 ans d'expérience dans la prestation de services d'orientation personnelle et professionnelle aux étudiants collégiaux et universitaires. Patrick a aussi étudié les beaux-arts et la planification urbaine.</p>		

**9 h à  
10 h 30**

**MERCREDI**  
le 8 avril

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Libérer le génie de l'organisation</b>	Trinity 2	<b>A</b>
Résumé	<p>L'innovation et la vitalité de l'organisation dépendent de la capacité de générer une pensée créatrice, de l'identification précoce des possibilités et de l'assurance de gérer le changement. Souvent nous sommes si occupés à tenir notre tête hors de l'eau que nous ne remarquons pas que nous soyons enlisés dans la routine, la première étape de la spirale descendante vers la stagnation. Ce dynamique atelier interactif applique les concepts pratiques du programme à succès Uncover the Genius Within pour les organisations avides de revitalisation. Apprenez à identifier les « angles morts » de votre organisation et comment libérer le nouveau potentiel menant au succès.</p>		
Bio	<p><b>Star Ristow-Bell</b>, détentrice d'une maîtrise en sciences, est une agente de changement visionnaire qui aide les personnes et les organisations à réaliser leur plein potentiel. Elle est célèbre pour son leadership dans la création de programmes innovateurs liés à l'emploi. Actuellement, Mme Ristow-Bell seconde les services de recherche d'emploi partout au Canada pour aider leurs clients à créer des aptitudes au travail et réussir sur le marché du travail. <b>Kelly Kozar</b>, détentrice d'un baccalauréat en enseignement du CFDI, est une animatrice-formatrice en développement de carrière agréée qui donne aux orienteurs une formation de pointe pour aider leurs clients à utiliser le pouvoir de leur esprit afin de se bâtir la vie dont ils rêvent. Les présentations dynamiques de Mme Kozar reflètent son expertise dans l'utilisation des approches comportementales cognitives pour libérer notre potentiel illimité.</p>		

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>L'orientation de carrière en ligne : une nouvelle approche pour la création des identités professionnelles</b>	York "A"	<b>A</b>
Résumé	<p>Les services de carrière en ligne facilités, lorsqu'ils sont bien conçus et rendus, peuvent être un moyen efficace pour instaurer des alliances de collaboration au travail et soutenir les clients pendant qu'ils bâtissent, créent et donnent un sens à leurs histoires de carrière. Les personnes recherchent maintenant du soutien dans leur carrière tout au long de leur vie et exigent des services innovateurs qui s'adaptent à leur vie active plus longue. Basé sur la perspective théorique de la carrière constructiviste, cet atelier examinera les défis d'identité professionnelle dans le monde du travail postmoderne actuel et guidera les participants au moyen d'un cadre de planification des services de carrière en ligne qui explore les questions liées à la conception générale du service; la sélection et les exigences technologiques; la conception de programme; les stratégies de la pratique professionnelle en ligne; les considérations éthiques.</p>		
Bio	<p><b>Tannis Goddard</b> est la fondatrice et la présidente de Training Innovations, un bureau d'orientation professionnelle qui offre des services de carrière à la collectivité, soit à plus de 4 000 professionnels chaque année en Colombie-Britannique. Tannis a mené son équipe vers l'élaboration et la prestation de programmes de counselling en ligne durant plus de six ans – et s'entretient maintenant avec d'autres organisations lorsqu'elles adoptent et intègrent des solutions en ligne dans leurs modèles de service.</p>		

9 h à  
10 h 30

**MERCREDI**  
le 8 avril

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Orientation professionnelle : Que se passe-t-il? Qu'est-ce qui est efficace?</b>	Dundas	<b>A</b>
Résumé	<p>Que se passe-t-il lorsque vous référez votre client à un conseiller professionnel? Quel est le sujet de discussion? Quels enjeux devons-nous aborder pour aider nos clients à y voir plus clair? Comment les conseillers professionnels peuvent-ils se montrer plus utiles? L'atelier vise à aider les personnes, dont l'orientation professionnelle n'est pas leur spécialité, à mieux comprendre le processus d'orientation professionnelle, les enjeux auxquels le client et le conseiller font face, le fondement théorique et empirique des stratégies employées pour aider le client à avancer, les enjeux actuels dans le domaine, ainsi qu'à réfléchir au sens et à la valeur de nos interventions.</p>		
Bio	<p><b>Jeanette Hung</b> possède une maîtrise en éducation (counseling) et est membre du Consortium canadien des carrières et du RCT. Elle est également coordonnatrice des services d'orientation professionnelle au Counselling Services Centre de l'université Dalhousie où elle supervise le programme de stages. Mme Hung a reçu le prix « Counsellor Practitioner Award » de l'Association canadienne de counseling et le Prix d'excellence de l'Association des services aux étudiants des collèges et universités de l'Atlantique.</p>		

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Pourquoi la gestion du savoir occupe-t-elle une place importante dans la gestion opérationnelle et la stratégie commerciale?</b>	Trinity 5	<b>A</b>
Résumé	<p>Dans notre monde en changement, les spécialistes du savoir doivent se tenir au courant des progrès technologiques. Les employeurs sont tenus de s'assurer que leur main-d'oeuvre possède les qualifications et les compétences requises pour préserver la position pertinente de l'organisation dans un marché compétitif. Cette présentation explore l'importance de la gestion du savoir et le rôle critique qu'elle peut jouer dans la gestion opérationnelle et la stratégie commerciale.</p>		
Bio	<p><b>Ifoma Smart</b> détient une maîtrise en administration des affaires de l'Université d'Ottawa et travaille actuellement comme directeur des opérations et services professionnels chez « Research In Motion », le fabricant des téléphones intelligents « BlackBerryMD ». Avec plus de 10 ans d'expérience en technologie, il a travaillé avec les clients pour améliorer l'efficacité opérationnelle grâce à l'automatisation technologique, la restructuration des activités et la gestion du changement.</p>		

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Projet de mentorat pour la communauté autochtone : soutien pour les conseillers en formation</b>	Trinity 1	<b>A</b>
Résumé	<p>Nous décrivons le développement du projet de mentorat pour la communauté autochtone financé par le CFC. L'objectif de ce projet est d'appuyer les besoins éducationnels, sociaux, émotionnels et spirituels des conseillers en formation en tenant compte de leur culture. Ce projet repose sur sept valeurs et principes autochtones élaborés en partenariat avec la communauté : le paradigme autochtone; la dimension sacrée et spirituelle; la dimension ancestrale; les récits, les cérémonies, la culture, la langue et les pratiques de guérison; la terre et la parenté; le cercle; la vocation et la pratique d'entraide. Sous la supervision d'un comité de mentorat, le projet comprend une section pour les aînés en résidence, une série sur les conférenciers autochtones, un service de soutien au responsable de secteur, et des ressources.</p>		
Bio	<p><b>D<sup>re</sup> E. Anne Marshall</b> est professeure en psychologie du counseling et conseillère scolaire pour le programme d'études supérieures en counseling pour la communauté autochtone de l'Université de Victoria. Ses recherches se concentrent sur les transitions émergentes à l'âge adulte, sur le mentorat et le counseling dans des contextes culturels et autochtones. Elle a récemment été conférencière pour CANNEXUS, NATCON, Aspect, l'ACC et la NCDA. <b>Francis Guenette</b> est candidate au doctorat et chargée de cours en psychologie du counseling à l'Université de Victoria. Elle a déjà occupé le poste de conseillère en emploi pour les femmes en transition et a exercé dans divers cabinets, projets de recherche et milieux communautaires. Elle a récemment été conférencière pour CANNEXUS, NATCON, Aspect et l'ACC. <b>D<sup>re</sup> Suzanne Stewart</b> est originaire de la Première nation des Dénés Yellowknives. Elle est professeure adjointe en psychologie du counseling à « l'Ontario Institute for Studies in Education » à l'Université de Toronto. Sa pratique et ses recherches se concentrent sur la guérison autochtone et les phases de transition. Elle a récemment fait des présentations aux conférences de NATCON et de la Native Mental Health Association of Canada. <b>D<sup>re</sup> Lorna Williams</b> est membre de la Première nation Lil'wat. Titulaire de la Chaire de recherche du Canada sur la connaissance et l'apprentissage chez les Autochtones, elle est professeure adjointe en éducation autochtone et linguistique à l'Université de Victoria. Elle a récemment été conférencière au Centre du savoir sur l'apprentissage chez les Autochtones et à la « Native Mental Health Association of Canada ».</p>		

FRA	ANG	FRA avec interp.	ANG avec interp.
F	A	F 	A 

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Sept étapes pour devenir conférencier</b>	Simcoe	<b>A</b>
Résumé	Qu'il s'agisse d'un événement communautaire ou d'une conférence nationale, devenir conférencier est un plus, tant pour votre auditoire que pour vous-même. Cet atelier présente des étapes pratiques pour ceux qui désirent partager leurs connaissances sur un sujet qui les passionne avec des personnes qui veulent se perfectionner et en bénéficier. Que ce soit pour identifier les sujets de l'heure ou des conseils pour répondre à des appels de conférenciers, les participants découvriront des manières de se faire remarquer et apprendront comment créer et développer une présentation digne des meilleures critiques.		
Bio	<b>Crystal Dolliver</b> est une formatrice et animatrice chevronnée dont la passion consiste à aider les autres à apprendre. Elle compte plus de 15 années à former les gens à perfectionner leurs techniques de présentation. Son expérience en tant que professionnelle en communication, de même que son diplôme en enseignement et formation lui ont permis d'offrir une formation qui rejoint son auditoire.		

**9 h à  
10 h 30**



**MERCREDI**  
le 8 avril

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Trousse d'outils en aptitude sociale</b>	York "B"	<b>A</b>
Résumé	Visant à améliorer le niveau de compétence de la main d'œuvre et/ou à créer et appuyer le leadership à tous les niveaux – la trousse d'outils et de formation en aptitude sociale propose un apprentissage en intelligence sociale dans un format interactif axé sur l'encadrement et le mentorat. Développez la capacité d'emploi en focalisant sur des habiletés et des outils pratiques qui aideront les employés actuels ou potentiels à améliorer la conscience de soi, l'empathie et la communication. Cette trousse comprend un guide d'instructions, des conseils d'animation et des accessoires. Les participants à l'atelier sur la trousse d'outils en aptitude sociale auront l'occasion de faire certains des exercices présentés et acquerront des notions pratiques et des perspectives qui profiteront à eux-mêmes et aux autres.		
Bio	<b>Suzanne Aldis Routh</b> est conseillère en développement personnel avec un bagage extrêmement varié. Elle est spécialisée dans le leadership et la créativité. Suzanne travaille avec des individus et des équipes provenant ou au sein d'entreprises et d'organisations. Elle est l'auteur d'un livre sur les relations humaines intitulé : Whose Turn is it to be Right?		

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Vivre votre objectif de carrière</b>	Bay	<b>A</b>
Résumé	Comment vous acheminez-vous vers une exploration de carrière plus intentionnelle? Vivre votre objectif de carrière est une manière positive et révolutionnaire de faire des choix de carrière et de vie! Élément clé du cadre narratif des conférenciers, l'énoncé d'objectif de carrière condense l'historique du client en un bref énoncé de ses désirs, ses forces et ses possibilités — une sorte de « pensée d'autoguidage ». Dans cette session vivante et interactive, vous allez apprendre ce qu'est un objectif de carrière et pourquoi il est important, les réussites et interventions qui aident les clients et les professionnels à vivre leur objectif de carrière et à être plus confiants et enthousiastes à l'idée de leur exploration intentionnelle.		
Bio	<b>Mark Franklin</b> , conseiller en carrière et président de CareerCycles.com, a amélioré le bien-être professionnel de 2 000 clients et plus. Diplômé d'une maîtrise en éducation (psychologie du counseling), Mark a travaillé à l'Université de Toronto et l'Université York, il a été conférencier à CANNEXUS et NATCON; il est membre de l'ACP International et animateur de l'émission de radio Career Buzz. <b>Leigh Anne Saxe</b> , accompagnatrice vers le bonheur, conseillère en carrières et motivatrice, fait découvrir leur pouvoir aux gens lors d'ateliers et de séminaires sur la significative loi de l'attraction. Leigh Anne détient une maîtrise en psychologie du counseling de l'Adler School of Professional Psychology et est la fondatrice de Living In The Moment (Vivre le moment présent).		

*SVP complétez le formulaire d'évaluation de CANNEXUS 2009. Merci.*

11 h à  
12 h 30

**MERCREDI**  
le 8 avril

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Atteinte de vos objectifs</b>	Carlton	<b>A</b>
Résumé	Se fixer des objectifs semble aussi simple que de les mettre sur papier. Toutefois, le cheminement vers l'atteinte de ces objectifs est une autre histoire. Apprenez à établir des objectifs efficaces à l'aide des systèmes SMART et HEART. En prenant conscience d'où vous en êtes présentement dans votre vie et de ce qui vous motive, vous pourrez établir votre plan d'action pour réaliser vos objectifs. Les ateliers interactifs de M&L Ideas & Co aident les personnes à réaliser leur plein potentiel et à acquérir la confiance nécessaire pour atteindre leurs objectifs. Nos activités ont fait leur preuve; elles vous permettront de développer confiance en soi, humour et positivisme. Nous invitons donc les groupes à participer à nos séances avec l'esprit et le coeur ouverts.		
Bio	<b>Lynn Stevenson</b> est motivatrice et cofondatrice de M&L Ideas & Co. Elle a œuvré, entre autres, dans les domaines de la motivation personnelle, du counseling, de l'autonomie et de la presse écrite. Elle a été invitée à des émissions de radio et de télévision, et a été elle-même animatrice. Mme Stevenson a fait des présentations à CANNEXUS 2008, au Music Row North, au Independent Film Festival de Mississauga (MIFF), à Kincardine Women in Business. <b>Melissa Macfarlane</b> est formatrice en perfectionnement et cofondatrice de M&L Ideas & Co. Grâce à sa formation diversifiée – baccalauréat en communication, « Power coach » certifié et certificat en enseignement de l'anglais langue seconde – Mme Macfarlane est en mesure d'aider ses clients sur une base progressive. Récemment, M&L Ideas a présenté ses ateliers au Music Row North et au MIFF.		

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Des attentes à la réalité : pour nouveaux gestionnaires et gestionnaires expérimentés</b>	Trinity 2	<b>A</b>
Résumé	Dans quelle mesure, en tant que gestionnaire, avez-vous l'impression que vos attentes et celles de votre organisation ne sont pas satisfaites? Vingt-cinq pour cent des employés ne connaissent pas les attentes de leur patron. La plupart des échecs au sein des projets ou des organisations sont liés directement à l'absence ou l'inefficacité de la gestion des attentes. Les attentes sont essentielles et leur communication l'est tout autant. Lors de la prochaine réunion plénière, nous discuterons comment devenir un gestionnaire et un leader efficace et comment informer le personnel. Nous discuterons des comportements qui favorisent un milieu de travail propice à l'édification de relations productives et enrichissantes entre un gestionnaire et son personnel, dans un milieu de travail où les attentes sont une réalité		
Bio	<b>Anca Sultana</b> , principale associée d'ORION Management Solutions, a œuvré pendant 15 ans dans le secteur communautaire où elle compte de nombreux succès à son actif. En tant que gestionnaire dynamique et énergique, elle a dirigé plus de 13 équipes et 170 employés vers des attentes élevées, mais réalisables, qui ont conduit l'entreprise à de grandes réussites et une productivité exceptionnelle.		

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Droit du travail : les tendances actuelles sur le renvoi injustifié, les contrats de travail et la concurrence</b>	Trinity 3	<b>A</b>
Résumé	Chez Willson Lewis LLP, nous représentons des employeurs et des employés sur des questions d'importance croissante liées au climat économique actuel, y compris les ententes de non-sollicitation et de non-concurrence, les contrats de travail, les renvois injustifiés et les droits de la personne. Cette conférence examinera les tendances courantes sur le renvoi injustifié, y compris les indemnités de départ, les motifs valables, les avantages et les bonifications. Nous commenterons les clauses courantes des contrats de travail et la meilleure formulation du point de vue de l'employeur et de l'employé. Nous nous pencherons sur les initiatives de non-sollicitation et d'anti-concurrence employées par les employeurs et préciserons leur efficacité.		
Bio	<b>Catherine E. Willson</b> , associée fondatrice de Willson Lewis LLP, a établi une pratique qui connaît du succès en droit du travail, litige civil, équité, recouvrement, droit de la construction et de la famille. Elle a été membre exécutif de l'Association du Barreau canadien (Ontario) – section du litige civil. Elle est membre de Advocates Society, Association of Trial Lawyers of America et Toronto Construction Association.		

FRA	ANG	FRA avec interp.	ANG avec interp.
<b>F</b>	<b>A</b>	<b>F</b> 	<b>A</b> 

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>La réalité cachée de l'emploi pour les personnes de couleur</b>	Richmond	<b>A</b>
Résumé	L'équité n'est rien d'autre que d'éliminer les obstacles auxquels des populations de clients marginalisées font face chaque jour pour créer des règles de jeu équitables. Mon observation me mène à conclure que certaines personnes s'opposent à des règles équitables, que certains sont seulement disposés à jouer selon des règles non équitables. L'équité est souvent assimilée à embaucher des personnes moins qualifiées. La réalité est que ces personnes considèrent souvent l'équité comme une menace à leur dominance et leur position. Venez entendre parler d'autres réalités cachées.		
Bio	<b>Kwenu Turkson</b> est né à Accra, au Ghana, est venu au Canada en 1971 et a obtenu un BA et une MA de l'Université Simon Fraser. Il a été le défenseur au sein de la « British Columbia Civil Liberties Association » pour les immigrants et les segments marginalisés de la population, dans le secteur de l'évaluation des titres de compétence.		

**11 h à  
12 h 30**

**MERCREDI**  
le 8 avril

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Le mentorat aux pairs dans deux institutions postsecondaires</b>	York "A"	<b>A</b>
Résumé	Cette séance donnera un aperçu des services offerts aux jeunes à risque, de première génération, à faible revenu et pour les populations autochtones, par les YMCA du Canada, dans le domaine de l'enseignement postsecondaire. Y Us?/Pourquoi nous? – des méthodes pour toucher les populations cibles. Nous discuterons d'apprentissages, de pratiques exemplaires et de défis.		
Bio	<b>Adela Colhon</b> travaille au YMCA du Toronto métropolitain, depuis 2001, et est actuellement directrice du Partenariat pour l'accès aux études postsecondaires. Elle a déjà travaillé avec les programmes d'emploi du YMCA. Elle est diplômée en ingénierie et possède un certificat en gestion de l'université de York. Elle parle couramment cinq langues et est également spécialiste agréée en information et en références. <b>Dan Wise</b> travaille au YMCA du Toronto métropolitain depuis 1987 et est actuellement directeur général des programmes nationaux et provinciaux auprès du module de services à l'emploi et de la communauté. Il est responsable de sept programmes nationaux et provinciaux. Il détient une maîtrise en administration des affaires de la Schulich School of Business de l'université York et un baccalauréat en politique et administration publique, également de l'université York.		

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Le programme de mentorat de l'Université Laval</b>	Trinity 1	<b>F</b> 
Résumé	Il est beaucoup plus facile d'accéder au marché du travail lorsqu'on a un réseau d'affaires. C'est donc pour aider les étudiants à se développer un réseau de contacts que depuis l'automne 2006, le Service de placement l'université Laval, en partenariat avec Entrepreneuriat Laval, a mis en place une expérience unique de mentorat. Le programme Mentor donne la chance aux étudiants et aux jeunes entrepreneurs de l'Université Laval de bénéficier d'un contact privilégié avec un professionnel d'expérience, le mentor. Le programme a pour objectif de faciliter l'intégration au marché du travail des étudiants et des entrepreneurs membres de la communauté universitaire.		
Bio	<b>Catherine Dubois</b> , diplômée de l'Université Laval en relations industrielles, est conseillère en emploi au sein du service de placement de l'Université Laval, Madame Dubois a également œuvré à titre de professionnelle pour un organisme d'aide à l'emploi en région éloignée. Elle est également impliquée dans le développement et la coordination du programme de mentorat de l'Université Laval. <b>Annie Gignac</b> est détentrice d'un baccalauréat en communication et d'un MBA en gestion des entreprises de l'Université Laval. Elle est coordonnatrice aux activités et aux événements pour le service de placement de l'Université Laval. Elle est notamment très active dans le développement et la coordination du programme de mentorat qui met en contact les étudiants de l'Université Laval avec des professionnels expérimentés de leur secteur d'activité.		

11 h à  
12 h 30

**MERCREDI**  
le 8 avril

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Nouveaux outils axés sur le langage pour aider les conseillers travaillant avec des immigrants</b>	Simcoe	<b>A</b>
Résumé	Le Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens (CNCLC) a créé trois nouveaux outils : « Workplace Language Assessment Pre-Screening Tool », « Workplace Language Assessment » et « Work Ready ». Ces outils aident les conseillers qui travaillent avec les immigrants formés à l'étranger, les assistent dans la sélection de cheminements appropriés pour la formation, la transition à l'emploi et la réussite sur le marché du travail. Deux de ces outils concernent directement les conseillers : le « WLA Pre-Screening Tool » est une entrevue d'évaluation des compétences du langage oral et écrit qui dure 30 minutes; le « Work Ready » est un recueil en ligne d'outils, de ressources, d'études de cas et des meilleures méthodes de travail avec les immigrants formés à l'étranger.		
Bio	<b>Anne Senior</b> est consultante pour le CNCLC. Elle a acquis plus de 20 ans d'expérience en donnant de la formation sur la sensibilisation aux différences interculturelles et linguistiques à une large gamme de clientèles publiques et privées. Mme Senior a été conférencière pour Aspect, NATCON, Opportunities, Ontario Council of Agencies Serving Immigrants (OCASI), la Société canadienne pour la formation et le perfectionnement (CSTD), CDC, ACC, Teaching English as a Second Language in Canada et TESL Ontario.		

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>OrientAction &amp; Contact Point : une multitude de ressources en ligne</b>	Trinity 4	<b>AF</b>
Résumé	Depuis 10 ans, Contact Point <a href="http://www.contactpoint.ca">www.contactpoint.ca</a> (CP) s'efforce de répondre aux besoins des personnes en matière d'orientation professionnelle et autres domaines connexes en leur offrant des ressources et de l'information qui les aide dans leur travail, leur recherche et leur perfectionnement professionnel. Venez découvrir le site canadien OrientAction <a href="http://www.orientaction.ca">www.orientaction.ca</a> (OA), un site qui s'adresse spécifiquement aux professionnels francophones en développement de carrière. Découvrez tous les avantages de ce site : des ressources théoriques et pratiques, du matériel et des outils, des activités de perfectionnement et des offres d'emploi destinées aux professionnels en développement de carrière.		
Bio	<b>Pierre Deslauriers</b> est actuellement chargé de projets à la Société GRICS affecté à la recherche et au développement de REPÈRES et d'OrientAction. Il a participé à la mise en place de REPÈRES Internet, des activités orientantes, du Webfolio de REPÈRES et d'OrientAction. Il est aussi chargé de cours au baccalauréat en développement de carrière à l'Université du Québec à Montréal. <b>Peter Ono</b> , B.Math (science actuarielle – Waterloo), est directeur associé des services Web pour Contact Point. Peter a plus de 10 ans d'expérience dans la production en ligne et la stratégie électronique au sein de sociétés comme Bell Sympatico, ATI Technologies Inc., NBC News, Leo Burnett et le Comité olympique canadien. Il est candidat au MBA à la Schulich School of Business, avec une spécialisation prévue en marketing et technologie.		

	Titre de l'atelier	Piece d'atelier	Clé
	<b>Que nous disent les intermédiaires, employeurs et clients en transition sur le type d'information concernant le marché du travail et son utilisation?</b>	Bay	<b>A</b>
Résumé	L'information sur le marché du travail (IMT) est un outil utile pour aider les employés actuels et potentiels à prendre des décisions en matière d'emploi et de carrière, ainsi que les employeurs qui doivent prendre des décisions relatives aux ressources humaines. Ressources humaines et Développement social du Canada a entrepris une série de recherches pour examiner l'influence de l'utilisation de l'IMT sur les particuliers, les professionnels en développement de carrière et en ressources humaines, et les employeurs. Cette séance a pour objectif de partager les principales conclusions de la recherche de l'IMT recueillies jusqu'à présent, à savoir : le but et le contexte de son utilisation, le niveau d'assistance requis par les multiples utilisateurs, et l'ensemble des compétences des utilisateurs.		
Bio	<b>Geri Briggs</b> , qui offre depuis 15 ans son aide aux employés, employeurs, agences et collectivités, conclut que l'IMT fonctionne. Elle a également partagé son expertise pour des projets d'emploi en Russie et en Chine. <b>Michel Turcotte</b> travaille dans le domaine du développement de carrière depuis plus de 20 ans où il élabore des programmes d'intervention et forme les conseillers. Il a été conférencier à plusieurs conférences provinciales, nationales et internationales sur le développement de carrière; il a été président de l'Ordre des conseillers en orientation du Québec.		

FRA	ANG	FRA avec interp.	ANG avec interp.
F	A	F 	A 

Titre de l'atelier		Piece d'atelier	Clé
<b>Regard québécois sur la mobilité professionnelle</b>		Trinity 5	F 
Résumé	La mobilité professionnelle est faite de mouvements horizontaux ou verticaux, lents ou précipités, voulus ou subis, répondant à des impératifs personnels ou socio-économiques. Trois types retiennent notre attention: du chômage vers le travail, changement professionnel, mouvement géographique. Ils comportent des enjeux variés qui interpellent les individus, les organisations et l'État, qui y répondent selon les moyens qui leurs sont propres. Les conseillers et conseillères d'orientation québécois y sont interpellés à la fois comme experts, accompagnateurs professionnels et comme individus parfois appelés eux-mêmes à une mobilité professionnelle. Nous présenterons également quelques politiques et leviers collectifs du Québec.		
Bio	<b>Laurent Matte</b> , a œuvré 25 ans en orientation et travaille comme expert pour l'agence Emploi-Québec. Il est aussi président, secteur orientation, de l'OCCOPPO, organisme réglementaire assurant la protection du public et la compétence de ses 2300 membres, et a donné cet atelier pour l'INOIP à Lille (France) en novembre 2008.		

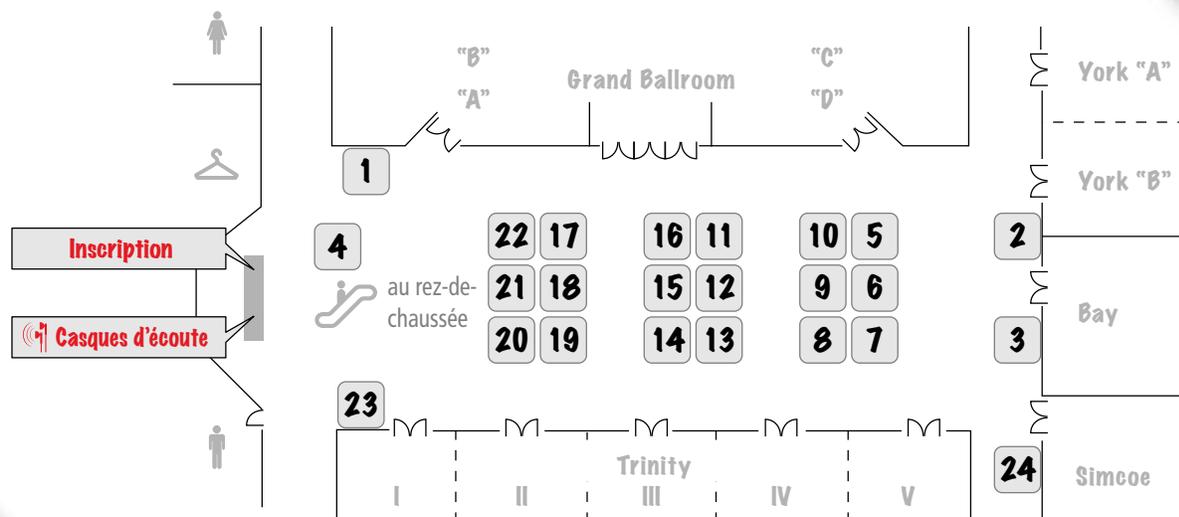
11 h à  
12 h 30

**MERCREDI**  
le 8 avril

Titre de l'atelier		Piece d'atelier	Clé
<b>Transitions et voies du succès</b>		Dundas	A
Résumé	Nous luttons tous avec les transitions de notre vie et nos étudiants ne sont pas différents. MyBlueprint Education Planner 2.0 est un cyberoutil de planification de voies d'accès, qui vous aide à préparer vos étudiants à la transition entre l'école secondaire et après. Découvrez une ressource facile à utiliser qui peut jouer un rôle central dans votre élaboration d'un programme d'éducation concertée pour une carrière. L'approche simple en 3 étapes valorise toutes les destinations possibles et vous procure un large éventail de données accessibles et comparables pour des séances de counselling vraiment efficaces. Vos étudiants vous remercieront de les aider à leur paver la voie du succès!		
Bio	<b>Gil Silberstein</b> a passé les 5 dernières années à rencontrer des milliers d'éducateurs, de parents et d'étudiants à travers le Canada, afin de partager et recueillir les pratiques créatives utilisées pour aider nos étudiants. Il a fait des présentations aux intervenants de l'éducation à tous les niveaux, y compris des présentations très appréciées aux conférences OSCA, OCEA et NATCON.		

Titre de l'atelier		Piece d'atelier	Clé
<b>Un plan de réussite académique et professionnelle</b>		York "B"	A
Résumé	Le fervent désir d'une université de taille moyenne d'aider tous les étudiants tout au long de leurs études de premier cycle et ses efforts pour mettre en place un « plan » de réussite académique et professionnelle échelonné sur quatre ans ont produit un modèle d'intervention à l'échelle du campus. Les concepts de défi, de soutien et d'engagement sont abordés de manière à intervenir délibérément au nom de tous les étudiants, peu importe leur statut académique. Parmi les pratiques du « plan », citons l'évaluation personnelle et professionnelle, l'aide académique, l'élaboration d'un portfolio, les études à l'étranger, l'internat, le mentorat et l'apprentissage par le service. Le but/résultat est d'accroître la réussite de l'étudiant dans la salle de classe et la communauté. Les défis d'exécution sont identifiés et discutés.		
Bio	<b>John Zaugra</b> est coordonnateur du centre d'orientation professionnelle et d'évaluation à l'université Grand Valley State. Il a été président de l'association des employés du Collège Michigan (Michigan College Personnel Association) et rédacteur du « Michigan Journal of College Student Development ». Il a participé à de nombreuses conférences locales, nationales et internationales. <b>Susan Dilsworth</b> est la spécialiste en aide postcure à l'université Grand Valley State. Son mandat premier est de travailler avec les étudiants en situation de crise (aide durant les hospitalisations, coordination des cours, mise à jour du corps professoral). De plus, Susan Dilsworth est instructrice certifiée dans l'utilisation de l'indicateur de types psychologiques Myers-Briggs et aide en counselling de carrière. <b>Brian Bossick</b> , candidat au Ph.D., a obtenu son B.Sc. en psychologie de l'université John Carroll. Il termine présentement un doctorat en psychologie du counselling à l'université d'Akron. Il travaille à l'université Grand Valley State en tant que spécialiste en extension de carrière.		

# Plan du salon des exposants



## Kiosque

## Description des exposants



- 1 **CERIC Bookstore ([www.ceric.ca](http://www.ceric.ca))**. Le Canadian Education and Research Institute for Counselling propose diverses publications de recherches, dont la nouvelle parution « *The Decade After High School* » avec des guides séparés pour les parents et les professionnels.



- 2 **Operation Springboard ([www.operationspringboard.on.ca](http://www.operationspringboard.on.ca)) and E-learning Programs ([www.springboardlearning.ca](http://www.springboardlearning.ca))**. Springboard contribue à améliorer et à rendre plus sécuritaire l'Ontario en offrant des programmes avant-gardistes permettant aux jeunes et aux adultes d'atteindre leur plein potentiel par l'intermédiaire de programmes de services juridiques, de services en matière d'emploi, de services pour les personnes ayant des déficiences du développement, et des refuges pour les sans-abri.



- 3 **Forces canadiennes ([www.forces.gc.ca](http://www.forces.gc.ca))**. Les Forces canadiennes offrent une sélection de plus de 100 métiers différents. Il est aussi possible de bénéficier d'études subventionnées au niveau universitaire pour les officiers et au niveau collégial pour les militaires du rang.



- 4 **SOCIÉTÉ GRICS ([www.grics.qu.ca](http://www.grics.qu.ca))**. La Société GRICS a développé des produits novateurs en développement de carrière : REPÈRES, une banque d'information scolaire et professionnelle et OrientAction, un site d'information et d'entraide pour les professionnels francophones canadiens.



- 5 **Fondation canadienne pour le développement de carrière ([www.ccdf.ca](http://www.ccdf.ca))**. La FCDC, chef de file reconnu dans le domaine du développement de carrière, se consacre à faire progresser le développement de carrière et la compétence des professionnels du domaine par l'intermédiaire de projets et du catalogue du Centre de ressources-carrières, un carrefour de ressources de carrière et d'information sur les programmes existants, les outils, la formation et les pratiques efficaces en développement de carrière.



- 6 **Coaching and Leadership International Inc. ([www.coachingandleadership.com](http://www.coachingandleadership.com))**. Cette société fournit des programmes d'exploitation, de formation (Life Coach Training) et de leadership éclairé (Corporate Enlightened Leadership).

The Career Key™ Canada

- 7 **Career Key Canada ([www.careerkey-ca.org](http://www.careerkey-ca.org))**. Nous sommes la 1<sup>re</sup> source d'aide sur Internet pour le choix des carrières.



- 8 **L'Association canadienne de documentation professionnelle ([www.ccia-acadop.ca](http://www.ccia-acadop.ca))**. L'ACADOP rassemble tous ceux qui ont un intérêt commun dans l'élaboration, la diffusion et l'utilisation des ressources relatives aux carrières.



- 9 **OCASI – [etablissement.org](http://etablissement.org) ([www.etablissement.org](http://www.etablissement.org))**. Carrefour des nouveaux arrivants francophones.

	Kiosque	Description des exposants
<b>orientation.ca</b>	10	<b>OrientAction/Contact Point (<a href="http://www.orientaction.ca">www.orientaction.ca</a>)</b> . Une communauté d'entraide pour les intervenants canadiens francophones oeuvrant dans tous les secteurs liés au développement de carrière.
	11	<b>ASPECT (<a href="http://www.aspect.bc.ca">www.aspect.bc.ca</a>)</b> . ASPECT met au point des ressources novatrices pour les professionnels en développement de carrière et les chercheurs d'emploi en collaboration avec des formateurs de la collectivité. Voici les ressources offertes par ASPECT : • Programme d'enseignement des compétences reliées à l'employabilité • Cartes aide-mémoire pour les chercheurs d'emploi • Programme de stratégies de recherche d'emploi • Job Well Done – Guide d'ASPECT pour la réussite au travail • Your Money Matters : Outil de culture financière offert en ligne • Programme d'Aspect axé sur les qualités de meneur
	12	<b>Pardons Canada (<a href="http://www.pardons.org">www.pardons.org</a>)</b> . Effacez le casier judiciaire de vos clients pour les aider à décrocher un emploi.
	13	<b>Sutherland-Chan School &amp; Teaching Clinic – Massothérapie (<a href="http://www.sutherland-chan.com">www.sutherland-chan.com</a>)</b> . Fondée en 1978 et ayant plus de 2 500 diplômés, Sutherland-Chan School est reconnue comme l'une des meilleures écoles de massothérapie en Amérique du Nord.
	14	<b>Northern Lights Canada (<a href="http://www.northernlightscanada.ca">www.northernlightscanada.ca</a>)</b> . Northern Lights Canada est un prestataire de premier plan en matière d'emploi, de formation en entreprise et de services de réadaptation à des clients en phase transitoire ayant comme centre d'attention un Vrai trail, de Vrais gens et Vrais résultats.
	15	<b>World Education Services (WES) (<a href="http://www.wes.org/ca">www.wes.org/ca</a>)</b> . Évaluation des diplômes internationaux et reconnaissance de leur équivalence canadienne.
	16	<b>Psychometrics Canada (<a href="http://www.psychometrics.com">www.psychometrics.com</a>)</b> . Outils d'évaluation pour l'exploration des carrières, l'amélioration de la performance d'équipe et la sélection d'employés.
	17	<b>Career Cruising (<a href="http://www.careercruising.com">www.careercruising.com</a>)</b> . Career Cruising est un système complet d'exploration de carrières en ligne qui comprend les fonctionnalités suivantes : des outils d'évaluation des intérêts, des profils de profession avec des entrevues multimédias, des données sur l'éducation et l'apprentissage, un portfolio en ligne qui contient un créateur de curriculum vitae.
	18	<b>OCASI – SETTLEMENT.ORG (<a href="http://www.settlement.org">www.settlement.org</a>)</b> . Information sur laquelle les nouveaux arrivants peuvent se fier. Settlement.Org présente aux nouveaux immigrants de l'information fiable, à jour, complète et en temps opportun. Le site propose également des liens vers d'autres sites Web contenant des renseignements qui font autorité et qui donnent accès à des organismes communautaires de la région offrant des services directs.
	19	<b>Centre de ressources UTP (<a href="http://www.utpress.utoroto.ca">www.utpress.utoroto.ca</a>)</b> . Rendez-vous sur le Centre de ressources UTP où vous pouvez consulter les plus récents cahiers d'exercices, évaluations, ouvrages de référence, répertoires pour chercheurs d'emploi, conseillers en orientation, formateurs coopératifs, directeurs et professionnels des ressources humaines.
	20	<b>Career/Lifeskills Resources (<a href="http://www.career-lifeskills.com">www.career-lifeskills.com</a>)</b> . Des ressources de qualité pour les conseillers d'orientation professionnelle et du travail, ainsi que les professionnels en ressources humaines.
	21	<b>ONESTEP (<a href="http://www.onestep.on.ca">www.onestep.on.ca</a>)</b> . L'Ontario Network of Training Skills Projects (ONESTEP) est une organisation-cadre provinciale qui appuie l'emploi et la formation sur le plan communautaire.
	22	<b>Alberta Advanced Education + Technology (<a href="http://www.advancededucation.gov.ab.ca">www.advancededucation.gov.ab.ca</a>)</b> . Nous fournissons des textes imprimés et des ressources électroniques aux personnes ayant un handicap et des ressources en matière de carrières au grand public.
 ROYAL ROADS UNIVERSITY	23	<b>Royal Roads University (<a href="http://www.royalroads.ca">www.royalroads.ca</a>)</b> . La seule université publique au Canada consacrée exclusivement aux professionnels.
	24	<b>Canadian Forces - Navy (<a href="http://www.forces.gc.ca">www.forces.gc.ca</a>)</b> . Les Forces canadiennes offrent une sélection de plus de 100 métiers différents. Il est aussi possible de bénéficier d'études subventionnées au niveau universitaire pour les officiers et au niveau collégial pour les militaires du rang.

# Notes

